IMF

AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

WOENSDAG 8 NOVEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 262

prèkè
Tank voor dank

In Nederlandse gemeenteraden deining tijdens begrotingsbehandeling
Centrumdemocraten doen van zich horen

DEN HAAG - Leden van de extreemrechtse Centrumdemocraten (CD) hebben dinsdag voor opschudding gezorgd in de gemeenteraden van Rotterdam, Utrecht en Den Haag die dezer dagen de begroting behandelen. De incidenten hielden geen direct verband met elkaar.

Het opmerkelijkst was het voorval in Den Haag. Daar verzocht de raadsfractie van Groenlinks burgemeester Havermans de code van het pasje van CD-raadslid Schuurmans te wijzigen. De verandering moet ertoe leiden dat de partner van het CD-kamerlid Janmaat alleen op de negende etage van het gemeentehuis naar binnen kan, waar het CD-kantoor is gevestigd. Aanleiding hiervoor is de bewering van een ambtenaar dat hij Janmaat afgelopen week in de fractiekamer van de progressieve partij had gezien.

ZAKKENVULLERS

De fractiekamer bevindt zich op de derde verdieping. Janmaat ontkent dat hij daar was en meent dat hij wellicht langsliep toen hij op weg was naar de raadszaal, waar hij Schuurmans naar toe bracht. De raadszaal is echter op de eerste verdieping. Groenlinks neemt de zaak serieus en heeft gevraagd om een onderzoek naar de gang van zaken.

Tijdens de begrotingsbehandeling was er ook al commotie om de CD. Schuurmans werd het woord ontnomen omdat zij het college voor een stel "zakkenvullers" uitmaakte.

In Rotterdam zag burgemeester Peper zich dinsdag genoodzaakt het raadsdebat korte tijd te schorsen na een incident tussen het PvdA-raadslid K. Woei-a-Tsoi en CD-fractievoorzitter W. van Ginneke. De PvdA'er had samen met ongeveer twintig andere raadsleden de zaal verlaten uit protest tegen de redevoering van Van Ginneke, die daarin sterk ageerde tegen buitenlanders. Toen Woei-a-Tsoi later weer binnenkwam, sloeg hij Van Ginneke enkele papieren uit zijn hand.

Tijdens de schorsing heeft Peper het PvdA-raadslid achter gesloten deuren tot de orde geroepen. Het raadslid is daarna naar huis gegaan. Van Ginneke heeft na het oponthoud zijn verhaal af kunnen maken. Maar het overgrote deel van de raadsleden liep opnieuw weg toen de CD'er weer het woord kreeg.

SCHANDE

Burgemeester Opstelten van Utrecht ontnam de Centrumdemocraat M. de Regt resoluut het woord toen de CD'er een betoog afstak dat bol stond van de racistische toespelingen. Voordat Opstelten ingreep maakten raadsleden hun ongenoegen al kenbaar door op hun tafel te roffelen. Anderen riepen "Schande" en "Dit kan echt niet".

De burgemeester gaf ook opdracht de woorden van De Regt uit de notulen te schrappen. "Een dieptepunt in de geschiedenis van de Utrechtse raad", noemde de burgemeester het voorval. Na afloop waarschuwde hij de CD'er dat hij zich nu niets meer kan permitteren.

Juppe formeert bliksemsnel nieuwe regering
Parijs krijgt `vechtkabinet'

PARIJS - Het tweede kabinet-Juppe, dat dinsdagmiddag in Frankrijk is gevormd, is met 32 bewindslieden negen ministers en staatssecretarissen kleiner dan het vorige: Een vechtkabinet dat de komende twee moeilijke jaren een serie heel impopulaire maatregelen zal moeten nemen. Een uiterst strijdbare Juppe heeft dat dinsdagavond nog eens verduidelijkt voor de televisie. Voorlopig zit er geen lastenverlichting in de lucht, wel een hoop sociale onrust.

Volstrekt onverwacht, en terwijl in de Assemblee Nationale een kamerdebat aan de gang was, had premier Juppe dinsdagmorgen het ontslag van zijn regering ingediend en gekregen. President Chirac heeft hem meteen de opdracht gegeven een nieuw kabinet te vormen. De samenstelling daarvan was dinsdagavond al bekend. De Assemblee staakte haar beraadslagingen onmiddellijk.

Chirac sloeg daarmee definitief een harde koers in van bezuinigingen en, waarschijnlijk, hakken in sociale uitkeringen. Twee weken geleden kondigde de president voor de televisie al aan dat het zaak was eerst orde op zaken te stellen in 's rijks financiën alvorens toe te kunnen komen aan alle beloftes die hij in zijn presidentscampagne heeft gedaan. Chirac denkt daar een a twee jaar voor nodig te hebben.

Het ging duidelijk niet meer met de halfslachtige politiek van de eerste regering-Juppe, die met de mond een heel ander beleid beleed dan ze daarwerkelijk kon uitvoeren: Er is gewoon geen geld. Eerst moet de staatsschuld omlaag, mede om aan de criteria voor de Economische en Monetaire unie te voldoen. Die nationale schuldenlast is de afgelopen twintig jaar opgelopen tot 1.100 miljard gulden, ofwel twintigduizend gulden per inwoner.

Premier Alain Juppe heeft in zijn nieuwe kabinet de belangrijkste ministers gehandhaafd. Zo bleven op hun post de ministers van Financien en Economische zaken (Jean Arthuis), van Defensie (Charles Millon), Buitenlandse zaken (Herve de Charette), Binnenlandse zaken (Jean-Louis Debre) en Justitie (Jacques Toubon). De minister van Werkgelegenheid, Jacques Barrot, krijgt ook Sociale zaken in zijn pakket.

Acht vrouwen hebben het veld moeten ruimen, niet altijd om even duidelijke redenen. Er zijn er nog vier over: Een echte minister, een onderminister en twee staatssecretarissen. Ook de Benjamin van de regering, de net dertigjarige staatssecretaris en woordvoerder van de regering Francois Baroin, komt niet terug. De enige die haar rang behoudt is Corinne Lepage (Milieu).

Daarentegen doen enkele zwaargewichten hun intrede: De Gaullisten Perben (Ambtenarenzaken) en Borotra (Industrie), en de liberale burgemeester van Marseille Gaudin (Planning, stedelijke problemen en integratie) en Lamassoure (Belastingzaken en woordvoerder van de regering). Lamassoure was tot mei minister voor Europese zaken. De vergrote Gaullistische deelname in de regering moet de band in het om de begroting ruziende regeringskamp herstellen. De nieuwe regering is dus kleiner en bestaat voortaan niet meer uit 41 maar uit 32 ministers en staatssecretarissen. Van de vier vrouwelijke ministers zijn er drie gedegradeerd tot onderminister. Juppe nam in zijn tweede regering drie naaste medewerkers op van de vorige conservatieve premier Balladur.

Gezien de staatsschuld blijkt het onmogelijk de verkiezingsbeloftes te verwezenlijken die president Chirac een half jaar geleden deed: Grofweg hogere salarissen en minder belasting over de hele linie, en vooral een aanzienlijke beperking van de werkloosheid. Eerst moet de financiële situatie van Frankrijk weer gezond zijn.

Den Haag: woord aan OM bij vervolging Bouterse

DEN HAAG - Een eventuele vervolging van de Surinaamse oud-legerleider Desi Bouterse is geen politieke kwestie. Bouterse is een gewoon Surinaams burger, weliswaar leider van een politieke partij, maar geen staatshoofd. Het Openbaar Ministerie mag zich niet verschuilen achter de rug van de politiek.

Dat standpunt huldigden woordvoerders van de regeringspartijen VVD en D66, alsmede van het GPV dinsdag in het televisieprogramma Den Haag Vandaag. Zij vinden dat politieke gevoeligheden in de verhouding met Suriname nooit de reden mogen zijn om te besluiten Bouterse maar niet te vervolgen.

Woordvoerder Weisglas van de VVD: "Het zou de verhoudingen alleen maar ten goede komen als het slechte deel van Suriname wordt weggesneden, of te wel de heer Bouterse."

Maandag maakte secretaris-generaal Suyver van Justitie tijdens de verhoren van de parlementaire enquetecommissie bekend dat minister Sorgdrager binnenkort een besluit neemt over het al dan niet vervolgen van Bouterse. De oud-legerleider wordt er van verdacht de spil te zijn van een internationale cocaïnehandel. Het speciale politieteam COPA (Colombia-Paramaribo), dat al jaren onderzoek doet naar de rol die Bouterse daarbij speelt, heeft inmiddels voldoende bewijzen tegen hem verzameld.

Venezolaanse president in Montevideo



■ *MONTEVIDEO - De Venezolaanse president Rafael Caldera brengt momenteel een bezoek aan Uruguay. Bij zijn aankomst in het regeringscentrum te Montevideo werd hij begroet door Venezolaanse kindertjes die hem een zanghulde brachten. Rechts op de foto de Uruguese president Julio Maria Sanguinetti. (AFP-satellietfoto)*

Goed bezet voor Nafl.280.000

KRALENDIJK — Met de benoeming van de jurist mr F.B. Soliano tot toegevoegd eilandssecretaris, beschikt het Bestuurscollege van Bonaire nu binnen anderhalf jaar over vier eilandssecretarissen op een bevolking van nog geen 15.000 zielen. Huidig gezaghebber Frits Goedgedrag deed het werk van eilandssecretaris dertien jaar lang helemaal alleen, beschikte niet zoals de huidige secretarissen over een eigen secretaresse en was zelfs telefonisch bereikbaar.

Bonaire telde toen echter maar 12.000 inwoners. Van de vier eilandssecretarissen is de eerste secretaris de heer Amador Muller, de tweede is de heer Norman Marchena, de derde is de heer F.B. Soliano en de vierde is een jurist in opleiding die nog examen moet afleggen.

De gedeputeerden buigen er nu het hoofd over, wie de hoogst betaalde jurist is. Om daar een dubbeltje boven te gaan. Gezamenlijk is het viertal goed voor ruim 280.000 gulden per jaar. Een deugdelijk salaris dus.

Ruanda overvalt eiland Iwawa bij Zaïre
300 Hutu's gedood

KIGALI - Ruandese regeringssoldaten hebben ongeveer driehonderd opstandige Hutu's gedood bij een aanval met amfibievoertuigen op een eiland niet ver van de grens met Zaïre. Dit hebben regeringsfunctionarissen dinsdag meegedeeld. De slachtoffers dienden als soldaten in het Nationale leger van Ruanda dat vorige zomer werd verslagen.

De aanval had plaats op het eiland Iwawa in het Kivumeer en duurde van zaterdagavond tot maandagmiddag. Aan de kant van het Ruandese leger vielen vier doden, aldus een woordvoerder van het Ruandese ministerie van Defensie. De aanval van het regeringsleger werd uitgevoerd door twee compagnieën van de stijdkrachten van elk tweehonderd man. Ze hebben veel bases van de Hutu-opstandelingen en een groot aantal wapens in beslag genomen.

Meer dan een miljoen Hutu-vluchtelingen uit Ruanda verblijven in het oosten van Zaïre, niet ver van de oevers van het Kivumeer. Onder hen is een groot aantal ex-soldaten en leden van hun milities. Het Ruandese leger zegt dat het na deze slag het eiland Iwawa geheel onder controle heeft. Militaire waarnemers van de Verenigde Naties zijn nog niet in staat geweest, het gebied te bezoeken. Ze willen dat woensdag proberen.

Republikeinse revolutie in Verenigde Staten niet doorgezet
Democraten beste uit stembus

WASHINGTON - De Republikeinse revolutie heeft bij tussentijdse verkiezingen in de Verenigde Staten niet doorgezet. Zowel in de staat Kentucky als in Virginia hebben de Democraten een Republikeinse greep naar de macht afgeslagen. In de staat Kentucky, traditioneel een Democratisch bolwerk, won de Democratische gouverneur Paul Patton de race met een kleine meerderheid (51-49 procent van de stemmen). In de staat Virginia slaagden de Republikeinen er ondanks een grootscheeps offensief niet in de meerderheid te verkrijgen in de beide kamers van het staatsparlement. Maar in Alabama werd de Republikeinse gouverneur met grote meerderheid herkozen.

Er is in een aantal staten gestemd voor gouverneurs, burgemeesters, gemeenteraden, en er zijn lokale referenda gehouden over tal van lokale zaken. De meeste aandacht trokken de gouverneursverkiezingen in Kentucky en de parlementsverkiezingen in Virginia. Zowel Democraten als Republikeinen hadden die verkiezing tot een barometer gemaakt voor de politieke temperatuur in heel Amerika. Een jaar geleden veroverden de Republikeinen stormenderhand een meerderheid in zowel de Senaat als het Huis van Afgevaardigden.

CONTRACT

Democratische kandidaten hebben campagne gevoerd tegen Newt Gingrich, de voorzitter van het Huis van Afgevaardigden en zijn conservatieve programma, het "Contract met Amerika", hoewel bij de lokale en regionale verkiezingen Gingrich noch zijn programma direkt aan de orde waren.

De Republikeinen voerden op hun beurt campagne tegen president Clinton, hoewel ook zijn ambt niet direct ter discussie stond. Gouverneur Patton van Kentucky riep de kiezers op "nee" te zeggen tegen het "Contract met Amerika" van de Republikeinen. Zijn opponent, zakenman Larry Forgy, vroeg de keizers een duidelijk "nee" tegen president Clinton te laten horen.

De Democraten hebben meer succes gehad, al hebben de Republikeinen wel iets aan terrein gewonnen. Maar hun opmars van het vorig jaar is duidelijk vertraagd. In de staat Virginia had de conservatieve Republikeinse gouverneur Allen zijn prestige op het spel gezet om een geheel Republikeinse controle te bewerkstelligen, zowel van de gouverneur als van beide huizen van het staatsparlement. Dat zou dan de eerste zuidelijke staat zijn sinds de burgeroorlog die volledig door Republikeinen zou worden beheerst. Maar de Democraten wisten hun parlementaire meerderheid te behouden. Ook in Kentucky wisten zij de frontale aanval van de Republikeinen op de post van gouverneur af te slaan, al was het verschil zeer klein.

De Democraten putten moed uit het feit dat de Republikeinse opmars tot staan is gebracht, al geven ook de Republikeinen een optimistisch beeld: Zij hebben op veel plaatsen voeruitgang geboekt. In Kentucky hebben zij dan wel de race om het gouverneurschap verloren, maar het verschil was heel klein. Dat is opmerkelijk want Kentucky is traditioneel een Democratisch bolwerk waar Democratische kandidaten tot dusver zonder moeite plachten te winnen. Dat geldt ook voor het parlement van Virginia, waar de Republikeinse winst niet genoeg was om de Democraten te verslaan.

Familie Rabins moordenaar vraagt om vergiffenis'

JERUZALEM - De familie van Yigal Amir, de radicale Joodse student die zaterdagavond de Israelische premier Yitzhak Rabin doodschoot, heeft in een brief aan Rabins weduwe Leah vergiffenis gevraagd voor de daad van hun familielid.

Dit heeft de krant Haaretz woensdag gemeld. De brief, die door Haaretz werd afgedrukt, werd dinsdag ontvangen en is gericht aan de familie Rabin en het gehele Israelische volk. "Een grote ramp is ons, en het hele Israelische volk overkomen vanwege de moord op premier Yitzhak Rabin door onze zoon". De familie verklaart dat de "vreselijke ramp" in strijd is met alles wat hun kinderen is bijgebracht. "Beschaamd en verbijsterd, berouwvol en met onze hoofden bedekt door schaamte, vragen wij vergiffenis aan mevrouw Rabin, haar familie en het hele Israelische volk."

Greenpeace protest tegen aanvoer uit Japan
Kernafval voor Frankrijk

DEN HAAG - Voornamelijk Nederlandse activisten van de milieuorganisatie Greenpeace hebben dinsdag geprotesteerd bij de aankomst van Japans kernafval in Frankrijk.

Vanuit vier rubberboten schilderden zij in Cherbourg "*Stop nuclear trade*" op een schip met kernafval van de Tomari-kerncentrale in noord-Japan. Het is voor het eerst dat afval van deze centrale voor verwerking in Frankrijk arriveert.

De Franse politie arresteerde drie bemanningsleden van een rubberboot en nam de boot in beslag. De andere drie boten wisten te ontkomen naar het Britse kanaaleiland Alderney, zo deelde de organisatie mee.

IMF: Aanvullende maatregelen vereist

WILLEMSTAD — Volgens het Internationale Monetaire Fonds (IMF) zullen zowel aan de uitgaven- als aan de inkomstenkant nog meer maatregelen genomen moeten worden dan nu door de overheden is voorgesteld. Zowel het Land als het Eilandgebied Curaçao staan er financieel nog slechter voor dan aanvankelijk was aangenomen. Enerzijds doordat bepaalde inkomsten worden overschat, anderzijds omdat de uitgaven worden onderschat. De omzetbelasting die de regering per 1 januari 1997 wilde invoeren, zou daarom al per 1 juli 1996 van start moeten gaan, zo luidt een van de aanbevelingen in het voorlopig rapport van het IMF. Eind deze maand zal het definitieve rapport gereed zijn.

Verder moeten de controlemechanismes van de overheid worden uitgebreid en moet het wetgevingstraject worden versneld. Andere aanbevelingen zijn het niet verhogen van de minimumlonen ('hoe sociaal gewenst ook') en het snijden in het overheidsapparaat. De hele afslankingsprocedure van medio jaren tachtig ('lumpsum- en wachtgeldregeling') is teniet gedaan doordat vooral in de jaren 1989 tot en met 1993 het overheidsapparaat weer werd uitgebreid: 25 procent bij het Land en 18 procent bij het Eilandgebied.

Dat, gecombineerd met periodieke verhogingen en promoties, alsmede de 'gelijktrekking gehuwden/ongehuwdensalarissen' en in mindere mate de indexering, hebben geleid tot forse druk op de begrotingen. Lonen, salarissen en pensioenafdrachten stegen bij het Land van 53 procent van het budget in 1988 naar 63 procent in 1995. Voor het Eiland ging het om een stijging van 37 naar 54 procent.

Het IMF concludeert dat het noodzakelijk is het ambtenarenapparaat te verkleinen door de posten van personen die met pensioen gaan af te schaffen, maar dat dit moeilijk zal gaan. De pensioengerechtigde leeftijd gaat immers omhoog. Het IMF waarschuwt verder voor de financiële gevolgen van de functieherwaarderingsoperatie. Terugwerkende kracht tot 1978 kan de overheid zich absoluut niet permitteren. Overheidssalarissen zouden bovendien moeten worden getemperd om te voorkomen dat zij gaan doorwerken op de salarissen in de particuliere sector, hetgeen het effect van een omzetbelasting weer teniet zou doen.

MINIMUMLONEN

Wat betreft het niet verhogen van de minimumlonen, merkt het IMF op dat de minimumlonen in de dienstensector (waaronder toerisme) sinds 1993 met 25 procent zijn gestegen. Dit is een bedreiging voor de concurrentiepositie in de toeristensector, die de laatste jaren juist voor de grootste deviezenopbrengsten opbracht.

Wat betreft de inkomstenbelasting constateert het IMF dat wegens allerlei uitzonderingsregels en speciale arrangementen de gemiddelde werkelijke opbrengst 'gematigd' is. Het IMF dringt aan op het versnellen van de voorbereidingen die per 1 januari 1997 tot een nieuw soort inkomstenbelasting moeten leiden. Het aangekondigde pakket maatregelen leunt sterk op de introductie van een zogeheten self assessment-systeem (waarbij bedrijven hun verwachte winstbelasting eerst moeten afdragen en dan pas een definitieve aanslag ontvangen). Dat zal alleen goed werken wanneer het hele belastingapparaat wordt (Inspectie en Ontvanger) wordt uitgebreid én goed op elkaar afgestemd is. Zij moeten kunnen garanderen dat eventueel teveel betaalde belasting op korte termijn weer worden terug-gestort.

Ten aanzien van de financiering van het tekort wijst het IMF er op, dat de enige plek waar met name Curaçao nog terecht kan het APNA is, maar dat het Eilandgebied nu al meer bij het APNA heeft uitstaan dan volgens de APNA-beleidsregels zou mogen. Nieuwe binnenlandse leningen uit de niet-bancaire wereld (zoals APNA) moeten daarom *out of the question* zijn. Ter oplossing van de betaling van achterstallige gelijktrekking gehuwden/ongehuwdensalarissen stelt het IMF voor overheidsaandelen voor de middellange termijn uit te geven onder zodanige voorwaarden dat ze aantrekkelijk zijn.

Volgens het IMF moet vooral de fiscale situatie dringend worden aangepakt. Wordt dat nagelaten, dan zal de waarde van de gulden in gevaar komen. Het totaalpakket "vergt het nemen van moeilijke keuzes en zal onvermijdelijk op de korte termijn als pijnlijk worden ervaren, met offers van iedereen," schrijft het IMF, die van mening is dat zowel de omvang als de risico's van de problemen door de centrale en de eilandelijke overheden nog worden onderschat.



WILLEMSTAD — De SVB gaf op dinsdagmiddag in het Landhuis Zeelandia informatie over het nieuwe systeem voor wat betreft het meeverzekeren van familieleden. Op de foto vlnr Ad Horvers van de CMC, interim-directeur Armand Karibaks, minister Jeffrey Corion en waarnemend directeur Erwin Calmes.

Premier: Situatie erger dan we vermoedden

"Pas steun van buitenaf als we zelf problemen oplossen"

WILLEMSTAD — De regering heeft de sociale partners uitgenodigd voor een bespreking op zaterdag over de te nemen financiële maatregelen. Het rapport van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) zal als uitgangspunt fungeren. De situatie is nog slechter dan de regering vermoedde, aldus Pourier dinsdagmiddag.

Deze hele week vergaderen de regering en het Curaçaose Bestuurscollege over het op elkaar afstemmen van de maatregelen. Voorafgaand aan de bespreking met de werkgevers- en werknemersorganisaties, zullen de regering en de BC's van alle eilandgebieden zaterdagochtend eveneens met elkaar aan tafel gaan. "We zullen dan met nog meer, nog gedetailleerder informatie komen."

Volgens Pourier moeten de aanbevelingen van het IMF niet gezien worden als 'IMF'- of 'Holland'-maatregelen, maar als maatregelen van de Antillen. "Pas wanneer wij zelf bereid zijn onze problemen op te lossen, is er steun van buitenaf te verwachten."

Op 20 november reist een delegatie naar Nederland voor onderhandelingen over deviezensteun. Voorwaarde is wel, dat de aangekondigde maatregelen ook zullen worden uitgevoerd.

PASJE

WILLEMSTAD — Nieuw is het verzekeringsbewijs in de vorm van een pasje. Op het pasje staan de persoonlijke gegevens van de verzekerde afgedrukt. Iedere verzekerde, dus ook alle gezinsleden, ontvangen een pasje. Hiermee heeft de verzekerde recht op medische hulp van huisarts en specialisten.

Onder gezinsleden wordt na aanvaarding van de wetswijziging verstaan: de echtgeno(o)te, de ongehuwde kinderen onder de 21 jaar en de ongehuwde schoolgaande kinderen tussen de 21 en 25 jaar, mits ze ze niet al bij de SVB verzekerd zijn. Uitzonderingen zijn gezinsleden van werknemers van enkele grote bedrijven met een eigen medische kostenvoorziening.

Venezolaanse drugssmokelaar

WILLEMSTAD — De Venezolaan Omar Hassan is dinsdagavond op de luchthaven betrapt bij een poging twee kilo cocaïne naar Nederland te smokkelen.

De verdovende middelen waren verborgen in een dubbele bodem van zijn koffer. De Venezolaan viel echter door de mand tijdens een routinecontrole van één van de drugshonden van de douane.

Slechts 12 procent van formulieren binnen

Resultaten registratie-actie werkgevers bij SVB vallen tegen

WILLEMSTAD — De resultaten van de grote registratiecampagne, de zogeheten her-inschrijvingsactie vallen tegen. Slechts 12 procent heeft zijn formulieren naar de SVB teruggestuurd. Ondanks de voorlichtingsbijeenkomsten laten de werkgevers het afweten. Minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion deed tijdens een dinsdag gehouden persconferentie in Landhuis Zeelandia een oproep aan het bedrijfsleven om zich alsnog te laten inschrijven.

Evenals waarnemend directeur Erwin Calmes waarschuwt Corion dat de aanmeldingsactie voor het meeverzekeren van gezinsleden zonder reacties van de SVB-verzekerde hierdoor gevaar loopt. De aanmeldingsactie staat of valt met de medewerking van het bedrijfsleven, aldus Corion.

De bank verspreidt momenteel enkele tienduizenden formulieren onder de werkgevers. Dit formulier, 'Aanmelding Ziekteverzekering', moet worden ingevuld door alle werknemers die tot en met de SVB-loongrens (voor 1995 is dat NAfls. 2.883,40 bruto per maand) verdienen. Ingevulde formulieren stuurt de werkgever terug naar de SVB. Na verwerking ontvangen de werknemer en zijn gezinsleden een bevestiging van inschrijving. Minister Corion zegt desgevraagd dat het wetsvoorstel voor het optrekken van de loongrens of zelfs het opheffen daarvan bestudeerd wordt. Voorlopig zal er geen uitsluitsel hierover zijn omdat het nog door de Raad van Advies en de SER moet.

De Staten zullen waarschijnlijk deze maand nog de wetswijziging die dit mogelijk moet maken, behandelen. Deze gegevens zijn tevens belangrijk voor de verandering van het aanslag- naar het aangiftesysteem. Per 1 januari volgend jaar moeten de werkgevers aangifte doen voor het innen van premies voor ziekte- en ongevallenverzekering.

Onder de medeverzekerden vallen ook personen onder de 60 jaar die bij de SVB verzekerd waren, maar nu geen werk hebben en personen met een chronische ziekte. Volgens Corion vormt het meeverzekeren van gezinsleden een tussenfase in het streven naar een algehele ziektekostenverzekering voor de Nederlandse Antillen. Hierin zullen zowel de SVB als particuliere verzekeraars participeren. Binnenkort wordt hierover overleg gepleegd met de particuliere verzekeraars.

BIJDRAGE

De overheid huldigt de mening dat de aangeboden zorg wel betaalbaar moet blijven. Daarom worden deze kosten verspreid volgens het zogenoemde solidariteitsbeginsel.

Voor het meeverzekeren van gezinsleden betaalt iedere bij de SVB-verzekerde werknemr 2,1% premie of het bruto-loon, ook als hij geen gezin heeft. De eilandgebieden nemen ook 2,1 procent premie voor hun rekening. De werkgever betaalt 8,3 procent premie over het bruto-loon. Dat is 0,3% meer dan nu het geval is. "De verhoging is noodzakelijk om de kosten te kunnen betalen voor het verzekerd blijven van chronisch zieken", meldt de minister. Bovendien zal bij invoering van de nieuwe wet, een groot deel van de pp-kaarthoudersonder de Sociale Verzekeringsbank vallen.





OPINIE Door Ronnie Rens sr

HET TIJDVAK VAN DE KOUDE OORLOG was niet bepaald een prettige periode. De twee 'eeuwige' kemphanen, de Verenigde Staten en de toenmalige Sovjet-Unie, staarden elkaar dreigend aan in diverse delen van de wereld. In conflicten, die zich over een veertigtal jaren uitstrekten en woedden op vrijwel alle continenten, heeft de dreiging van een derde wereldoorlog toen vaak bestaan. De meest afschrikwekkende confrontatie had plaats tijdens het bewind van John Kennedy, toen de Sovjets onder Nikita Chroetsjov op het onzalige idee kwamen om kernwapens op Cuba te plaatsen. Maar ook in andere delen van de aarde werd de strijd om de hegemonie soms zelfs letterlijk over lijken uitgevochten. Zo steunde Moskou in de jaren zeventig linkse rebellen in El Salvador en voorzag Washington een wankel bewind van moderne wapens. In Afrika rommelde het eveneens en had ook daar de indirecte confrontatieslag tussen de VS en de Sovjet-Unie zijn invloed op het wereldgebeuren. Bij gewapende binnenlandse conflicten in onder andere Ethiopie en Mozambique bleven de Amerikanen en Sovjets achter de coulissen constant stoken. Bij een binnenlandse oorlog in Angola kreeg de Sovjet-Unie Cuba zelfs zo ver om duizenden Cubaanse strijders ernaar toe te zenden. Onder leider Leonid Brehznev bezetten de Sovjets zelfs het buurland Afghanistan, waarna de Amerikanen de oorlogvoerende rebellen in de afgelegen streken van het land uitgebreid van wapens voorzagen, soms via bevriende naties, zoals Pakistan.

Het was geen tijd waarnaar de wereld vandaag-de-dag met plezier op terugblikt. Mensen in alle landen werden tientallen jaren lang bekogeld en gemarteld met een psychologische oorlogvoering, die in de westerse pers breed werd uitgemeten. Intussen kon de oorlogseconomie van de twee grote kemphanen op vrijwel volle sterkte draaien en daardoor werk verschaffen en deviezen genereren. Want ook wapens, in alle maten en sterkten, werden door de VS en de Sovjet-Unie niet alleen uitgedeeld onder bevriende bewinden, maar ook uitgebreid verkocht aan zich bedreigd voelende naties, meestal buurlanden van die waarin een gewapend conflict woedde.

De afbraak van de Berlijnse Muur werd gezien als een symbolisch nieuw begin voor de mensheid. Het einde van de Koude Oorlog zou vrede brengen, het verdwijnen van de Sovjet-Unie als eenheidsstaat de dreiging van gewapende conflichten sterk doen verminderen.

Hoe anders is alles verlopen. De Sovjet-deelstaten kunnen tegenwoordig weliswaar nauwelijks meer een vuist maken, maar er zijn andere oorlogen ontstaan, namelijk binnenlandse conflicten. Tevens zijn enkele binnenlandse oorlogen, die sedert de tijd van de Koude Oorlog woedden, nog steeds aan de gang, hoewel de wereldpers daar nauwelijks meer aandacht aan besteedt. Het weekblad Time telde er onlangs dertig: van Colombia en Afghanistan (waar al 37 jaar lang binnenlands wordt gestreden), tot Irak waar de Koerden voor onafhankelijkheid vechten, van (natuurlijk) Bosnie dat door ethnische verdeeldheid langzaamaan de hel op aarde is geworden, tot Sudan waar de wreed woedende burgeroorlog de bevolking ontheemde en verhongerde waardoor in de afgelopen 12 jaar in totaal 1,3 miljoen Sudanezen stierven. In India vecht de regering tegelijkertijd tegen tien gewapende groeperingen, die meer autonomie of directe onafhankelijkheid eisen.

De oorlogen worden nu met simpelere en goedkopere maar daarom niet minder destructieve wapens uitgevochten, zoals handgranaten en landmijnen. Dit laatste wapen kost nog geen tien gulden, maar rukt mensen dagelijks in stukken in landen als Cambodja, Sierra Leone en Libanon. De meeste binnenlandse oorlogen zijn 'vergeten' conflicten geworden, die nauwelijks meer de wereldpers halen, omdat de belangen van de grote landen er niet mee worden bedreigd.

Jammer genoeg bewijst de historie, dat wij mensen na vele eeuwen nog steeds niet de betrekkelijk eenvoudige kunst hebben geleerd om in harmonie en vrede met elkaar te leven.



Nieuw akkoord getekend

Europese Unie verhoogt hulp aan de ACP-landen

WILLEMSTAD — Ministers van Financiën en van Buitenlandse Zaken van zeventig landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Pacific (ACP) hebben dezer dagen een nieuwe economische overeenkomst ondertekend met de Europese Unie. De plechtigheid vond plaats op 4 november in Mauritius en behelst een protocol voor ontwikkelingssamenwerking over de komende vijf jaar in het jargon van de Europese Commissie aangeduid als 'Lomé IV Bis'.

Het akkoord is van bijzonder belang, gezien tegen de achtergrond van een onwillige internationale handel, financiële beperkingen, weinig stabiele markten en een algeheel klimaat van politieke spanningen. De minister-president van Mauritius, Anerood Jugnaut, riep de ACP-landen op tot een gezond economisch beleid teneinde broodnodige buitenlandse investeringen aan te trekken.

Het nieuwe protocol bevat een aantal handelsconcessies, vooral voor landbouwproducten waarvan voorheen alleen de OCT-groep (Overseas Countries and Territories), waarmee de EU een aparte overeenkomst heeft, profiteerde. De ACP-groep had om extra concessies gevraagd als een soort compensatie voor het geleidelijke verlies aan preferenties dat door de achtereenvolgende GATT-onderhandelingen ter vrijmaking van de wereldhandel is ontstaan.

In de afgelopen vijf jaar kreeg de ACP-groep vijftien miljard dollar aan ontwikkelingshulp van de EU. Voor de komende vijf jaar is het bedrag met 22% vermeerderd. Daarmee wil de EU tonen dat zij temidden van haar toenemende bemoeiingen met Oost-Europa, even zeer belang blijft hechten aan haar betrekkingen met het "Zuiden" van de wereld.

Pourier: Bereid te sterven voor mijn opvattingen

Maatregelen enige weg om erger te voorkomen

WILLEMSTAD — De steeds herhaalde opmerking van de bonden dat zij onvoldoende informatie van de overheid krijgen, is volgens premier Pourier onzin. "Er is informatie genoeg, er zijn allerlei rapporten die klip en klaar aantonen dat we er slecht voor staan. Zoals het er nu uitziet, kan het Eilandgebied Curaçao volgende maand de salarissen niet eens betalen. De banken lenen ons niet meer, de enige plek waar we nog voor cash geld terecht kunnen is het Algemeen Pensioen Fonds (APNA). Dit kan niet langer voortduren. We moeten saneren. Er is géén *easy way out* of een *quick fix* mogelijk."

Pourier zegt de laatste dagen ('ook van mij volstrekt onbekende personen') veel steunbetuigingen te hebben ontvangen voor zijn saneringsbeleid. Mensen moedigen hem aan dat te doen waarvoor hij door hen in februari 1994 gekozen is: De problemen aanpakken. "Ik geloof er ook heilig in dat het nu nemen van maatregelen de enige weg is om nog erger te voorkomen. Daar sta ik voor, daar sterf ik desnoods voor."

Pourier vermoedt dat het 'gebrek aan info' niet de ware reden is voor de tegenstand tegen de maatregelen, maar dat de bonden met een verborgen (politieke) agenda werken. "Ik hoop niet dat de geruchten waar zijn, maar volgens die geruchten is men er alleen maar op uit de gemeenschap te destabiliseren". Wat men daarmee wil bereiken is hem onduidelijk: Zelfs als deze regering zou moeten aftreden zal haar opvolger voor dezelfde problemen staan - nog grotere zelfs, omdat er ondertussen veel kostbare tijd verloren is gegaan.

"Nu kunnen we nog saneren en kan de gulden een gulden waard blijven. Doen we niets, dan is die morgen 50 cent en overmorgen een dubbeltje waard. Er moeten nú offers worden gebracht. Anders worden straks de armsten nog veel harder getroffen". Pourier deed dinsdagmiddag een dringend beroep op de bevolking niet deel te nemen aan de algehele staking en rustig te blijven. "Acties kunnen de economie negatief beïnvloeden, denk aan de ontwikkelingen op het gebied van toerisme en investeringen die we zo hard nodig hebben om de mensen een perspectief te geven".

Volgens Pourier weet iedereen wel dat er maatregelen nodig zijn, maar beseft men nog te weinig dat dat offers van iedereen zal vergen, dat men zijn bestedingspatroon daaraan zal moeten aanpassen. "Je kan niet elk weekeinde naar Gladys Knight gaan en zoveel keer per jaar op vakantie naar Santo Domingo. Die tijd is voorlopig even voorbij."

Stakende leerkrachten zingen volkslied



WILLEMSTAD — Onderwijzers die vandaag de gang naar het Sitek gebouw maakten, in plaats van de school. Voor de krachtige toespraak van voorzitter Errol Cova werd eerst het volkslied uit volle borst gezongen. De foto laat een volle zaal zien.

Autobussen reden niet uit



WILLEMSTAD—Alleautobussen van het Autobus Bedrijf Curaçao stonden vanmorgen netjes op een rij in hun garage te Buena Vista. De chauffeurs togen allemaal naar elders in het kader van de protestacties. Het personeel van dit bedrijf is aangesloten bij de UGTK/Cadmu.

Andres Geson mag aan VS worden uitgeleverd

WILLEMSTAD — Andres Geson mag aan de Verenigde Staten worden uitgeleverd. De Duitser wordt verdacht van poging tot invoer van drugs naar Amerika. Rechter Wit verklaarde dinsdag dat er geen sprake was van 'uitlokking' door de undercover DEA-agenten.

De DEA-agenten, die zich voordeden als drugskoeriers, hielden diverse gesprekken met de moeder van Geson voor de smokkel van een aantal kilo's cocaïne naar Bermuda. Omdat de moeder Antilliaanse is kon de Amerikaanse jusitie niet om haar uitlevering vragen, haar zoon Geson beschikte echter over de Duitse nationaliteit en kwam wel in aanmerking voor uitlevering. De operatie droeg de codenaam *Paradise*.

Recter Wit kon niets onrechtmatigs ontdekken aan het onderzoek van de DEA-agenten. De Amerikanen beschikten over een 'country-clearance' waardoor ze onder leiding van het Openbaar Ministerie op Curaçao hun werk mochten uitvoeren. Verder was er volgens de magistraat geen sprake van uitlokking, omdat er wel degelijk een sterk vermoeden was dat de moeder van Geson betrokken is in drugshandel. Dat de moeder vrijuit gaat en de zoon wordt opgesloten is zijn pech, aldus de rechter.

Volgens de rechter was er voldoende controle van het OM op het DEA-onderzoek. Wel pleitte Wit voor het aannemen van een wet die dergelijke undercover-operaties regelt. Dit om te voorkomen dat de zaken net zo uit de hand lopen als in Nederland bij de IRT-affaire. "Als er niet duidelijke regels voor dergelijke operaties worden vastgesteld, dan kan een operatie als *Paradise* makkelijk uitmonden in *Paradise lost*, aldus de rechter.

Kort geding tegen bonden

WILLEMSTAD — De directie van Kompania Tou Korsou (KTK) en Douanediensthoofd Rosenda hebben een kort geding aangespannen tegen de stakende PWFC- en STRAFF-vakbondsleden. Het kort geding dient woensdagmiddag om twee uur. Advokaat van de eisers is mr. Rob Blaauw. Wie de gedaagden verdedigt werd nog niet duidelijk. De KTK en de Douane eisen een stakingsverbod.

Vele sectoren draaien gewoon door

Staking treft ook haven

WILLEMSTAD — Pompstations, supermarkets en bakkerijen gingen woensdagmorgen gewoon open en draaiden normaal. Ook in het ziekenhuis werd weinig last ondervonden van de acties van de vakbonden. Hoewel velen de oproep van de vakbonden volgden draaiden de meeste sectoren normaal door. Echter: door een staking van de bemanning van de sleepboten konden verscheidene schepen de haven niet binnenvaren.

De vrees voor een algemene staking heeft dinsdagmiddag geleid tot lange files bij de pompstations. Vele automobilisten raakten in paniek en besloten hun auto's vol te tanken. Tot eind in de middag had de CFW, waarbij het personeel van de meeste pompstations is aangesloten, echter nog geen staking afgekondigd.

Woensdagmorgen draaiden alle pompstations normaal. Curoil-woordvoerster Sheida Wever verklaarde dat ook de komende dagen de bevolking niet hoeft te vrezen dat de benzine-verstrekking in gevaar komt. "De vier Curoil-pompstations te Muizenberg, Sta. Rosa, Colon en Cas Chiquito blijven gewoon open." Ook van verschillende andere grote pompstations is bekend dat ze hun service gewoon zullen voortzetten. "Er is dus geen reden voor paniek", aldus Wever

Sheida Wever wees er trouwens op dat alle bezitters van een bankkaart geen enkel nadelig gevolg van de staking zullen ondervinden. Met de bankkaart van ABN-AMRO Bank, Banco de Caribe, Citco, en Maduro and Curiel's bank (Bankomatiko en Kompa Leon) kan 24 uur per dag getankt worden ongeacht of het personeel wel of niet aanwezig is. Ook buiten sluitingsuren kan gebruik worden gemaakt van de pompstations. "En je kan nog een wagen winnen ook", voegde een lachende Wever er aan toe.

Ook in het ziekenhuis was de situatie normaal. "Bijna al het personeel is aanwezig en de medische voorziening is niet in gevaar", aldus woordvoerster Mariela Ceccioti, die voor de volledigheid benadrukte dat alleen de shopstewards vandaag niet aan het werk zijn verschenen.

Uit navraag bij supermarkets en bakkerijen bleek dat zij hun diensten gewoon zullen voortzetten evenals de banken. Een supermarket-eigenaar, die anoniem wenste te blijven, heeft zijn personeel uitdrukkelijk gemeld dat zij niet voor de niet-gewerkte uren uitbetaald zullen worden.

Een sector die wel hard werd getroffen is de haven. Het personeel van de Kompania di Tou Korsou gaf haast massaal gevolg aan de stakingsoproep van PWFC. Dit betekent dat schepen niet met een sleepboot de haven in- en uitgesleept kunnen worden.

De heer Martina, directeur van KTK, verklaarde dat drie tankers buitengaats liggen en niet de haven binnen kunnen varen, omdat de bemanning van de sleepboten niet zijn komen opdagen. Hoe lang de acties van de vakbond zullen duren is niet bekend. "Ik heb daar geen enkel bericht over ontvangen".

Indien de staking langer duurt zullen de cruiseschepen niet afgehandeld kunnen worden. Zo staan vrijdag de Freewinds en zaterdag de Ocean Breeze op het programma. Zondag legt het mega-schip The Legend of the Seas een bezoek aan Curaçao af.

Boek pater Nooijen over slavenparochie



■ *WILLEMSTAD - Pater R.H. Nooijen heeft onlangs een exemplaar van het door hem geschreven werk 'De slavenparochie van Curaçao rond het jaar 1750- Een demografie van het katholieke volksdeel' aangeboden aan gouverneur Jaime Saleh. Het werk dat is uitgegeven door het Archeologisch Antropologisch Instituut (AAINA), heeft als hoofdthema het doopsel. Het geeft een indruk van de samen leving en de mentaliteit uit de achttiende eeuw op Curaçao en de rol die de katholieken daarbij hebben gespeeld. Het is een beschrijving van de demografische kenmerken van het katholieke volksdeel en vooral die van de slaven. Op de foto v.l.n.r.: pater Nooijen, gouverneur Saleh en het hoofd van de AAINA Edwin Ayoubi.*



EILANDGEBIED CURAÇAO
Geneeskundige- en Gezondheidsdienst
DENGUE

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst vraagt uw aandacht voor het volgende:
Teneinde een toename in het aantal geconstateerde gevallen van **dengue** te voorkomen zal de Hygiënische Dienst spuitakties uitvoeren. Deze akties zijn ter vermindering van de **Aedes Aegypti** mug die de ziekte overbrengt. U wordt vezocht om gedurende spuitakties in Uw omgeving de volgende instrukties op te volgen:

- **laat deuren en ramen open staan voor een effektieve penetratie van de insecticide**
- **vogelkooien en aquaria af te dekken**
- **eet- en drinkwaren goed af te dekken.**

Er zal op **woensdag 8 november 1995** tussen **05.00 uur en 07.30 uur s'morgens en tussen 17.30 uur en 20.00 uur s'avonds** gespoten worden volgens de volgende route:
Steenen Koraal - Salsbach - Esperanza - Seru Papaya - Cabo Verde - Cas Abou - Sta. Maria.
Fortuna Abou - St. Jacob - Sùit di Muizenberg - Seru Fortuna - Fortuna Ariba - Hato i Besindario - Sùit West di Suffisant.
Juan Domingo - Mahuma - Seru Mahuma - Parti di Sta. Maria te Aereopuerto Internashonal Hato.
Emmastad - Postkantoor - Emancipatie Blvd. - Free Zone.
Kanga - Dein - Suriname Dorp - Weis Afó - Dulce Esperanza - Muizenberg - Suffisant Dorp.

Het Hoofd voornoemd,
S. Bodok.

Afd. P.R.

Grootschalige smokkel vanuit Curaçao
Nederlandse Justitie eist van drugsdealer een miljoen

WILLEMSTAD — De Nederlandse justitie gaat in een ontnemingszaak één miljoen gulden eisen, die een Nederlander via een cocaïnelijn op criminele wijze bijeenvergaard zou hebben. De man wordt beschouwd als het brein achter een organisatie, die verantwoordelijk was voor cocaïnetransporten vanuit Curaçao naar Nederland. Hij zou drugsgeld hebben witgewassen door peperdure auto's naar Curaçao te verschepen.

De 32-jarige man, die bij zijn aanhouding in Tilburg woonde, werd in juli tot ... jaar gevangenisstraf veroordeeld. Tegen dat vonnis heeft hij hoger beroep aangetekend in Den Bosch.

De man was betrokken bij grootschalige drugssmokkel vanuit Curaçao. Tijdens de behandeling van de rechtszaak wist het Openbaar Ministerie te bewijzen dat de verdachte bij minstens twee drugstransporten betrokken was. Concreet ging het om twee pakketjes van respectievelijk 20 en 11 kilo met een gezamenlijke straatwaarde van ongeveer zeven miljoen gulden.

De pakketjes werden naar een adres in Weert gestuurd. De douane op Schiphol onderschepte het tweede pakket ... augustus vorig jaar en de volgende dag kon de politie de drugslijn oprollen op het moment dat het pakket in Weert werd afgeleverd.

De man was toen al ondergedoken. Voor haar betrokkenheid is zijn echtgenote inmiddels tot vier jaar ... veroordeeld. Later kon de man zelf ook worden aangehouden.

Voor de rechter ontkende hij alle betrokkenheid bij de cocaïnelijn. Voor justitie vormde de luxe levenstijl van de verdachte één van de bewijsdelen voor diens betrokkenheid bij drugshandel.

Aan de strafzaak heeft het Openbaar Ministerie in Roermond nu ook een ontnemingszaak gekoppeld, erop gericht de criminele winst af te romen. Die schat het OM op één miljoen gulden. Justitie ziet graag dat bedrag in de staatskas terugvloeien.

Rectificatie

WILLEMSTAD - Door een omissie van de redactie is verzuimd om de naam van de recensent Iman Landh... te vermelden bij de recensie van het Caribisch pianofe... (Amigoe 7 november pag. ...). In het artikel is tevens een foutje geslopen. Waar over Padu Lampe staat: 'Pia... technisch mag hij dan n... meer zo sterk in z... schoenen staan, maar n... *zijn* mening etc.' moet m... lezen 'maar naar m... mening'. Onze excuses vo... dit misverstand. re... Amigoe.

Nieuwe directeur SVB gaat service sterk verbeteren

WILLEMSTAD — Interim-directeur van de SVB Kariembaks gaat aan een betere dienstverlening bij de bank werken. Volgens de nieuwe directeur is het nog te vroeg om een heldere mening over SVB te hebben. Maar hij vindt dat de dienstverlening beter kan en moet. De wachttijd van de verzekerden die zich bij de controlerende geneesheer moeten melden, moet worden verkort. Voorts gaat hij ruime aandacht besteden aan de arbeidsvoorwaarden.



Armand Kariembaks

Een gereorganiseerde SVB is zeker haalbaar, zegt hij. Op de vraag of het op Curaçao anders werken is, antwoordde hij dat op dit eiland andere normen worden gehanteerd. 'Als je de administratieve organisatie en het werken met een sluitende begroting in Nederland gewend bent, ja, dan is het hier een tikkeltje anders. Wat je hier beslist niet moet doen is op heel korte termijn de normen en eisen die in Nederland worden gesteld, gaan hanteren."

Kariembaks studeerde in Utrecht Organisatie Psychologie en Sociale Psychologie met als specialisatie Conflicten en Organisatie. Daarna volgde hij nog verschillende cursussen en opleidingen. Het arbeidsvoorwaardenbeleid zal door hem ter hand worden genomen. Kariembaks wil zo snel mogelijk komen tot het vaststellen van dit beleid om daarmee het personeel meer zekerheid te kunnen geven, hetgeen veel onrust zal wegnemen. Voor 1 juni 1996 moeten de nieuwe voorwaarden zijn goedgekeurd, zo zegt hij. De nieuwe man heeft een uitgesproken mening over het personeelsbeleid. Zo vindt hij dat bepaalde sleutelposities door nieuwe mensen moeten worden bezet "maar dat moeten wel Antillianen zijn".

Ook hij bevestigde het belang van het terugsturen van de ingevulde formulieren. Op 16 november is er een televisie-uitzending van 21.00 tot 22.00 uur. Kijkers kunnen tijdens de uitzending bellen. Een panel van SVB-vertegenwoordigers staat klaar om 'live' te antwoorden.

Herdenkingsdienst Yitzhak Rabin



■ *WILLEMSTAD — Beeld van de herdenkingsdienst ter nagedachtenis van de zaterdag in Isreal vermoorde premier Rabin. De Mikve Israel-Emanuel Synagoge in Punda was gisteravond vol. Veel mensen uit de Joodse gemeenschap op Curaçao, vertegenwoordigers en overige belangstellenden waren aanwezig tijdens de dienst, waarin het thema vrede centraal stond Yitzhak Rabin, fighter for freedom and architect of peace.*

Vakbonden ontregelen openbare leven

WILLEMSTAD — De vijftien vakbonden, aangesloten bij de vakcentrales Kamara Sindikal en SSK, gingen woensdagmorgen in actie. Om zeven uur gingen mensen van het actiecomité op pad naar de werkplek van diverse werknemers. Isla en Kodela werden in de vroege ochtenduren bezocht. Bij Kodela slaagden leden van andere vakbonden, met name de STrAF en de NAPB de toegang te blokkeren. De actie door personeel van het ABC-busbedrijf ging woensdagmorgen ook gepaard met een paar incidenten toen onbekenden een voorruit van een bus met stenen stukgooiden.

De strategie die dit keer gevolgd wordt is wezenlijk anders dan men op Curaçao gewend is. Het eiland wordt weliswaar niet 'plat' gelegd, maar de actievoerders houden *feedback* met de shopstewards en voorzitters en om de twee uur wordt een volgende stap bekend gemaakt. Tegen 11.00 uur gingen de voorzitters van alle participerende vakbonden in vergadering te Landhuis Sitek voor een evaluatie. De vergadering was om 12.00 uur nog niet afgelopen.

Bij de Refeneria Isla te Emmastad kwam woensdagmorgen in eerste instantie slechts tien procent van het personeel opdagen. Al vóór zeven uur stonden enkele mensen bij de poorten teneinde Isla-werknemers weer naar buiten te loodsen. Volgens woordvoerder Nils de Paula is de situatie op dit moment nog net niet acuut. "We draaien met stafleden, maar deze situatie kan natuurlijk niet al te lang meer duren. We vrezen nog niet voor het peil van de productie." Paula spreekt de hoop uit dat de werknemers spoedig het werk zullen hervatten. De directie van de Isla is bezig een analyse te maken van de gerezen situatie. Bij een latere analyse bleek de absentiegraad minder hoog, namelijk 45 procent. Het personeel dat de middagshift zal draaien kan waarschijnlijk zonder problemen de *plant* betreden. Bij het uitdelen van pamfletten door leden van de PWFC deden zich trouwens geen incidenten voort.

De protestacties bij Kodela lijken tot nu toe de hevigste. De telefoon werd de hele ochtend niet opgenomen. Kodela-manager, Ben Statia, stuurde woensdagmorgen een bericht rond, waarin erop gewezen werd dat de dienstverlening en storingsdienst bij aanhoudende acties helemaal uitgeschakeld zullen zijn. De produktie van water en stroom is op dit moment wel degelijk in gevaar, zei hij. Vooral de stroomproductie op het Dokterrein is kwetsbaar. De centrale staf te Rif werd tot 10.00 uur nog gerund door vier stafleden. "Als dit aanhoudt zal de directie zich genoodzaakt voelen in het kader van de veiligheid van het personeel de hele produktie stop te zetten." Kodela heeft dan ook een verzoek gedaan op de consumenten woensdag niet meer naar het kantoor te komen voor het doen van betalingen. Kodela heeft de aandeelhouder op de hoogte gesteld en om assistentie gevraagd voor degenen die wel willen werken. Zoals bekend heeft de gezaghebber dinsdag toegezegd hiervoor zorg te zullen dragen.

Ook in en rondom het SSK-gebouw was het druk. Te zien waren talrijke leden van de CBV, werkzaam bij de diverse verzorgende instellingen. Bij de stichting Birgen de Rosario waaronder diverse bejaardenhuizen en dagopvang vallen, is de situatie redelijk. Er zijn wel wat afwezigen, maar de boel loopt dus niet vast, zo wordt vernomen.

De voorzitters van de KS, SSK en NAPB, Cova Gijsbertha en Isidora benadrukken nogmaals dat de acties door zullen gaan totdat de maatregelen van tafel zijn en ze deel kunnen nemen aan een dialoog. Volgens Cova is zitten luisteren geen dialoog. Hij kijkt dan ook met de nodige scepsis aan tegen de aangekondigde gesprekken van zaterdag aanstaande.

Onderwijs lam, ouders houden kinderen thuis

WILLEMSTAD — De opkomst van de leerlingen op de meeste scholen was woensdagmorgen ronduit bedroevend. Vele ouders hielden hun kinderen thuis uit vrees voor ongeregeldheden. Vele leerkrachten negeerden trouwens de oproep van de onderwijsvakbond Sitek. Bij de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs kwamen vanmorgen slechts drie leerkrachten niet opdagen. Het stakerspercentage bij het RK Centraal Schoolbestuur bedroeg ongeveer 25 procent.

Het onderwijs werd woensdagmorgen volledig ontregeld. Ronny Statia, directeur van het RK Centraal Schoolbestuur, sprak van een 'verloren dag'. "Vele ouders hebben geen risico genomen en hun kinderen thuis gehouden. Op vele scholen lieten de leerlingen het in grote getale afweten". Statia wees onder meer op een Mavo-school waar vanmorgen geen leerlingen verschenen en andere scholen met een bestand van 300 en 400 leerlingen waar respectievelijk 42 en 20 leerlingen kwamen opdagen.

Alhoewel Statia nog geen volledig overzicht had van het aantal leerkrachten dat vanmorgen niet op het werk verschenen is, schatte hij het aantal op ongeveer 200, oftewel 25 procent van het onderwijzersbestand.

Op de protestantse scholen waren de gevolgen aanzienlijk minder. Henk van Breugel, onderwijsfunctionaris voortgezet onderwijs bij het Protestants Christelijk Onderwijs, verklaarde weinig nadelen te hebben ondervonden van de stakingsoproep. "Drie leerkrachten zijn niet op het werk verschenen. De lessen zijn vanmorgen normaal doorgegaan en er hebben zich geen incidenten voorgedaan. Ook de opkomst van de leerlingen was ruim".

De situatie in het openbaar onderwijs was ongeveer te vergelijken met die van de rooms-katholieke scholen. Wel een groot aantal leerkrachten, maar geen leerlingen. Drs. Anthony Jean-Pierre, directeur Kultureel Educatieve Zaken van de Dienst Onderwijs, verlaarde dat iets in de 20 procent van de leerkrachten gevolg heeft gegeven aan de stakingsgoproep. In het kleuteronderwijs staakten 16 van de 74 leerkrachten, op de basisscholen 58 van de 177, in het speciaal en voortgezet onderwijs 11 van de 93, op Mavoscholen 8 van de 57, in het nijverheidsonderwijs 10 van de 38, op de BVO 6 van de 33. In totaal waren 109 leerkrachten afwezig op een totaal van 511. Vermeldenswaardig is dat op de Havo en VWO-scholen alle leerkrachten aanwezig waren.

De onderwijsvakbond Sitek besluit woensdagavond om 19.00 uur of de acties morgen voortgezet worden. Opmerkelijk is trouwens dat vooral op scholen in de armere wijken vele leerlingen niet op school verschenen. De opkomst van de scholen in de betere wijken was haast volledig.

Geschorste Chong eist 2,6 miljoen van overheid

WILLEMSTAD — De geschorste ALM-directeur Kitland Chong eist 2,6 miljoen gulden van de regering voor het afkopen van zijn arbeidscontract. Die eis heeft hij dinsdag ingediend bij het Gerecht in Eerste aanleg.

Kitland Chong werd op 30 augustus voor onbepaalde tijd geschorst als president-directeur van de nationale luchtvaartmaatschappij. Enkele weken geleden vocht Chong deze beslissing aan, maar de kort geding-rechter besloot toen de schorsing te handhaven. De regering wil nu het arbeidscontract ontbinden, maar zal daarvoor diep in de zakken moeten steken als het aan Chong ligt.

De regering brengt naar voren dat er een vertrouwenscrisis heerst tussen Chong en de Raad van Commissarissen. Herstel van vertrouwen behoort volgens de regering tot de onmogelijkheden.

Commissie Aarts/Muyale waarschuwt in gematigd positief verslag:

'Niet te veel, tegelijk en in korte tijd willen'

ORANJESTAD — Enkele Kamerleden waren 'somber gestemd' na het lezen van het derde rapport Aarts/Muyale, het kabinet-Eman meent dat deze commissie in haar laatste verslag 'uiterst positief' oordeelt over Aruba en KabNA-minister Joris Voorhoeve positioneerde zich daar ergens tussenin. Genuanceerd sprak hij over 'punten van vooruitgang, maar ook duidelijk een aantal punten van aanhoudende zorg'. Wat staat er eigenlijk in de derde rapportage van Harry Aarts en Armando Muyale over de voortgang van de uitvoering van de Protocol-afspraken van oktober 1993? Met andere woorden: wat zeggen Aarts en Muyale zelf? *Amigoe* doet uitgebreid verslag.

=door Michael Willemse=

De commissie Aarts/Muyale richt zich in haar verslag tot de minister van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA), omdat deze opdracht gaf de voortgang te bewaken van het Protocol van samenwerking tussen Nederland en Aruba. Dat gebeurt middels een 'objectieve verslaggeving', zoals Aarts en Muyale hun werk zelf noemen. "De commissie heeft geconstateerd dat de tendenzen die in het vorige verslag op financieel-economische gebied werden waargenomen zich in het eerste half jaar van 1995 zowel in positieve als negatieve zin hebben doorgezet."

En even verderop: "Als algemene conclusies wil de commissie stellen dat de Arubaanse regering de ambitie niet ontbeert om op velerlei terrein plannen en beleidsvoornemens met soms verreikende consequenties op te stellen. De commissie hoopt dat vervolgens de implementatie volgens geplande tijdschema's ter hand wordt genomen. Hierbij moet echter gezien de toestand van de Arubaanse economie gewaakt worden voor het gevaar dat te veel tegelijk en in te korte tijd wordt gewild. De economisch-sociale doelstellingen zullen geleidelijk, in samenhang en in een weloverwogen proces dienen te worden nagestreefd. Ditzelfde kan gezegd worden van de reorganisatie van het overheidsapparaat."

PUNTEN

Dit is hun mening in algemene zin. Vervolgens concentreren Aarts en Muyale zich op een aantal punten van het Protocol, zoals de fiscale verhoudingen, de rechtmatigheid van bestuur, de financiële herstructurering en bewaking van het financieel-economisch evenwicht en de samenwerking op het gebied van internationale en interregionale criminaliteit.

Over dat laatste merkt de commissie op dat er nu een Beleidsplan Criminaliteitsbestrijding *'Husticia Ta Labora, Pa Pueblo Descansá'* van minister Watty Vos van Justitie op tafel ligt en dat er een vijftal ontwerp-Landsverordeningen in behandeling zijn, te weten: Melding Ongebruikelijke Transacties, Identificatie bij Financiële Dienstverlening, implementatie Weens verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, wijziging van de Vuurwapenverordening en, tenslotte, verruiming van de mogelijkheden tot toepassing van de maatregel van ontneming van wederrechtelijk verkregen voordeel en andere vermogensdelicten.

"De commissie heeft waargenomen dat zowel in Nederland als op Aruba veel aandacht wordt besteed aan, al dan niet vermeende, witwaspraktijken op Aruba," zo staat er te lezen. In dit verband noemen Aarts en Muyale de *'Memorandum on anti-money laundering policies in the banking sector'* van de Centrale Bank van Aruba (CBA) waarin geconcludeerd wordt dat 'het vrijwel onmogelijk is dat Arubaanse banken op grote schaal misbruikt worden voor witwasactiviteiten'.

BESTUUR

Op het terrein van de rechtmatigheid van bestuur merkt de commissie op dat de Landsverordening administratieve rechtspraak de rechtsbescherming van de burger verbetert, maar dat zij van mening is dat op dit terrein 'de regelgeving van de drie koninkrijkslanden voor zover mogelijk geharmoniseerd moet worden'.

Met betrekking tot de financiële herstructurering stelt de commissie Aarts/Muyale dat zij in gesprek met statenvoorzitter Marco Christiaans het idee opperde om een ad hoc-statencommissie te benoemen die tot taak heeft de voortgang van de inhaaloperatie van de jaarrekeningen periodiek aan de Staten te rapporteren. De regering heeft een *masterplan* opgesteld ter verbetering van de administratieve organisatie van de departementen.

En als het over financiën gaat, komt ook de Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) om de hoek kijken. "Hoewel in de afgelopen tijd enkele medewerkers de gelederen van de ARA hebben versterkt, blijft het personeelsbestand van de ARA onder de maat." En iets verderop: "De commissie is van mening dat de ARA in de toekomst niet kan doen wat van haar als hoogste controlerend orgaan in de financiële sfeer verwacht wordt zonder structurele versterking van de formatie." Aarts en Muyale tekenen hierbij nog aan dat de huidige activiteiten van de ARA zich praktisch uitsluitend beperken tot het beoordelen van jaarrekeningen; aan echte controles komt men niet toe, terwijl van een rekenkamer toch meer mag worden verwacht.

VOOR DE WIND

In economisch opzicht gaat het Aruba voor de wind. Het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) is in 1994 met bijna 6 procent gestegen; dit is een verdubbeling vergeleken met 1987 ondanks de toename van de bevolking. Hiermee is Aruba aangeland op het niveau van een aantal landen in de Europese Unie (EU) en scoort hoger dan bijvoorbeeld Portugal en Griekenland. In de terminologie van de Wereldbank behoort Aruba tot de categorie *'upper middle-income-economies'*.

Aarts en Muyale: "Op de Bahamas na is er geen land in Latijns-Amerika noch in het Caribisch gebied dat qua welvaartsniveau met Aruba vergelijkbaar is. Dit is een verheugende ontwikkeling. Anderzijds schept dit echter ook de verplichting om voor de langere termijn te werken aan de stabiliteit en houdbaarheid van de economische basis om terugval naar een lager niveau te voorkomen."

In dit verband gaat de commissie uitgebreid in op het economisch beleidplan *'Aruba: People, Progress, Potential: Macro-economic policy for a balanced growth 1995-1998'* van Minister Robertico Croes van Economische Zaken. Een greep uit het plan: gestreefd wordt naar een reële groei van het BBP van 4 à 5 procent per jaar; daarmee zou het BBP in 1998 uitkomen op circa 3 miljard florin. De inflatie mag niet uitkomen boven de 5,5 procent. Het toerisme neemt nu nog 60 procent van de economie voor zijn rekening. Dit moet in de genoemde periode teruggebracht worden tot 50 procent. Overheidsbedrijven en -diensten worden afgestoten of verzelfstandigd. In het laatste geval wil de overheid 51 procent van de aandelen houden. De bezettingsgraad van de hotels moet worden opgevoerd.

BEDWANG

Volgens Aarts/Muyale is de doelstelling van de minister van Economische Zaken (een reële groei van 4 à 5 procent) 'niet onhaalbaar'. "De commissie is het met de minister eens dat een bepaalde economische groei moet worden nagestreefd, maar acht het anderzijds verstandig om de groei in bedwang te houden. De Centrale Bank stelt in dit verband dat aan de kwaliteit van de groei prioriteit moet worden gegeven boven de kwantiteit."

Over de inflatie zegt de commissie: "Het inflatiecijfer heeft zich in 1994 gunstiger ontwikkeld dan in 1993. (...) Ondanks deze verbetering is er nog lang geen reden tot tevredenheid." Volgens de commissieleden is één van de belangrijkste middelen om inflatie tegen te gaan het vermijden van tekorten in de overheidsbegroting. "In de praktische politiek is dat geen eenvoudige opgave. Het vereist namelijk dat men weerstand moet bieden aan voortdurende verleidingen tot uitgavenverhogingen en inkomstenverminderingen." Verder meldt de commissie dat het kredietplafond dat de Centrale Bank de handelbanken stelde in 1993 met 3 procent werd overschreden en in 1994 met maar liefst 17 procent. De CBA probeert nu via aanzienlijke boetes deze overschrijdingen te beteugelen.

KRITISCH

Over de afvloeiing van overheidspersoneel en de reorganisatie van het overheids... paraat is de commissie k... tisch. Bij de sluitingster... hadden 560 personen ... opgegeven. Dit leidt in 19... tot een kostenpost van cir... 25 miljoen florin, terwijl ... een in 1993 uitgegeven obl... gatielening slechts 10 m... joen beschikbaar is, zod... nog dekking moet word... gezocht voor het overige. "... komt het voor dat functio... rissen op kwetsbare posit... ontslag nemen, de lumpsu... incasseren (tot e... maximum van 70.000 flori... en op korte termijn een v... vangende, capabele krac... moet worden aangetrokk... als die al te vinden is. ... spreekt voor zich dat ... nooit de bedoeling kan ... geweest van de regeling. ... brengt alleen maar ver... ring van het werk en ex... kosten met zich mee."

Vlak voor het einde wil ... commissie nog het volge... kwijt: "Het is de commis... opgevallen dat in de af... lopen maanden een aa... hoge ambtenaren is ... slagen, geschorst, over... plaatst of vrijwillig is weg... gaan. Daaronder zijn op... lend veel departementsdir... teuren. De commissie wil ni... treden in de beoordeling v... de specifieke merites v... deze gevallen, maar wil o... hier erop wijzen dat het ... veel willen veranderen ... een te korte tijd bepaal... gevaren behelst. Zo kan ... in de hier bedoelde geval... gemakkelijk het ver... krijgen dat niet de kwali... van het werk maar politi... bedoelingen de voornaam... drijfveer zijn voor veran... ringen."

'Fantastisch zeilweer'

Veel wel en weinig wee bij Heineken Catamaran regatta

ORANJESTAD — "Dit vind je nergens ter wereld: deze wind, dit vlakke water!" De organisatoren van de Heineken Catamaran Regatta raken er niet over uitgepraat: "Aruba zou moeten beseffen dat het een waarlijk paradijs voor catamarans is en een keertje wereldkampioenschappen organiseren. Dan weten alle catamaranzeilers dat het nergens zo heerlijk zeilen is als op Aruba!" De tweede zeildag zit erop; tevreden, bruingebrande kapiteins en stuurlui praten wat na bij de bar in het promo-dorp op het strand van het Holiday Inn Hotel.

"Ik heb er zo'n spijt van dat ik besloten heb mijn spinaker niet te gebruiken", zegt de kampioen van vorig jaar, Patrick de Mesmaecker uit Belgie. "Voordat de regatta begint moet je namelijk opgeven of je wel of niet met spinaker gaat varen en welk zeil je gaat gebruiken. Aan de hand daarvan krijg je een handicap. Wij hadden vandaag zeker wel beter gevaren met spinaker."

De enige die het aandurfde een spinaker (een extra, bolle fok) te voeren, was Gerard Loos, diverse malen Europees- en wereldkampioen. Hoewel hij tot driemaal toe probeerde de spinaker te hijsen, lukte het hem niet ermee te varen. Te vlagerige wind, te hoge golven. Loos kwam daardoor als vierde binnen, terwijl hij op maandag beide races wist te winnen. Andy de Lyon met Hans Wessel verschenen met een Hobie 16 aan de start, wat iedereen verbaasde. Toen Wessel en Lyon ook zeiden dat ze de race zouden gaan winnen werden ze door iedereen uitgelachen. En warempel, ze behaalden op de lange afstandsrace van gisteren de eerste plaats met hun Hobie 16.

John Moret kwam als tweede binnen, maar dacht dat hij deze race gewonnen had. Patrick de Mesmaeker werd vanwege zijn handicap weer tweede terwijl Joop en Lien Vogel weer derde werden. Wereldkampioen Gerard Loos werd slechts vierde.

Het Arubaanse team, bestaande uit Randy Paskel, kapitein van de toeristenboot Pelican II, en Ray Tromp, vaart met hun Prindle 18, Potomac geheten. Zij doen voor de tweede keer mee met de regatta. "Mijn materiaal is een beetje te oud", zegt Paskel, "maar wij vinden het gewoon leuk om mee te doen." Paskel en Tromp staan op een niet onverdienstelijke 37ste plaats.

Twee jaar geleden voer het Arubaanse sunfishtalent Ernie Kervel mee op zijn eigen boot. Deze brak tijdens een race ineens in twee stukken. Vorig jaar deed Kervel mee als bemanningslid; hij is er dit jaar echter niet bij, helaas.

De jongste deelnemer is Olivier van Vooren, 15 jaar oud. Hij zit in 4 Havo in Haarlem, maar kreeg vrij van school voor de regatta. "Mijn boot heet No Limit, een Prindle 18", zegt Olivier bijdehand. "Zet dat maar in de krant."

De mariniers, die op het strand aanwezig zijn om de helpende hand te bieden, de boeien te leggen en *rescues* te verrichten, kregen toch nog heel wat reddingswerk te doen: van de boot van Kamphout en Kingman brak de *forestay*, het tussenstuk. Nadat de averij gerepareerd was, kon de volgende race weer gevaren worden. Een boot met kapotte drijver moest binnengesleept worden.

Majoor Tensen van de Koninklijke Marine vertelt: "Bij de gijpboei ging zeilnummer 5018 over de kop; een touw sloeg om het been van de kapitein, die in het water lag. De boot voer weg met de man erachteraan." De mariniers 'overmeesterden en enterden' de boot.

Tensen en kapitein Gerard hebben de race samen uitgevaren, hoewel het een 1-persoons catamaran is. Tensen voegt er bescheiden aan toe: "De finishboot heeft gewacht totdat wij over de lijn kwamen.."

De 160 zeilers die op het strand van Holiday Inn zijn neergestreken, hebben het er bijna opzitten. De VIP-race van vandaag telt niet mee voor het klassement: Arubaanse VIP's kunnen mee als bemanning met de reguliere racers. De laatste twee races worden op donderdag gevaren, waarna op vrijdag het inpakken begint. Op vrijdagavond vindt de prijsuitreiking in het Papiamento restaurant plaats.



■ *ORANJESTAD — Deze foto laat de vergaderzaal van de Arubaanse Staten zien, zonder Statenleden maar slechts met twee notulisten in het midden. Morgen om 9.00 uur zullen al deze plaatsen bezet zijn voor een min of meer historische openbare vergadering op verzoek van de verschillende fracties A... OLA en MEP.*

De Barracuda's al 25 jaar in het water

ORANJESTAD — The Barracuda's, opgericht als zwem- en waterpolo vereniging, heeft haar 25-jarig bestaan herdacht. De vereniging is de laatste jaren meer gespecialiseerd in het synchroonzwemmen, maar er is onlangs besloten om ook op andere terreinen van de watersport actief te zijn.

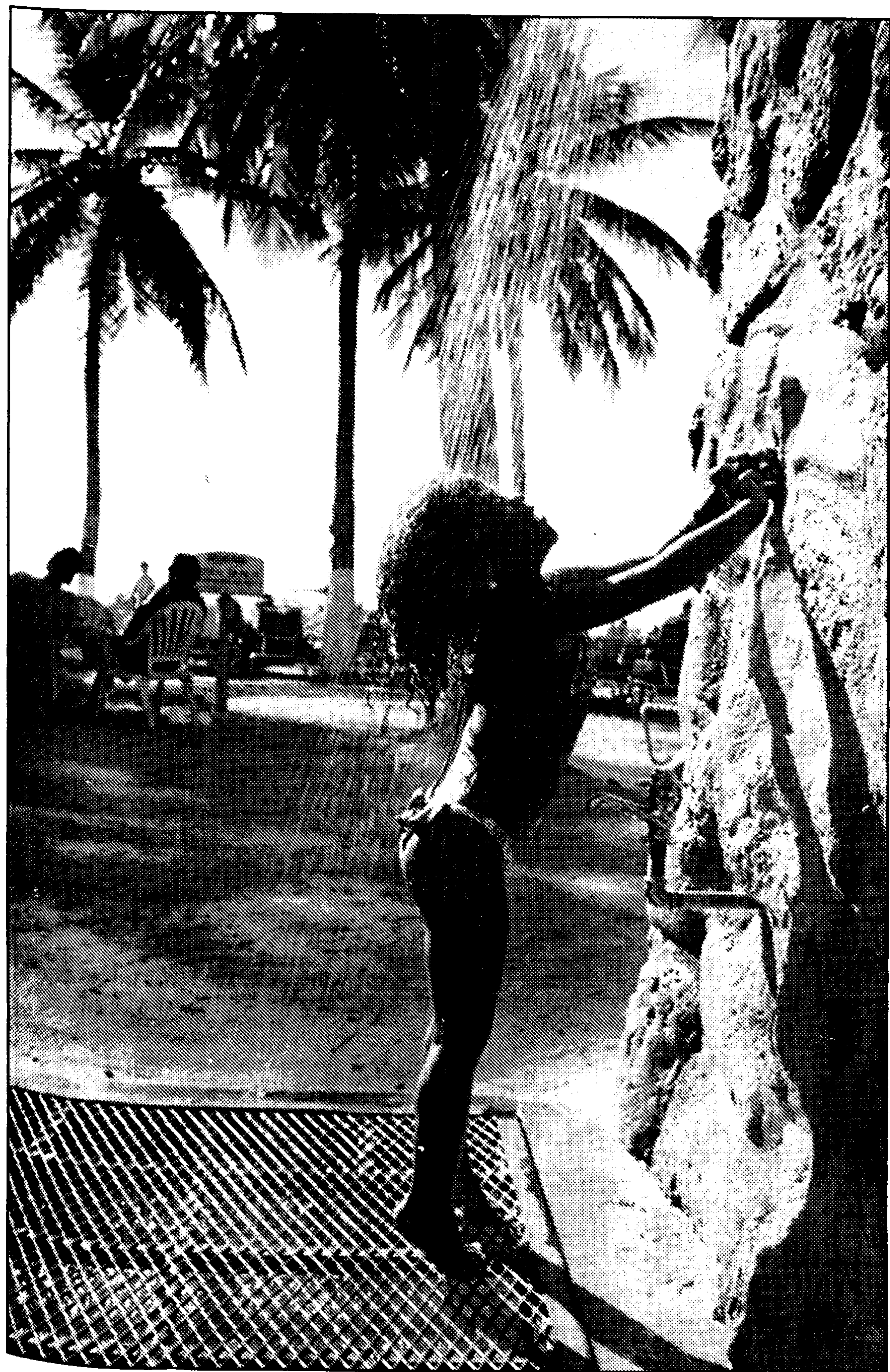
In 1970 werd The Barracuda's opgericht door J. Kramers, R. Maduro, A. Kuchler, N. van Broekhoven en mevrouw W. von Hertzberg. In de loop der jaren groeide The Barracuda's uit tot een vereniging met ruim honderd leden. De vereniging telde afdelingen zwemmen, waterpolo, synchroonzwemmen en zwemmen voor volwassenen. De vereniging heeft niet alleen op Aruba aan officiële wedstrijden deelgenomen, maar haar leden vormden ook deel van Arubaanse en Antilliaanse selecties naar regionale kampioenschappen.

In 1983 werd besloten de vereniging te veranderen in een club voor alleen synchroon-zwemmen, gezien het succes met synchroonzwemmen en de afgenomen belangstelling voor het zwemmen.

Synchroon-zwemsters van The Barracuda's hebben met succes zowel Aruba als de Antillen vertegenwoordigd op CAC-Spelen, wereldkampioenschappen, toernooien tussen Aruba, Colombia en Puerto Rico en op de nationale kampioenschappen van de Verenigde Staten. Bovendien waren The Barracuda's tweemaal vertegenwoordigd bij de Olympische Spelen: Esther Croes en Nicole Hoevertsz in 1984 te Los Angeles; Roswitha Lopez en Yvette Thuis in 1988 te Seoul.

De instructeurs van The Barracuda's krijgen voor enkele maanden assistentie van de Nederlandse Tamara Zwart, die tot begin 199... Aruba zal blijven. Zwart ... heeft Nederland vertegenw... digd op diverse wereld... pioenschappen synchr... zwemmen. Op de Oly... sche Spelen 1992 te Ba... lona wist zij een zesde pla... te behalen.

Momenteel bruist ... wederom van activiteiten ... The Barracuda's. Besloten ... om ook op andere terrein... van de watersport actief ... zijn. Men heeft de zwe... ploeg weer geactiveerd en ... begonnen met een afdeli... voor volwassenen (maste... en met zwemlessen voor ... kleintjes van 0-2 jaar.



■ *ORANJESTAD — Zondag over een week, op 19 november, wordt op Aruba 'De Internationale Dag van het Kind' gevierd. Deze dag staat geheel in het teken van alle kinderen op Aruba. De activiteiten zullen niet alleen educatief en informatief van aard zijn. Het is ook de bedoeling dat het een gezellige, vrolijke dag wordt. De stuurgroep, belast met de opzet van het programma, heeft inmiddels de medewerking toegezegd gekregen van Directie Onderwijs, Directie Volksgezondheid, Directie Openbare Werken, Directie LVV, Instituto di Cultura, Idefre, de Nationale Bibliotheek, het Wit Gele Kruis, Brandweer, Politie en alle jeugdorganisaties zoals Fundacion Respetami en Fada/Pride.*

Foto: Paul van Driel

'Internationale Dag van het Kind'

Ook op Aruba worden kinderen verwaarloosd en misbruikt

ORANJESTAD — Minister Lili Beke-Martinez, onder meer belast met Jeugdzaken, heeft gisteren aan de nieuwsmedia de stuurgroep voorgesteld die de viering van de internationale dag van de rechten van het kind op Aruba gaat organiseren. "Het is de bedoeling dat iedereen op die dag stil staat bij de rechten die elk kind heeft. Want in ieder land ter wereld, worden kinderen verwaarloosd, mishandeld of misbruikt. En dat gebeurt ook op Aruba", zei Beke.

Omdat 20 november dit jaar op een maandag valt, is op initiatief van de Fundacion pa nos Muchanan besloten 'De Dag van het Kind' op zondag 19 november te vieren. De stuurgroep is samengesteld uit afgevaardigden van Beke's ministerie en uit medewerkers van verschillende instanties, stichtingen en departementen die op de één of andere manier te maken hebben met kinderen op Aruba. De groep bestaat uit Enid de Kort, Jimmy Oduber, Natacha Anthony, Marinus Wegereef, Manuel Ruiz en Atan Lee.

Met het opstellen van het programma op deze dag heeft de stuurgroep rekening gehouden met de ideëen en wensen van de kinderen zelf. Gedacht wordt ook aan het uitbreiden van de stuurgroep met één of twee kinderen zodat zij actief bij kunnen dragen in het samenstellen van het programma.

Gistermiddag liet minister Beke tijdens de persconferentie in het Parlementsgebouw weten dat 'De Dag van het Kind' erg belangrijk is. "Op die manier benadrukken we niet alleen de positie van het kind maar ook dat de rechten die zij hebben meer aandacht verdienen. Kinderen zijn mensen en hebben net als ieder ander rechten, zoals het recht op een dak boven het hoofd, op onderwijs en opvoeding.

In 1989 werden deze rechten van het kind geformuleerd in een verdrag dat door de Verenigde Naties werd geaccepteerd. Elk land dat dit verdrag ondertekende, nam daarmee de verantwoordelijkheid op zich dat de kinderen in hun land de rechten hebben, zoals opgenomen in het verdrag. Maar dat kinderen rechten hebben, betekent ook dat ze verplichtingen hebben: het recht op meningsuiting wil bijvoorbeeld niet zeggen dat kinderen de vrijheid hebben om andere mensen te beledigen.

"We moeten niet vergeten dat een goede opvoeding en goed onderwijs van onze kinderen een voorwaarde is voor een goede basis voor onze toekomst, zoals beschreven staat in de folder *'Man den Man na un Mihor Mañan'* (Hand in Hand naar een Betere Toekomst)."

Het doel is om de komende anderhalve week zoveel mogelijk aandacht te geven aan de viering van de 'Dag van het Kind', zowel van de kinderen zelf als van de regering, de bevolking en alle organisaties die betrokken zijn bij het jeugdbeleid op Aruba.

De 'Dag van het Kind' wordt op zondag 19 november geopend met een mars van het Bestuurskantoor naar Plaza Betico Croes, waar om 10.00 uur de officiële opening plaats vindt. Een kwartier later begint een oecumenische viering en om 10.30 uur de verschillende activiteiten. Om 10.45 uur beginnen de sportwedstrijden. Het avondprogramma begint onder leiding van ceremoniemeester Atan Lee om 18.00 uur met een culturele show 'door en voor de jeugd' en eindigt om 19.30 uur. De show wordt uitgezonden door TeleAruba. Arubus zorgt de gehele dag voor gratis vervoer van en naar de verschillende activiteiten.

In kader van uitbreiding luchthaven

Taxibaan volgende week vrijdag in gebruik

ORANJESTAD — De verwachtingen zijn dat de nieuwe taxibaan op de Reina Beatrix Luchthaven volgende week vrijdag in gebruik kan worden genomen. De oplevering had vorige maand al moeten geschieden, maar dit werd door weersomstandigheden vertraagd. Het nieuwe platform, waardoor ***nose-in parking*** **mogelijk wordt, zal medio volgende maand klaar zijn.**

De aanleg van de nieuwe anderhalve kilometerlange taxibaan, platform, nieuwe dienstweg en omheining vraagt een investering van 18 miljoen florin. Op de weg van Oranjestad naar San Nicolas ter hoogte van Caribe Club blijkt uit de blauwe verlichting van de nieuwe taxibaan, dat er iets veranderd is op de internationale Luchthaven van Aruba. In gesprek met *Amigoe* wijst luchthaven directeur Michael Nicolaas erop dat het project van de taxibaan nu in een eindfase is gekomen. De verlichting werd aangestoken om deze uit te kunnen testen.

In verband met de blauwe verlichting wijst Nicolaas erop, dat dit aangeeft dat het een taxibaan betreft terwijl het witte licht aangeeft dat het een startbaan is. Het is een verlichting die veel bij internationale luchthavens wordt gezien. De taxibaan wordt door vertrekkende vliegtuigen gebruikt om zich klaar te maken naar de startbaan te gaan en te vertrekken. Dit nieuwe systeem houdt in dat bij het toenemende luchtverkeer op de Arubaanse luchthaven de toestellen zich op de taxibaan kunnen klaarmaken om sneller achter elkaar te kunnen vertrekken. Hierdoor komt het platform ook sneller vrij.

Dat het *nose-in parking* nog niet mogelijk is komt doordat de electrsche besturing van het platform wel al op Aruba is, maar nog niet geïnstalleerd is. Verwacht wordt dat dit 15 december aanstaande aangesloten wordt. Door dit nieuwe systeem hebben de grote vliegtuigen geen *marshals* meer nodig om op het platform te parkeren. Dit zijn personen die de piloot aanwijzingen gaven waar geparkeerd kon worden. Dit gebeurt in de toekomst geheel geautomatiseerd.

Bij het installeren hiervan wordt de hulp ingeroepen van het personeel dat aan de radar-installatie werkt. Door het nieuwe parkeersysteem komen de vliegtuigen met de neus negentig graden gericht op de terminal te staan. Bij vertrek komt er een speciaal in Duitsland aangekochte tractor aan te pas om het toestel in 'vertrek positie' te krijgen. De Duitse fabriek stelde reeds personeel beschikbaar om het Arubaanse personeel vertrouwd te maken met de tractor. Bij het trainen met de tractor werd alle medewerking van Air Aruba ondervonden, die een vliegtuig beschikbaar stelde om in de avonduren te trainen. Ook met de trucks die de vliegtuigen van brandstof voorzien wordt nog getraind.

Voordat het nieuwe parkeersysteem in gebruik wordt genomen, wordt met de betrokken luchtvaartmaatschappijen een overeenkomst gesloten, waarin de nieuwe situatie uiteen wordt gezet en wie de verantwoordelijkheid draagt bij eventuele problemen.

Brief SEPA aan minister Eddy Croes

Protest vakbond tegen inkrimping Task Force

ORANJESTAD — Ambtenarenvakbond Sindicato di Empleadonan Publico di Aruba (SEPA) protesteert in een brief aan minister Eddy Croes van Arbeid en Onderwijs tegen de bekendmaking van Directie Onderwijs dat slechts 25 werknemers bij de Task Force kunnen blijven. "Dit betekent een koude douche voor de overige 28 werknemers en hun gezin", zo stelt het Sepa-bestuur.

De Task Force houdt zich bezig met het bouwen, het opknappen en vernieuwing van scholen en andere overheidsgebouwen. De inkrimping werd volgens Sepa bekendgemaakt in een vergadering van Directie Onderwijs (DO) en Project Bureau Reorganisatie (PBR) met de Task Force-werknemers.

Sepa protesteert tegen het optreden van DO en PBR die zonder enig inzicht èn zonder goedkeuring van de regering het voorstel aan de werknemers hebben gepresenteerd. In de vergadering van 11 oktober 1995 heeft minister Eddy Croes toegezegd, met goedkeuring van de regering, dat alle werknemers van de Task Force een brief zullen krijgen en dat geen enkele werknemer ontslagen zal worden. "Tot op heden is de minister deze belofte niet nagekomen", aldus het Sepa-bestuur.

Sepa eist in haar brief dat de regering de op 11 oktober toegezegde brief verzendt en dat geen enkele werknemer ontslag zal krijgen. Voorts moet de regering voor deze 28 werknemers onmiddellijk voor overplaatsing zorgen binnen andere overheidsdiensten. Volgens Sepa zijn er vele verzoeken voor overplaatsing ingediend. Had de regering deze verzoeken eerst behandeld en naar andere mogelijkheden gezocht, dan zouden deze 28 werknemers geen zware psychologische klap hebben gekregen. Ze kunnen zeker geen dag meer functioneren bij de Task Force, zo meent het SEPA-bestuur.

Volgens de vakbond zal deze vorm van vernedering van werknemers zijn doorwerking hebben. Het veroorzaakt alleen maar frustratie en demotivatie, ook bij het gehele ambtenarenkorps. "Als de regering dit beleid voortzet, zal zij zeker grote problemen kunnen verwachten uit kringen van het ambtenarenkorps", zo luidt de waarschuwing van het Sepa-bestuur.

Boeing heeft schadeclaims nog lang niet afgehandeld

ORANJESTAD/AMSTERDAM — Een groot deel van de schadeclaims is, 3 jaar na de Bijlmerramp, nog (lang) niet afgehandeld. Behalve de ongeveer 550 direct getroffenen die schadeloos zijn gesteld uit het fonds dat vliegtuigbouwer Boeing en El Al na de ramp instelden, is verder nog geen enkele claim gehonoreerd. Zoals bekend werden ook vele Arubanen en Antillianen gedupeerd door deze ramp.

Volgens het Nederlandse ochtendblad Trouw is nog niet bekend hoe groot de vergoedingen zijn die aan de 550 mensen zijn uitgekeerd. Volgens advocaat mr. Moerkoert, woordvoerder voor zes Nederlandse advocaten die samen optraden voor 300 gedupeerden, is in de overeenkomst met Boeing bepaald dat daarover geen mededelingen zullen worden gedaan.

Bovendien zijn deze zes advocaten nog steeds in onderhandeling met Boeing voor een groep van ongeveer honderd Bijlmerbewoners die 'psychische schade' claimen, als gevolg van het neerstorten van de El Al-Boeing. Boeing heeft echter tot nu toe steeds gesteld dat deze mensen niet voor een vergoeding in aanmerking komen omdat ze ten tijde van de ramp 'buiten de gevarenzone' woonden, aldus Trouw.

Ook het kantoor van de landsadvocaat in Den Haag onderhandelt nog over een groep van circa dertig Antillaanse en Arubaanse gedupeerden die volgens Boeing 'te ver weg woonden'. Volgens een woordvoerder van dit kantoor is men nu zo ver dat 'met Boeing nu over deze groep gesproken kan worden'.

Nog niet duidelijk is dus of dat ook daadwerkelijk zal leiden tot een schadevergoeding aan deze Arubanen en Antillianen. Mocht dat niet zo zijn, dan sluit de groep van zes advocaten een 'proefproces' voor de Nederlandse rechter niet uit. Meer wil Moerkoert er niet over zeggen. "Dat heeft", vertelt hij aan Trouw, "een duidelijke reden: wij willen liever niet dat onze gesprekken met Boeing gefrustreerd worden door publikaties."

'Historische' gebeurtenis

Openbare vergadering op verzoek van 3 fracties

ORANJESTAD — Morgen om 9.00 uur vindt er een min of meer historische openbare vergadering plaats: drie statenleden van drie verschillende fracties (AVP, MEP en OLA) hebben deze vergadering aangevraagd. Voor deze vergadering zijn ook de minister van Justitie, de Procureur Generaal en de commissaris van Politie uitgenodigd.

Rudolf (Duque) Croes (AVP), Rudy Croes (MEP) en Willem Vrolijk (OLA) hebben deze vergadering aangevraagd. De te behandelen onderwerpen: toename van criminaliteit, het toelatingsbeleid met betrekking tot vreemdelingen, maatregelen die getroffen worden tegen werkgevers die illegale personen in dienst nemen en onveilig verkeer behandeld worden zijn volgens aanvrager Duque Croes belangrijke onderwerpen die niet alleen door politici behandeld moeten worden, maar in feite nationale aangelegenheden zijn.

Het moet volgens Croes een vergadering worden met suggesties, ideeën en concrete oplossingen ter bestrijding van de misstanden. Moties en voorstellen voor wetswijzigingen moeten niet worden uitgesloten, terwijl door middel van een *follow-up* erop wordt toegezien dat de regering een en ander nakomt.

De Staten hebben over voornoemde onderwerpen eerst twee *hearings* gehad met de betrokken groeperingen, zoals werkgeversorganisaties en vakbonden. "Het waren zeer vruchtbare *hearings*. Deze organisaties presenteerden veel suggesties en concrete documenten. Wij zijn blij met de inbreng van handel en vakbonden", aldus Duque Croes. Voor de vergadering van morgen zijn de minister van Justitie, de Procureur Generaal en de commissaris van Politie uitgenodigd.

Setar en STT vergaderen na werktijd

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de dreigbrief van minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie hebben werknemers van Setar en hun vakbond STT besloten om alleen nog maar ná werktijd te vergaderen en niet meer bij de ingang van het Setar-complex bij de aanvang van hun werkzaamheden om half 8 's morgens.

De werknemers en het STT-bestuur zouden aanvankelijk vanmorgen om half 8 vergaderen over de laatste ontwikkelingen. Het bestuur zou verslag uitbrengen over het overleg met advokaat Monique Fingal-Ecury over de 'maatregel-brief' van de minister. Men zou vanmorgen ook beslissen over nieuw te nemen stappen.

Gezien de brief van de minister, waarin gedreigd wordt met ontslag indien de werknemers hun werkplaats tijdens werkuren te verlaten, is afgezien van het houden van de gewoonte om tijdens werkuren te vergaderen. Daarom werd besloten de vergadering van vanmorgen te verschuiven naar vanmiddag 16.15 uur, bij Setar.

Hebt U ook meegedaan aan de FUJI FILM photo contest ?

Zoja, kom dan bij de I.T.C. langs, om Uw foto tentoongesteld te zien.

VERKRIJGBAAR CBS

bij het Centraal Bureau voor de Statistiek

Statistical Yearbook of the Netherlands Antilles 1995

ISBN: 99904-0-136-5

Prijs: NAf. 15,-

Te bevragen bij de Afdeling Publikatie en inlichtingen Tel. 611031

CORPORATE Package

The PRINCESS BEACH RESORT & CASINO, a *Crowne Plaza Resort*, offers the business executives attractive packages starting from **$ 105**

Includes:

● AMERICAN BREAKFAST ● SERVICE CHARGE ● TAX ●
● 25% DISCOUNT ON ALL LONG DISTANCE CALLS ●
● DAILY ENGLISH NEWSPAPER ● SPECIAL CAR RENTAL PRICE ON "ALL INCLUSIVE PACKAGE" ●
● LATE CHECK-OUT TILL 6 P.M. WITHOUT CHARGE* ●
● DIRECT DIALLING & DATA PORT FACILITIES ●
● WELCOME COCKTAIL ● US$ 10 CASINO CHIP PER PERSON ●
● COMPLIMENTARY USE OF TENNIS COURTS ●
● COMPLIMENTARY USE OF FITNESS EQUIPMENT ●
● VALET PARKING SERVICE ●

Only businesses registered in Curaçao may apply

*Upon space availibility

For more information call 367888, ext. 1075

Princess Beach RESORT & CASINO
CROWNE PLAZA RESORT

DR. MARTIN LUTHER KING BLVD. CURAÇAO - TEL. 367888

STICHTING INSTITUUT VOOR PEDAGOGISCHE EN SOCIALE OPLEIDINGEN

IPSO Scharlooweg z/n, CURAÇAO N.A. Tel.:(599-9) 612338/612762 Fax: (599-9) 612763

MEDEDELING

De Cursus L.O. Spaans 1995/1997 die onder auspiciën van de Stichting I.P.S.O. op 31 oktober 1995 is gestart, op verzoek nu ook toegankelijk voor niet-onderwijsgevenden met als vooropleiding: MMS, HBS, HAVO of VWO, waarbij een voldoende voor het examenvak Spaans is behaald.

Informatie avond/inschrijving:
Datum: **donderdag 09 november 1995**
Tijd: **17.30 uur - 18.30 uur**
Plaats: **Akademia Pedagógiko Kòrsou, Scharlooweg z/n**
Lesavonden: de lessen worden **'s dinsdags en 's donderdags verzorgd van 18:00 - 20:30 uur.**

Inschrijfgeld **fl. 100,-** per cursusjaar.
Cursusgeld **fl. 100,-** per maand.
Gelieve bij inschrijving twee pasfoto's, een geboorteuittreksel en uw diploma mee te nemen.

Direktie A.P.K.



Akademia Pedagógiko Kòrsou
Instituto pa Formashon Pedagógiko i Sosial



Curoil N.V. and the Faculty of Social and Economic Sciences of the University of the Netherlands Antilles

organize on November the 14th, 1995 a conference on:

UNA Universidat Nashonal di Antia

"MAJOR DEVELOPMENTS AND PERSPECTIVES IN THE OIL INDUSTRY"

TIME	PROGRAM
09:00	*Welcome addresses* Mr. Marcial Nicolina Managing Director CUROIL N.V. Mr. Gilbert Cijntje Dean Faculty of Social and Economic Sciences of UNA
09:10	*Opening address* Mr. Bennie Demei President of the Board of Directors of CUROIL N.V. Commissioner Island Government of Curaçao
09:15	*Lecture* Dr. Joaquin Tredinick Major developments and perspectives of the Venezuelan Oil Industry in general and in particular as it relates to the situation in Curaçao
10:00	*Lecture* MR. Clark Gomes Casseres M.A. The Caribbean Export-Refining Industry: Past and Present
10:45	*Coffee break*
11:00	*Lecture* Professor Dr. Peter Odell Global developments and perspectives in the International Oil Industry, specifically as they may relate to the Venezuelan and local situation
11:45	*Panel Discussion* Moderator: Dr. Valdemar Marcha Former Rector Magnificus University of the Netherlands Antilles
12:30	*Closure*

ABOUT THE SPEAKERS

Dr. Joaquin Tredinick
Member of the Board of Directors of Petroleos de Venezuela (PDVSA)
Member of the Board of Directors of Ruhr Oel (Germany)
Member of the Board of Directors of Nynäs Petroleum Corporation (Sweden)
President of the Board of Directors of Refineria ISLA (Curazao) S.A.
Chairman of the Venezuelan Committee of the World Energy Council (WEC)

Clark Gomes Casseres M.A.
Former Director of the Bureau for Oil Matters
Founding Dean of the Faculty of Social and Economic Sciences of UNA
Member Board of Regents of UNA
Co- Managing Director of the Development Bank of the Netherlands Antilles
Managing Director of the Curaçao Development Corporation

Professor Dr. Peter Odell
Director of Energy Advice Ltd.
Professor Emeritus at the Erasmus University in Rotterdam
Visiting professor at the London School of Economics
Former professor of European Energy Studies at the College of Europe in Bruges

The conference will be held at the International Trade Center, in English and there is no registration fee. All those interested are invited to attend.

KAMPAÑA

KUSHINA KONTENTU

Ku hopi premio bunita!

prome premio **1 Whirpool 22cb. FT fridge**

segundo premio **2 Whirpool 20 cb ft. fridge**

terser premio **3 Whirpool 36" stove with griddle**

Libby's Libby's Libby's

4. Whirpool 36" stove with griddle
5. Panasonic Micro wave 0.9ft
6. General Electric 30" stove with griddle
7. Sharp micro wave 1.1 ft
8. Oster blender
9. Oster blender
10. Oster blender
11. Black & Decker toaster oven
12. Black & Decker toaster oven
13. Black & Decker toaster oven
14. Cookware Stainless steel 7 pc.
15. Cookware Stainless steel 7 pc.
16. Cookware Stainless steel 7 pc.
17. Black & Decker rice Cooker 3 lt.
18. Alton rice Cooket 3 lt.
19. Alton rice Cooker 3 lt.
20. Hoover cordless vacuum wet & dry
21. Hoover cordless vacuum wet & dry
22. Hoover cordless vacuum wet & dry
23. Dazey electric wok
24. Dazey electric wok
25. Hamilton electric knife
26. Hamilton electric knife
27. Hamilton electric knife
28. Fruit extractor
29. Fruit extractor
30. Fruit extractor
31. Rival electric grill
32. Chef pan electric teflon
33. Chef pan electric teflon
34. Chef pan electric teflon
35. Proctor silex coffee maker
36. Proctor silex coffee maker
37. Proctor silex coffee maker
38. Black & Decker chopper
39. Black & Dekker chopper
40. Black & Decker chopper

Skibi bo nòmber i direkshon parti patras dje etikèt di Libby's, i entreg'e na C. Winkel & Zonen N.V., Penstraat 126, i na Boneiru, na Kaya Isla Riba, pa bo partisipá.

Libby's ta dushi **Libby's** ta **Libby's**

Sorteo ta dia 31 di desèmber

C.Winkel & Zonen N.V.

Join us for your

Christmas Celebration

Come and celebrate your family or office Christmas lunch or dinner with us. For small or large groups we offer comfortable, cozy arrangements in a Christmas atmosphere. Packages include a.o.:

A X-Mas buffet ●
2 glasses of Wine ●
Live entertainment ●
A wonderful and ●
fantastic celebration guaranteed!

For more information please call ext. 1061

Princess Beach RESORT & CASINO
CROWNE PLAZA® RESORT

DR. MARTIN LUTHER KING BLVD. TEL. 367888

AGENDA

[illegible]:	110
[illegible]weer:	110
[illegible]centrale:	8845
[illegible]:	114
[illegible]dentehuis:	8350
[illegible] inv:	115
[illegible]/Landeradio:	7000
[illegible]rmatie:	119
[illegible]:	120
[illegible]me telegram:	121
[illegible] (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * *

[illegible]BARE BIBLIOTHEEK
[illegible] voor het publiek:
[illegible] 14.00-18.00 uur; [illegible] 14.00-18.00 uur; vr. van 08.00-[illegible] 14.00-17.30 uur.
[illegible] van 14.00-18.00 uur en vrl. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * *

[illegible]STKANTOOR
[illegible]
[illegible]verkoop:
[illegible] (tel.: 8508): ma. t/m do. van [illegible] 12.00/13.30-17.00 uur; vrl. van 07.30-[illegible] 13.30-16.00.
[illegible] (tel.: 6214): ma. t/m vrl. van [illegible]-12.00/13.00-16.00 uur.
[illegible]
[illegible], Postspaarbank, Sigu-cheque [illegible]
[illegible] en Rincon: ma. t/m vrl. van [illegible] 12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * *

[illegible] CLUBS
[illegible] informatie H. van Bommel (tel. [illegible]).
[illegible]: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin [illegible] (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * *

[illegible]DGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * *

[illegible]ACHTHUIS LVV
(tel. 4383)
[illegible] van ma. t/m vrl. van 06.00-14.30 uur. [illegible] overleg met planning van te voren [illegible] slachtdieren bij keurmeester [illegible]

* * * * * * * *

[illegible]RENARTS
[illegible] Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel.
[illegible]uren ma., wo. en vrl. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4256 te [illegible], Sinkema, J.R. Jansen, R.J.M. [illegible] en A.W. Joma).

* * * * * * * *

[illegible] DIERENASIEL BONAIRE
[illegible] Animal Shelter Foundation
[illegible] 26. Tel. 4989)
[illegible] ma. t/m za. van 08.00-12.00/[illegible] uur.

* * * * * * * *

[illegible]-APOSTOLISCHE KERK
[illegible] kandidaat: za. om 18.00 uur [illegible] 30.

[illegible]
[illegible]: Carelria, Bvd. J. Abraham 15, [illegible] 18.00 uur: 8342).

TV-11

[illegible] 18.30 [illegible]; 19.00 Magazin; 19.30 Infor[illegible]; 20.00 Ocurrid Aki; 21.00 [illegible]; 22.00 Sine den bo Kas; [illegible] Journal; 24.00 Sluiting.

Na twee jaar aan gesprekstafel

Cao-onderhandelingen hotel Flamingo Beach vastgelopen

KRALENDIJK — Met twee jaar vruchteloos praten en onderhandelen van het management van het Flamingo Beach hotel en het bestuur van de vakbond Fedebon hebben onderhandelaars het bestaande record gebroken. Afgelopen maandag hadden beide partijen elkaar niets meer te zeggen. Het hotel zegt niet de financiële middelen te hebben om aan de wens van de werknemers tegemoet te komen. De vakbond eist tevergeefs een kijkje in de boeken van het hotel.

Onderhandelen die zo lang duren en in het geval van Flamingo Beach en Fedebon vrijwel uitzichtloos zijn, vragen om bemiddeling van de Landsbemiddelaar. Tot waarnemend landsbemiddelaar op Bonaire is de heer N. Royer benoemd. Hij is dus degene die het arbeidsgeschil tussen beide partijen zal moeten oplossen. Een vervelende zaak voor de vakbond, die al eerder (bij de cao-onderhandelingen van Sand Dollar, waar de vakbond de waarnemend landsbemiddelaar beschuldigde van eigenbelang - HL) problemen had met Rojer en daarvan ook de minister van Arbeids- zaken, drs Jeffrey Corion, en ten slotte ook gouverneur Jaime Saleh op de hoogte stelde.

Opnieuw heeft Fedebon de directeur van het departement Arbeidszaken verzocht de minister te bewegen een andere waarnemer voor de landsbemiddelaar te zoeken. Rojer wil namelijk niet ingaan op het verzoek van de vakbond om inzage van de boeken van het hotel te eisen, zodat zij zich kunnen overtuigen van de precaire situatie die het hotel schetst.

Naar de mening van de vakbond spreekt het hotelmanagement niet de waarheid en verbergt zaken. Fedebon wil nu weten of de verklaring van de aandeelhouder van Flamingo Beach bij het Congres over het Toerisme juist is. Die zei toen namelijk, dat het hotel geen financiële problemen kende. De general manager Alastair MacKellar — die op het punt staat Bonaire te verlaten — beweert evenwel nu het tegenovergestelde, zegt het vakbondsbestuur.

ONDERHANDELAAR

Het vakbondsbestuur van de Fedebon is evenmin erg tevreden met de onderhandelaar die het hotel in de arm heeft genomen. Dat is NHM Consultancy N.V. van ex-landsbemiddelaar Sixto de Windt. Het Fedebon-bestuur heeft namelijk via secretaris-generaal Oscar Semeleer geconfirmeerd, dat De Windt in zijn tijd als landsbemiddelaar eiste dat bedrijven hun boeken op tafel legden. Bovendien blijkt, dat het adviesbureau van Sixto de Windt niet op Bonaire staat ingeschreven. Fedebon hoopt er nu op, dat betrokken instanties, de NHM Consultancy n.v. zullen stoppen, met wat de Fedebon noemt piraterij op Bonaire.

DEVIEZENVLUCHT

Het bestuur van de vakbond Fedebon wijst er op, dat ondanks het feit de regering de werkende bevolking allerlei impopulaire maatregelen oplegt en ondanks het feit dat er een [illegible] reserves is bij de Centrale Bank van de NA, een nv als het Flamingo Beach hotel rustig de economie van het eiland kan ruïneren door hier geleend geld naar buitenland te sturen, terwijl het geld van betalende gasten tevens naar buitenland wordt gestuurd. Bovendien, zo zegt het bestuur van de vakbond Fedebon, voldoet Flamingo Beach hotel al geruime tijd niet aan de financiële verplichtingen die zij heeft tegenover de eigen werknemers.



KRALENDIJK — *De jeugd-Tambukoning 1995, Raul Piar, heeft het liedje 'La Verdad' op een cassette opgenomen. Het is een compositie van José David. Raul Piar wordt begeleid door de Kunuku Band. De opname werd gerealiseerd door Albert Sillié van Crystal Recorders Bonaire. Op de foto biedt de jeugdige zanger gezaghebber Goedgedrag, in aanwezigheid van gedeputeerde Robbie Beukenboom, zijn opname aan.*

UPB-vragen over hogere prijs van autobenzine

KRALENDIJK — Raadslid P.D. Cicilia (UPB) heeft in een brief aan gezaghebber Mr Frits Goedgedrag gevraagd wanneer het Bestuurscollege eigenlijk de beslissing heeft genomen om olie-produkten zoals bezinine, gas en kerosine, in prijs te verhogen. Cicilia wil graag een kopie hebben van het genomen eilandsbesluit en ook de kopie van de overheidsadvertentie die daarover in de media is verschenen.

Ook wil het fraktielid van de UPB weten waarop de beslissing om de prijzen van olieprodukten op Bonaire te verhogen, is genomen. Uit de media heeft raadslid Cicilia vernomen, dat voorlopig de prijzen voor olie en benzine op Curaçao niet zullen stijgen. Nu Bonaire in feite de olieprodukten van dezelfde (Curaçaose - HL) maatschappij afneemt, wil Ciclia weten, waarom het Bestuurscollege heeft goedgekeurd, dat Curoil de prijzen op Bonaire wel mag verhogen.

Cicilia wijst het Bestuurscollege er op, dat prijsverhoging van de brandstof, ook prijsverhogingen van andere produkten en bedrijven in de hand werkt. Welke maatregelen denkt het Bestuurscollege te nemen om te voorkomen dat de bevolking de dupe wordt van dit soort prijsverhogingen, vraagt Cicilia, die tenslotte ook wil weten wat met het extra geld gebeurt dat door de verhoging binnen komt.

Hello Tourist gaat van start

KRALENDIJK — Volgens de nieuwsbrief Entre Nous zal het project 'Hello Tourist' voor basisscholen in de loop van de maand november beginnen. Dit is een project voor de zes klassen van de basisscholen en is er op gericht om basisschoolleerlingen belangstelling bij te brengen voor de toerist en het toerisme. De proeflessen die in juli zijn gegeven, bleken een groot succes.

Culturele wandeling

KRALENDIJK —Evenals in 1994 zal de Tourism Coporation Bonaire (TCB) weer een wandeltocht organiseren. Ditmaal in en rond Rincon. Een wandeling van ongeveer acht kilometer. Diana Gevers van de TCB zegt, dat het doel van de wandeling is om meer te leren kennen van Bonaires cultuur en geschiedenis. Inschrijvingen bij Desi Neumann of Diana [illegible]. Kosten drie gulden voor de cultuur en tien gulden voor de cultuur en de barbecue.

Synchronisatie doelstellingen

Studiedag betrokkenen bij diverse opvangcentra

KRALENDIJK — Donderdag 16 november zal in het Harbour Village Resort een studiedag worden gehouden over de opvang van jongeren. De studiedag wordt georganiseerd door de Taakgroep Jeugdhulpverlening van de Task Force Antilliaanse Jongeren in opdracht van het Bestuurscollege van Bonaire. Doel van de dag is, om een bredere draagvlak te krijgen vanuit de gemeenschap. Conclusies en aanbevelingen zullen het Bestuurscollege en de minister van Justitie worden aangeboden.

Opvang van jongeren vraagt huisvesting, zorg en behandeling van jongeren die in de problemen zijn geraakt. In de beleidsnota 1993-1997 van Task Force signaleert een groot gebrek aan deze opvangmogelijkheden voor jongeren boven de twaalf jaar. Ook voor jongeren van veertien jaar en ouder is er gebrek aan plaats. Als mogelijke oplossing suggereert de beleidsnota om een jeugdcentrum op te richten waar de jongeren kunnen leven, leren en werken.

Het actieplan 1995-1996 van Task Force onderstreept ook nog eens de schaarste aan opvangcentra, terwijl de werkgroep bovendien attendeert op de noodzaak van synchronisatie van de diverse hulpverlenende organisaties. Deze synchronisatie is overigens een bittere noodzaak [illegible] verschillende organisaties [illegible] hebben [illegible] opvangmogelijkheden [illegible] en hun opvang van [illegible] jeugd [illegible].

Gezien de beperkte financiële mogelijkheden die Bonaire biedt voor het opvangen van probleemjongeren, zal dit uitermate voorzichtig overwogen moeten worden, alvorens er een definitieve beslissing genomen wordt. De keus moet niet alleen financieel haalbaar zijn, maar zal ook en optimaal effect moeten hebben. Belangrijk is evenwel, dat [illegible] steun van de gemeenschap. Dat is dan ook de voornaamste reden, dat de werkgroep voor een studiedag heeft gekozen met alle betrokkenen.

Raadselachtige dood van peuter

KRALENDIJK — De vreemde omstandigheden waaronder een peuter van anderhalf jaar is gestorven, was reden voor Justitie het lichaampje in beslag te nemen voor een nader onderzoek naar de doodsoorzaak.

Het kind werd maandagmiddag naar het ziekenhuis gebracht, waar de arts die wachtdienst had, de dood constateerde. De dienstdoende arts constateerde echter enkele blauwe plekken op het lichaam van het kind, dat eveneens een bult op het hoofd had en een gesprongen lip. De moeder van het kind kon geen andere uitleg geven dan dat het kind uit bed gevallen was. Er zal autopsie op het lichaam worden verricht.

Winnend paard



MELBOURNE - Jockey Damien Oliver rijdt zijn Doriemus naar de overwinning in de 2 miljoen dollarrace van Melbourne, de meest prestigieuze paardenrace van Australië. Doriemus won de race gisteren met vier lengtes voorsprong op Nothin' Leica Dane.

Volleybal

Xaverianen Vets en Butterfly verkleinen hun achterstand

WILLEMSTAD — Zowel Xaverianen Vets als Butterfly hebben hun achterstand in de semifinales om het volleybalkampioenschap A-klasse heren en dames weggewerkt. Xaverianen Vets versloeg Cobra met 2-1 terwijl Butterfly slechts twee sets nodig had om zich tegen Reflex te revancheren voor de nederlaag in de eerste wedstrijd van de halve finales.

Xaverianen Vets behaalde twee keer setwinst met 15-12 maar verloor tussen deze twee overwinningen in met onbegrijpelijk grote score van 15-2 van Cobra. In die tweede set was het zestal van Xaverianen Vets zijn ritme helemaal kwijt terwijl Cobra juist lekker draaide. Aangezien het om een *best of three*-serie gaat moet de derde wedstrijd tussen beide teams uitmaken wie naar de finale overgaat.

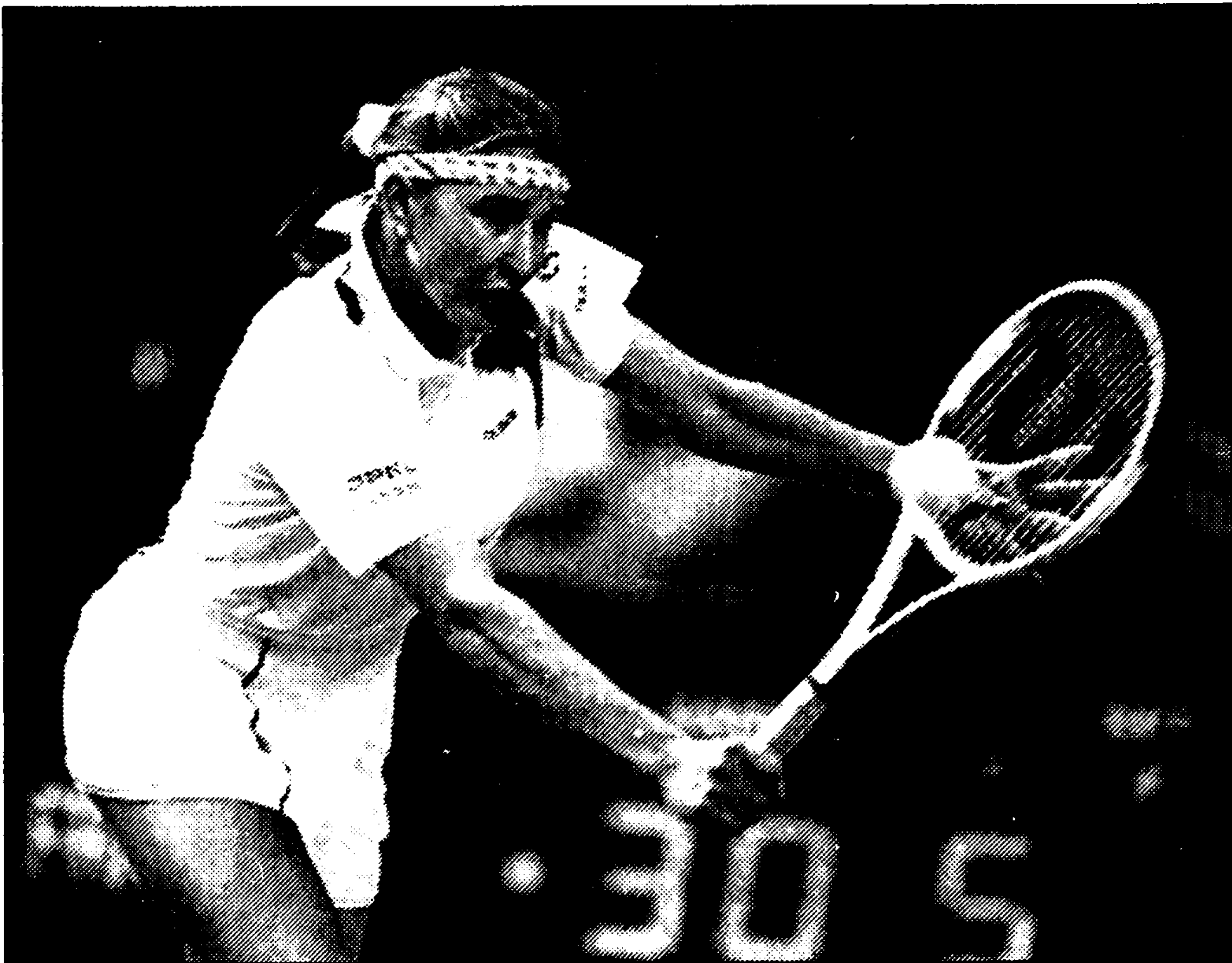
In dezelfde situatie verkeren Butterfly en Reflex na de overwinning van eerstgenoemde ploeg. Butterfly won met stevige score (15-7) in de eerste set en drukte in de tweede set zijn superioriteit nog overtuigender uit met 15-3.

De twee andere semifinalisten in de heren A-klasse zijn SUBT en Kolibri. Deze twee ploegen speelden maandagavond hun eerste wedstrijd. SUBT won in drie sets: 16-14, 8-15 en 15-8. In de dames A-klasse nam Jumping Jewels eveneens een 1-0 voorsprong op White Sharks. De setstanden waren: 15-11 en 15-13.

De strijd wordt vanavond voortgezet. Het programma is als volgt: Jumping Jewels-White Sharks; Butterfly-Reflex; SUBT-Kolibri; Shuanatari-Green Socks. Deze laatste wedstrijd is een voorproefje van de eindstrijd om de dames hoofdklasse titel. Shuanatari en Green Socks hebben zich immers reeds definitief voor de finale geplaatst. Shuanatari won tot nu toe al zijn semifinale wedstrijden. Green Socks verloor tweemaal maar heeft een veel gunstiger setverhouding dan Xaverianen dat ook meedingt naar een plaats in de finale. Green Socks in de vijf finalewedstrijden die het tot dusverre heeft gespeeld 12 sets en verloor er 7.

Voor Xaverianen zijn deze cijfers juist omgekeerd. Het verschil van vijf sets kan niet meer geëvenaard worden door Xaverianen al wint het zijn laatste wedstrijd met 3-0.

Steffi Graf kan nog winnen



PHILADELPHIA - Steffi Graf retourneert een bal naar de niet zichtbare Amy Frazier tegen wie ze gisteren speelde in de tweede ronde van de Advanta tenniskampioenschappen in Philadelphia. De Duitse nummer één won in drie sets: 2-6, 6-4 en 6-2.

Ivanisevic verspeelt deelname aan Masters

MOSKOU - Goran Ivanisevic heeft zijn deelname aan ATP Masters volgende week in Frankfurt verspeeld. De als tweede geplaatste Kroaat werd in de eerste ronde van het tennistoernooi in Moskou verrassend uitgeschakeld. De tennisser, die soms meer tegen zichzelf speelt dan tegen zijn tegenstander, verloor in twee sets van de Japanner Shuzo Matsuoka. De setstanden waren 7-6, 6-4.

Ivanisevic streed met de Zweed Enqvist om het laatste ticket voor het toernooi in Frankfurt, waarvoor de acht beste tennissers zich kwalificeren. Enqvist speelt deze week nog in Stockholm.

Ook Jan Siemerink en Hendrik Davids haalden de volgende ronde van het toernooi om de Kremlin Cup in de Russische hoofdstad niet. De Rijnsburger, als vijfde gerangschikt, verloor van Karl Kucera uit Slovenië, 4-6 7-5 7-5. Davids ging ten onder tegen de Zwitser Jakob Hlasek, 6-4, 6-3.

In Stockholm kwam Paul Haarhuis niet verder dan de eerste ronde. De als zevende geplaatste Eindhovenaar verloor van de Fransman Olivier Delaitre in twee sets: 6-2, 7-6. In Philadelphia was er gedeeltelijk Nederlands succes. Brenda Schultz plaatste zich ten koste van landgenote Caroline Vis voor de tweede ronde.

Herstel Cruijff duurt langer

BARCELONA - Het herstel van Jordi Cruijff verloopt minder spoedig dan verwacht. De aanvaller van Barcelona onderging op 3 oktober een operatie aan de meniscus van de rechterknie. Gisteren bleek bij een controle in het ziekenhuis dat de zoon van trainer Johan nog drie weken moet revalideren. Bij Barcelona ging men ervan uit dat Jordi in het weekeinde bij het uitduel tegen Tenerife weer op de bank zou plaatsnemen.

In het komende duel ontbreekt ook doelman Carlos Busquets. De keeper raakte bij een ongeval in eigen huis geblesseerd. Zijn zoon stootte de strijkplank om waarna Busquets het gloeiend hete strijkijzer klemvast greep. Gevolg tweedegraads brandwonden.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

WOENSDAG

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
20.15 uur (eerste divisie) Jong Holland vs Sithoc - stadion Sentro Deportivo Kòrsou

VOLLEYBAL
(Federashon di Volibòl Kòrsou)
19.30 uur Jumping Jewels vs White Sharks;
19.30 uur Butterfly vs Reflex;
20.30 uur SUBT vs Kolibri;
20.30 uur Shuatanari vs Green Socks - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

DONDERDAG

VOLLEYBAL
(Sekshon deporte na skol)
14.30 uur wedstrijden - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

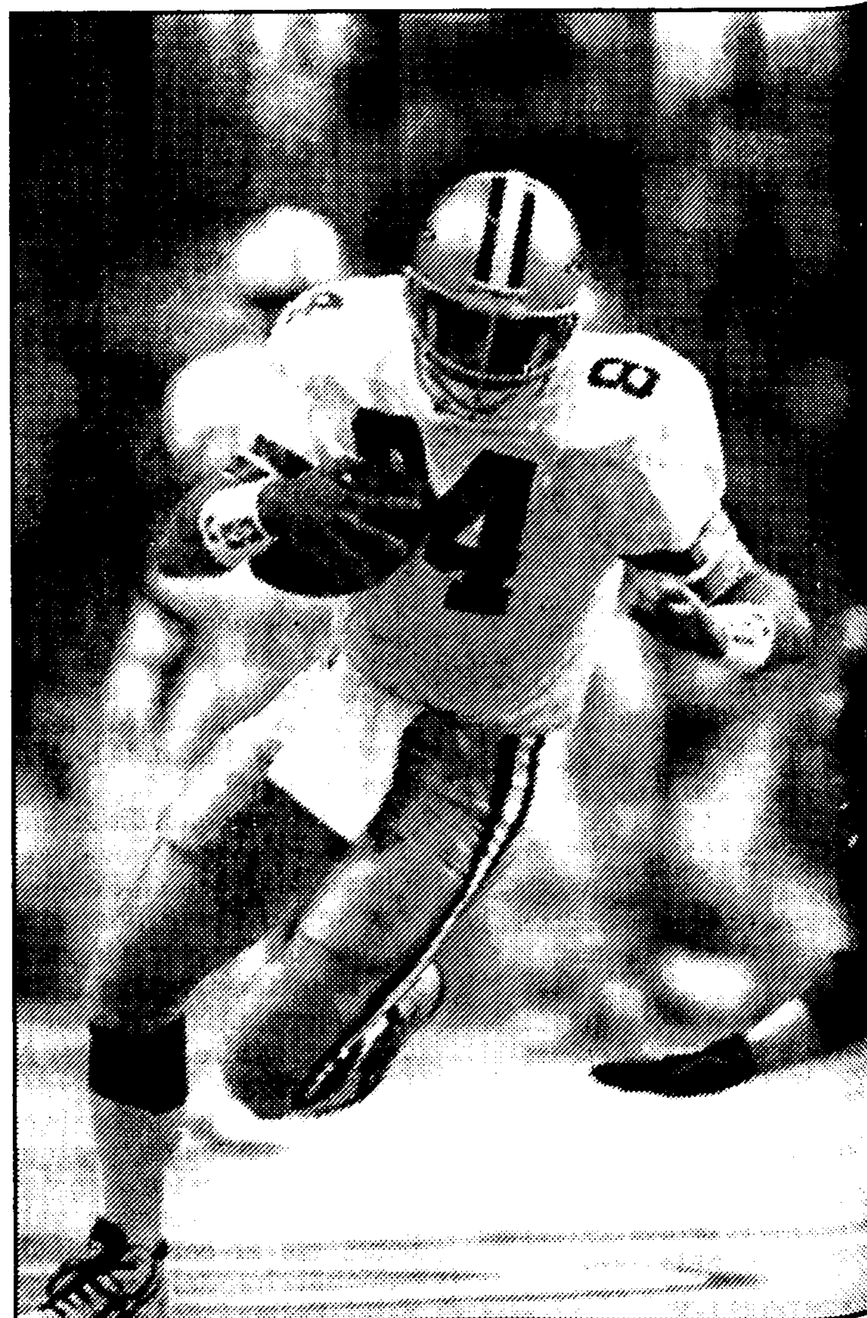
Jols groentezaak bij politie niet bekend als gokhal

DEN HAAG - De groentewinkel in de Haagse wijk Bezuidenhout waar scheidsrechter Dick Jol zou hebben deelgenomen aan illegale gokpraktijken, staat bij de politie niet bekend als een gokpand. Dat deelde een woordvoerster van de politie in Den Haag mee. "Wat ons betreft is daarmee de kous af." De politie stelt geen nader onderzoek in naar de handel en wandel van de groenteboer.

"Wij gaan pas onderzoeken of er sprake is van illegale gokactiviteiten wanneer bij voorbeeld omwonenden klagen over overlast die wijst op dergelijke praktijken. Dat was en is ook nu nog steeds niet het geval. Dat nu een bekende Nederlander wordt beschuldigd, vormt voor ons geen aanleiding", aldus de woordvoerster.

Jol, door de KNVB wegens de beschuldigingen op non-actief gesteld, heeft tegen de bond een kort geding aangespannen dat vandaag dient voor de president van de rechtbank in Utrecht. De scheids uit Scheveningen zegt nog steeds niet te weten waarom hij van de lijst van scheidsrechters is afgevoerd en eist terwerkstelling.

American Football



■ DALLAS - Moment uit de American Football-wedstrijd tussen Dallas Cowboys en Philadelphia Eagles. Jay Novacek, linebacker van de Eagles is op weg naar zijn eerste 'down'. Dallas Cowboys won en speelt zondag tegen de San Fransisco 49ers, de tegenstander van vorig jaar in de Super Bowl.

Zeepkistenrace op Pietermaai

WILLEMSTAD — De dienst Jeugd- en Volwasseneneducatie organiseert komende zondag (12 november) een zeepkistenwedstrijd. Men kan daarin in vier verschillende leeftijdscategoriën deelnemen. De eerste prijs in elke categorie levert 500 gulden op. De wedstrijd vindt plaats op de heuvel van Pietermaai die daarom zondagmorgen voor alle verkeer is afgesloten.

Eind juli organiseerde de dienst Jeugd- en Volwasseneneducatie in het kader van haar 25-jarig bestaan voor het eerst een zeepkistenrace. Daar namen toen 42 mensen aan deel die toegekuicht werden door ongeveer 100 man publiek. Ook die wedstrijd was op de heuvel van Pietermaai.

Komende zondag is de startplaats gewijzigd. Deze keer wordt gestart tussen het IJkwezen en Casa Cuna. Op deze manier kan het publiek de wedstrijd van start tot finish volgen en scheelt dat voor de deelnemers een bocht.

De kisten kunnen, afhankelijk van het gewicht van de kar en de chauffeur, snelheden bereiken van wel 40 kilometer per uur. De wedstrijd is dan ook niet zonder gevaar.

De zelfbouw-zeepkisten moeten aan bepaalde voorwaarden voldoen: Geen uitstekende (scherpe) delen en geen extra verzwaring. Rijders moeten een helm en elleboogbeschermers dragen. Een helm wordt eventueel door de organisatie beschikbaar gesteld. Voor aanvang van de wedstrijd vindt een controle op de kisten plaats op bestuurbaarheid en eventuele remmen.

Volgens de coördinator van de wedstrijd, H. Wiels, kost een zeepkist tussen de 600 à 800 gulden. Een wagen kan in meer categorieën aan de start verschijnen omdat de inschrijving slechts voor chauffeurs geldt en niet voor zeepkisten.

Behalve voor de winnaar zijn er ook prijzen voor de origineelste kist en nieuw is een verliezersronde. Iemand die tijdens de afdaling pech krijgt, komt in aanmerking voor een tweede kans.

Rafi Moreno van sponsor Moreno Brandao & Sons wil het aanleren van verkeersregels zo vroeg mogelijk bevorderen en dat kan nooit beter dan op deze spannende en speelse manier. Boy Augusta, hoofd van de organiserende dienst, vindt het belangrijk om de creativiteit van de kistenbouwers te stimuleren en de jeugd van de straat te houden.

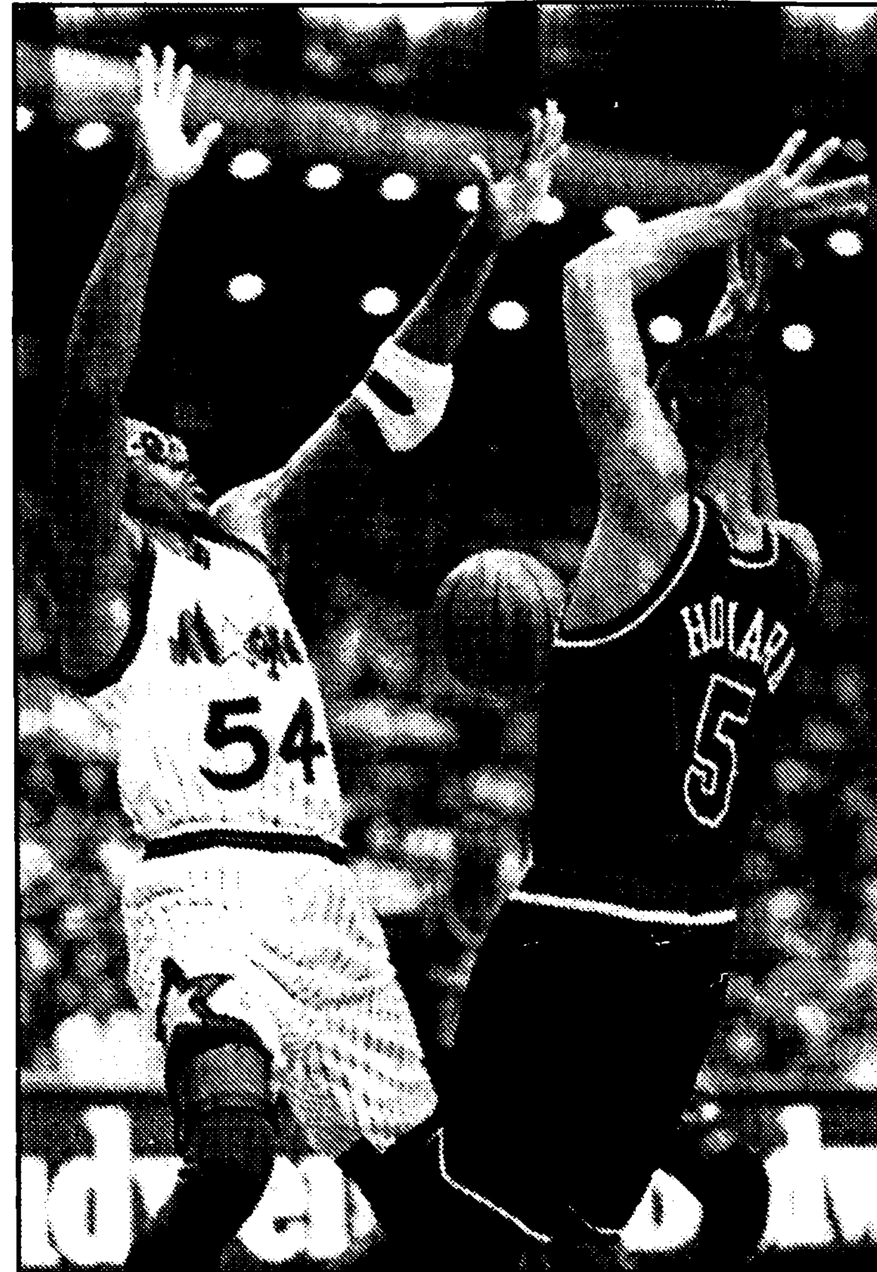
Deelname kost 3 gulden per inschrijving. Jongens en meisjes tussen 10 en 24 jaar kunnen verdeeld over vier catergoriën meedoen. Inschrijfformulieren liggen klaar bij de dienst Jeugd- en Volwasseneneducatie aan de Kaya Papa Godett 160. Daar moeten ze na invulling ook weer worden ingeleverd.

Uitslagen basketbal

NEW YORK - Hieronder volgen de uitslagen van de gisteren gespeelde basketbalwedstrijden in de NBA.

Charlotte Hornets-Detroit Pistons	108-96
Indiana Pacers-Cleveland Cavaliers	104-101
New Jersey Nets-Portland Trailblazers	104-84
Sacramento Kings-Philadelphia 76ers	109-106
Minnesota Timberwolves-Losgeles Lakers	93-92
Phoenix Suns-New York Knicks	102-94
Chicago Bulls-Toronto Raptors	117-108
Dallas Mavericks-Vancouver Grizzlies	99-88
Houston Rockets-Milwaukee Bucks	106-89
Seattle Supersonics-Los Angeles Clippers	127-108
Golden State Warriors-Denver Nuggets	98-93

Magic versus Bullets



■ ORLANDO - Duel tussen de forward van Orlando Magic Horace Grant (54) en Juwan Howard (5)van de Washington Bullets in de eerste helft van de wedstrijd in de Orlando Arena eerder deze week. Howard wordt afgefloten voor een aanvallende fout, waardoor Magic het balbezit overneemt.

Louis van Gaal op het matje

ZEIST - De gedragscodecommissie heeft Louis van Gaal gevraagd zijn uitspraken aan het adres van de scheidsrechters na Ajax-Vitesse van 4 oktober schriftelijk toe te lichten. De commissie verwacht voor maandagavond antwoord van de technisch directeur van Ajax.

Van Gaal verweet na afloop dat de arbiters vaak in het nadeel van de aanval-lende partij fluiten.

Voor beslissende interland tegen Oranje

Erik Mykland terug in selectie van Noorwegen

DEN HAAG - Middenvelder Erik Mykland is opgenomen in de Noorse selectie voor de beslissende EK-kwalificatiewedstrijd tegen het Nederlands elftal. Dat duel is volgende week woensdag 15 november in Rotterdam. Mykland ontbrak de laatste tijd in de groep van bondscoach Egil 'Drillo' Olsen. De 23-jarige aanvaller Arild Stavrum van Molde debuteert in de selectie.

De Noorse competitie is op 22 oktober beëindigd, maar Olsen heeft niet zoveel last van vakantievierende voetballers. Negen van de zestien internationals zijn actief in de buitenlanden Engeland, België en Turkije, van wie zeven in de engelse premiership.

Rosenborg, dat twee internationals levert, prolongeerde met overmacht de titel en won zondag ook de beker. De ploeg is bovendien nog actief in de *Champions League*. Olsen heeft de clubs die internationals leveren en die zijn uitgevoetbald, gevraagd tot de wedstrijd in Rotterdam te blijven trainen. Het gaat daarbij alleen om Lilleström, Tromso, Molde en Kristiansand.

Met 96 interlands achter de naam is doelman Thorstvedt van Tottenham Hotspur de meest ervaren speler. Vaste kracht Jostein Flo, een lange speler met veel kopkracht, ontbreekt door een schorsing. Diens jongere broer Tore andre, met een interland, is wel opgeroepen.

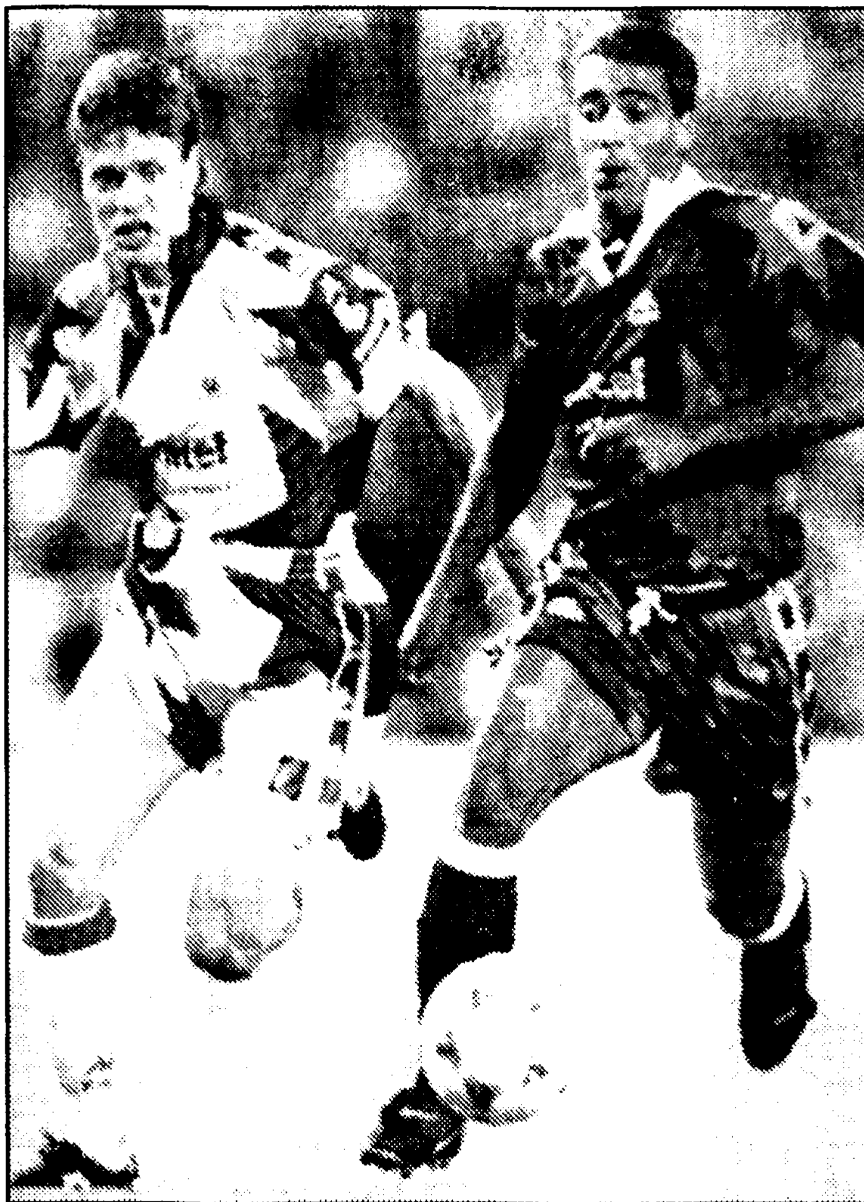
Een mislukt uitstapje van de 24-jarige Mykland naar FC Utrecht, waar hij zich na het vorige Noorse seizoen meldde, was mede de oorzaak van zijn tijdelijke afwezigheid in het nationale elftal. Hij kwam in de domstad nauwelijks aan spelen toe en keerde spoedig terug naar zijn oude club, start Kristiansand. Inmiddels heeft de technicus, die in april tegen Luxemburg voor het laatst op de bank zat, zijn vorm hervonden. Afgelopen weekeinde blonk hij uit in een oefenpartijtje waarin Olsen de kandidaten voor de nationale ploeg testte.

KOPLOPER

Noorwegen was een tijdlang onbedreigd koploper in groep 5, maar heeft die riante positie verspeeld door een gelijkspel en een nederlaag tegen Tsjechië. De Noren eindigen bij winst in Rotterdam als eerste en zijn met een gelijkspel verzekerd van de tweede plaats die waarschijnlijk ook directe kwalificatie oplevert. Nederland moet winnen om een kans te houden op de eindronde in Engeland, telkens ervan uitgaande dat Tsjechië de thuiswedstrijd tegen Luxemburg in drie punten omzet.

De Noren arriveren zaterdag in Nederland. Ongeveer 5000 Noorse fans zullen het duel in de al weken uitverkochte Kuip bezoeken.

De Noorse selectie is: Doel: Erik Thorstvedt (Tottenham Hotspur), Frode Grodas (Lilleström). Verdediging: Henning Berg (Blackburn Rovers), Stig Inge Bjornebye (Liverpool), Erland Johnsen (Chelsea), Ronny Johnsen (Besiktas), Karl-Petter Loken (Rosenborg). Middenveld en aanval: Lars Bohinen (Blackburn Rovers), Jan age Fjörtoft (Middlesbrough), Tore Andre Flo (Tromso), Jahn Ivar Jakobsen (Rosenborg), Oyvind Leonhardsen (Wimbledon), Erik Mykland (Start Kristiansand), Kjetil Rekdal (Lierse SK), Stale Solbakken (Lilleström), Arild Stavrum (Molde).



BARCELONA - Romario, even terug in het Nou Campstadion, liet gisteren weer van zich spreken. In een benefietwedstrijd van Unicef, waarvan de opbrengst naar Bosnische kinderen gaat, scoorde hij driemaal. Daardoor wonnen de 'Amerikanen' met 4-3 van de 'Europeanen'. Op de foto Romario (r) in duel met de Roemeen Tibor Selymes.

Winst Amerikanen op Europa door Romario

BARCELONA - Romario heeft gisteravond de Amerikaanse selectie naar de overwinning van 4-3 geleid in een benefietwedstrijd tegen Europa met onder anderen Ronald koeman en Ruud Heus. Het duel in het Nou Camp-stadion van Barcelona werd gespeeld voor Unicef. De opbrengst van de partij is bestemd voor de kinderen in het door oorlog verscheurde Bosnië-Herzegowina.

Veertigduizend mensen zagen hoe Romario, begin vorig seizoen nog in dienst van FC Barcelona, bij zijn eenmalige terugkeer in het Nou Camp-stadion drie keer scoorde. Ook een andere oude bekende van de Catalanen, Stoichkov, maakte een doelpunt. De Bulgaar maakte de eerste treffer voor de Europese selectie.

De Colombiaanse doelman Rene Higuita had het geluk niet aan zijn zijde. Hij raakte tijdens de eerste helft bij een botsing met Chemo del Solar geblesseerd aan zijn knie.

Eigenaar Wimbledon wil met video hetze bewijzen

LONDEN - Sam Hammam, de omstreden eigenaar van Wimbledon, heeft er bijna vijftigduizend gulden voor over om te bewijzen dat de Engelse scheidsrechters een hetze voeren tegen zijn club.

Hij wil de halve ton spenderen aan het samenstellen van een videofilm. Het beeldmateriaal moet bewijzen dat de arbiters Wimbledon 'zoeken'. Hamman heeft de bestuurders van de *Premier League* en de voetbalbond FA gevraagd een onafhankelijk onderzoek in te stellen.

De actie van Hammam is het gevolg van de rode kaart die aanvoerder Vinnie Jones maandag kreeg in het competitieduel met Nottingham Forest, de club van Bryan Roy. Wimbledon verloor die wedstrijd met 4-1. Jones scoorde de tegentreffer en werd later van het veld gestuurd. Het was de elfde rode kaart voor de controversiële voetballer. Het was twaalfde voor een speler van Wimbledon dit seizoen, dat ook 25 gele kaarten in ontvangst diende te nemen.

Hammam vermoedt een heksenjacht en wil daarom het tegendeel bewijzen. "Indien de FA ons de gelegenheid geeft, maar de video-film aantoont dat de spelers zich inderdaad als boeven en schurken hebben gedragen, dan moeten we ons maar eens sterk beraden. Maar ik ben er vast van overtuigd dat we bewust 'gepakt' worden."

FC Groningen wint slecht duel

GRONINGEN - Fritz Korbach maakte gisteren zijn debuut als trainer/coach van De Graafschap met een nederlaag. In Groningen verloren de Doetinchemmers in een doorgaans armetierige wedstrijd met 3-0 van FC Groningen.

De thuisploeg revancheerde zich met de overwinning enigszins voor het smadelijke verlies van 5-1 afgelopen zaterdag in Tilburg tegen Willem II. Het was een geflatteerde zege, maar FC Groningen speelde zeer effectief: vier kansen, drie doelpunten.

De eerste helft was voor de ruim 11.000 trouwe bezoekers in het Oosterpark een lijdensweg, met hoofdzakelijk chaotisch spel rond de middencirkel. De Graafschap had van de opvolger van Körver de opdracht een gelijkspel weg te slepen. Dus de weg naar het doel van Lodewijks werd zoveel mogelijk gemeden. FC Groningen wilde wel, maar was niet in staat. Pas acht minuten voor de rust kon het eerste schot genoteerd worden. Gorre testte Olyslager. De Graafschap schoot pas na een uur op het doel. Matthaei was de schutter. Zeven minuten later kreeg Schultz zowaar ook een kans. Lodewijks had er weinig moeite mee.

In de laatste twintig minuten besliste de thuisclub het duel in zijn voordeel. Beerends opende de score. Dat noopte De Graafschap tot het nemen van risico's en daarvan profiteerden de Groningers. Tien minuten na de openingstreffer maakte Bombarda 2-0. Het was zijn tiende competitiedoelpunt, waarmee hij zich alleen aan de kop van de topscorerslijst nestelde. Gorre bepaalde in de laatste minuut de eindstand: 3-0.

Uitslag

Groningen-Graafschap	3-0

Stand aan kop

1 Ajax	13-37
2 PSV	13-32
3 Willem II	13-23
4 Heerenveen	13-23
5 Feyenoord	13-21
6 Sparta	13-21
7 Groningen	14-21
8 NAC	13-18

Borussia Dortmund uit Duitse beker

DORTMUND - Fortuna Düsseldorf, FC Kaiserslautern en Karlsruher SC hebben zich gisteren geplaatst voor de halve finales om de Duitse voetbalbeker. Bayer Leverkusen had zich al eerder verzkerd van een plaats bij de laatste vier.

Landskampioen Borussia Dortmund werd voor eigen publiek door Karlsruher SC uitgeschakeld. Drie dagen nadat de titelverdediger op gelijke hoogte met koploper Bayer München was gekomen, keerde Borussia terug in de realiteit. De gasten benutten de kansen optimaal. Dundee bracht Karlsruher in de eerste helft op voorsprong, die door Nowotny 10 minuten na de hervatting werd uitgebouwd. Sammer scoorde weer 10 minuten later tegen. Hässler bepaalde de eindstand 1-3 uit een strafschop. Het was 34 jaar geleden dat Karlsruhe voor het laatst in de halve finales was terechtgekomen.

Fortuna Düsseldorf bereikte de halve eindstrij voor de twaalfde keer in zijn bestaan. Voor 10.000 toeschouwers won de *Bundesligaclub* met 1-0 van de tweede divisionist 1.FC Nürnberg. Het winnende doelpunt werd in de tweede helft gemaakt door Frank Mill. De 37-jarige aanvaller, die constant overhoop ligt met zijn trainer ristic, scoorde in de 56e minuut.

FC Kaiserslautern had tegen tweede *Bundesliga*club FC Homburg een verlenging nodig om de voorlaatste bekerronde te bereiken. Na negentig minuten was het 3-3. In de 117e minuut maakte Siegl de winnende treffer.

Uitslagen

Dortmund-Karlsruhe	1-3
Düsseldorf-Nürnberg	1-0
Homburg-K'slautern	3-4 nv

Tuur verdedigt titel

AMSTERDAM - Regilio Tuur verdedigt eind volgende maand zijn wereldtitel superveder (WBO-versie) voor de vierde keer. Dat gebeurt op zaterdag 23 december in de RAI in Amsterdam.

Tegenstander van de Nederlander is de Italiaan Giorgio Campanella. Het betreft de 45e partij van Tuur. Daarvan won hij veertig, waarvan 27 door knock out. Campanella heeft 25 gevechten achter zijn naam staan. Daarvan won hij er 22 (16 k.o.), bokste hij een keer onbeslist en verloor hii tweemaal.

Tijdens het boksgala in de RAI verdedigt de Belg Hassan Mokthar zijn Benelux-titel in het middengewicht tegen Raymond Joval. Ook Don Diego Poeder en Orhan Delibas komen twee dagen voor kerstmis in actie in de hoofdstad.

Tuur verblijft op dit moment in New York. In de Amerikaanse metropool bereidt hij zich met zijn sparringpartner arturo gatti voor op de titelverdediging. Gatti bokst op 15 december om de wereldtitel superveder van de IBF.

Thijs Libregts naar Sparta

ROTTERDAM - Het heeft 33 jaar geduurd, maar gisteren gaven Thijs Libregts en Sparta elkaar het ja-woord. De voormalige bondscoach is per 1 januari technisch directeur bij de huidige nummer zes in de eredivisie.

In 1962 had de Rotterdamse club al een oogje op de voetballer Libregts die indruk maakte bij Excelsior. Hij koos echter voor het sportief aantrekkelijkere aanbod van Feyenoord. De club waar hij vorig jaar debuteerde als technisch directeur. Het dienstverband was echter van korte duur, omdat de relatie met trainer Wim van Hanegem van het begin ontbrak.

"Daar kon ik niets aan doen", zei de 54-jarige Libregts gisteren. "De communicatie binnen de club was slecht. Niemand wist precies wat ik deed. De term technisch directeur moest ik maar niet gebruiken, luidde het advies. Dat zou een verkeerd beeld geven."

Libregts heeft naar eigen zeggen geleerd van die kortstondige periode bij Feyenoord. "Ik heb nu meteen duidelijk gemaakt dat we moeten communiceren, dat is de basis. Met trainer Henk ten Cate heb ik gepraat over de verhoudingen binnen de club zodat geen verkeerde ideeën over mijn functioneren bestaan. Ik houd me bezig met beleid op de lange termijn. Ten Cate is en blijft verantwoordelijk voor de prestaties van het eerste team."

ADVIES

De Amsterdamse trainer wist dat Sparta op zoek was naar een td, maar kende de naam niet. Hij staat positief tegenover de komst van Libregts. "Voor mij verandert weinig. Als ik versterkingen wilde, moest ik naar het bestuur. Voortaan moet ik naar Libregts. Ik had en heb slechts een adviserende stem. Ik heb gistermorgen voor het eerst een gesprek met Libregts gehad."

Al in september bereikte Sparta een akkoord met de nieuwe technisch directeur. Om het 'lekken' tegen te gaan wisten maar weinig mensen bij de Rotterdamse club van de overeenkomst. Libregts bezocht, uit voorzorg, geen wedstrijden van Sparta. "Gelukkig is de fase van stiekem doen voorbij. Ik kan nu rustig op de tribune plaatsnemen. De komende periode ga ik me verdiepen in de elftallen van Sparta."

De voormalige bondscoach (van 1988 tot en met 1990) heeft met de keuze voor Sparta het hoofdstuk 'trainer' afgesloten. In Nederland had hij Excelsior, PSV en Feyenoord, waarmee hij in 1984 de titel en beker veroverde, onder zijn hoede. In Griekenland kreeg hij pas erkenning en boekte hij successen met Aris en PAOK Saloniki, Iraklis en Olympiakos Piraeus, de laatste club die hij diende.

Meer geld voor Olympische Comites

ROME - Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) en de nationale Olympische comités moeten vanaf 2004 meer geld krijgen uit de opbrengsten van de spelen. Nu gaat 60 procent van de winst naar het organiserende land. Dit percentage moet worden teruggebracht naar 49. De rest van het geld moet ten goede komen aan het IOC en de nationale comités.

Dit plan is bij het congres van de vereniging voor zomersportbonden (ASOIF) in Rome een van de onderwerpen van een gesprek tussen IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch en ASOIF-praeses Primo Nebiolo.

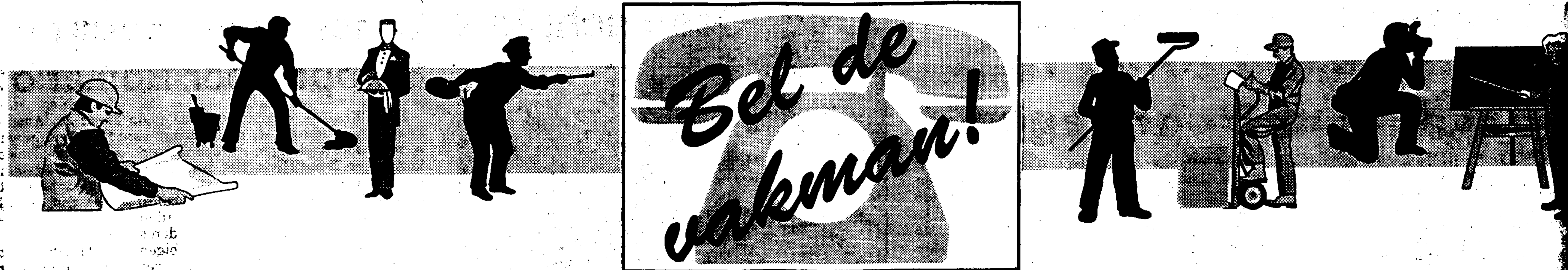
Nebiolo hoopt dat de asoif een hogere bijdrage krijgt uit de olympische opbrengsten. Na de spelen in barcelona in 1992 ontving de vereniging 60 miljoen gulden.

Frank Rijkaard in de race voor gouden bal

PARIJS - Frank Rijkaard maakt deel uit van de voorselectie van vijftig spelers voor de verkiezing van Europees voetballer van het jaar. De organisatie ligt traditioneel bij het blad *France Football*. Rijkaard sloot zijn actieve loopbaan in mei af nadat hij met Ajax de Champions League en de nationale titel had gewonnen.

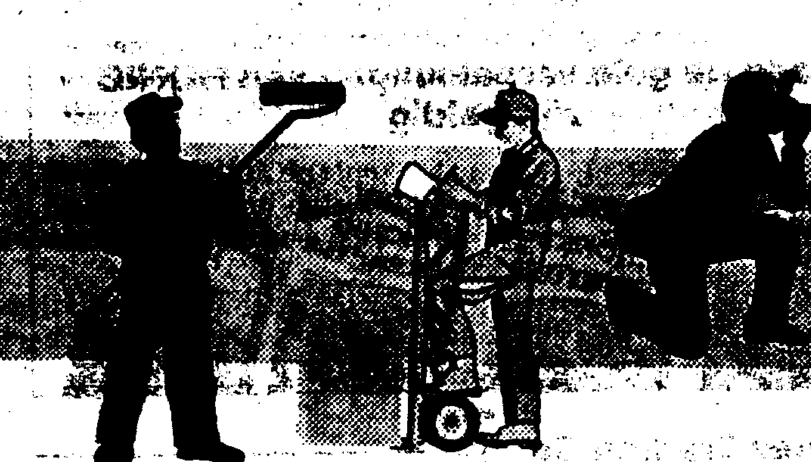
Naast Rijkaard zijn nog drie Nederlanders kandidaat voor de gouden bal, die bij de uitverkiezing hoort: Clarence Seedorf (Sampdoria/ex-Ajax) en de Ajacieden Patrick Kluivert en Marc Overmars. Ajax levert ook twee buitenlanders: De Fin Jari Litmanen en de Nigeriaan Finidi George. De bij PSV spelende Braziliaan Ronaldo is eveneens voorgeselecteerd.

France Football, die de verkiezing in 1956 instelde, heeft de procedure dit jaar gewijzigd. Tot nu toe kwamen alleen Europeanen in aanmerking, nu zijn ook bij Europese clubs spelende niet-Europeanen toegelaten. Naast George en Ronaldo geldt dat bijvoorbeeld voor de liberiaan George Weah (AC Milan), de Argentijn Gabriel Batistuta (Fiorentina), de Braziliaan Bebeto (La Coruña) en de Ghanees Anthony Yeboah. Journalisten uit vijftig landen zullen hun stem uitbrengen. Het resultaat daarvan zal op tweede kerstdag (26 december) bekend zijn.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers







Colombia herdenkt slachtoffers uit 1985



■ BOGOTA - De Colombiaanse president Ernesto Samper (rechts) woonde maandag met zijn echtgenote een herdenkingsdienst bij voor de slachtoffers van een treffen tussen militairen en linkse rebellen in 1985. Minstens 100 mensen kwamen toen om het leven toen de rebellen probeerden het paleis van Justitie in de Colombiaanse hoofdstad te bezetten. (AFP-satellietfoto)

'Dader is een gek uit splintergroep'

Likud: Geen schuld aan dood van Rabin

JERUZALEM/WASHINGTON - De leider van de Israelische oppositiepartij Likud heeft dinsdag beschuldigingen van de hand gewezen dat zijn beweging een klimaat van haat heeft geschapen dat heeft geleid tot de moord op premier Yitzhak Rabin.

Benjamin Netanyahu zei tegen televisieverslaggevers dat Rabin gedood is door een gek uit een politieke splintergroep en dat het "een cynische verdachtmaking" is aanhangers van Likud de schuld van de moord te geven. Hij zei dat hij serieuze, diepgaande verschillen van mening had met Rabin en de centrum-linkse regering van wijlen de minister-president over de vraag hoe men op de beste manier vrede met de Palestijnen kan sluiten, maar dat hij nooit gepleit heeft voor politiek geweld.

"Niemand in Israel heeft meer dan ik demonstranten die schreeuwden "Rabin is een verrader", "Rabin is een moordenaar", tot kalmte gemaand en ze tot zwijgen gebracht elke keer dat ik hen tegenkwam", zo zei hij.

WET TOEPASSEN

"Daarom lijken deze pogingen hier politieke munt uit te slaan, deze pogingen te zeggen dat Likud verantwoordelijk is, op de vraag of Lee Harvey Oswald (de moordenaar van president John Kennedy in 1963) Republikein of Democraat was en vervolgens de partij in kwestie zwart te maken", aldus Netanyahu.

Maar de weduwe van Rabin, Leah, zei, in een vraaggesprek met CNN op de vraag of ze Netanyahu verantwoordelijk acht: "Ik geef hem de schuld." Ze zei dat de persoon die bekend heeft haar man te hebben vermoord, de 25-jarige Israelische student Yigal Amir, geen gestoord indivu was. Ze beschuldigde de vijanden van Rabins beleid van vrede met de Palestijnen ervan dat zij de ideologische munitie hadden geleverd.

Volgens Netanyahu moet de regering de wet gebruiken om wat hij noemde "extremistische groepen" ter linker- en rechterzijde in de Israelische politiek te verbieden. "Wij moeten de splintergroepen buiten de samenleving houden, tegen hen optreden met alle kracht van de wet", zei hij.

Politicus vermoord in Haïti

PORT-AU-PRINCE - Bij een aanslag op Haitiaanse parlementariërs is dinsdag een politicus om het leven gekomen, een andere raakte zwaar gewond.

De dodelijke schietpartij vond plaats in een woonwijk van de hoofdstad Port-au-Prince. De vermoorde politicus was een voormalig lid van de veiligheidsdienst van staatshoofd Jean-Bertrand Aristide. Op 17 december zijn in Haiti presidentsverkiezingen. De aanslag kwam kort na de beëdiging van de voormalige minister van Buitenlandse zaken, Claudette Werleigh, tot regeringsleider. Zij volgt Smarck Michel op, die midden oktober aftrad na onenigheid met de president en het parlement over de te volgen economische koers.

Den Haag verdeeld over uitbreiding NAVO naar Oosten

DEN HAAG - De regeringscoalitie in Nederland is verdeeld over de vraag of de NAVO zich moet uitbreiden met landen uit Midden- en Oost-Europa.

VVD en D66 plaatsen duidelijke vraagtekens bij het verleggen van de oostgrens van het bondgenootschap zonder duidelijke instemming van Rusland. PvdA pleit juist voor een snelle opname van landen zoals Polen, Tsjechië en Hongarije, zo bleek dinsdag in de Tweede Kamer bij de behandeling van de begroting Buitenlandse zaken. VVD en D66 partijen vrezen dat uitbreiding tegen de zin van Rusland tot een nieuwe opsplitsing van Europa in twee blokken leidt, met grotere instabiliteit en onveiligheid als gevolg.

Psychiater over Britse seriemoordenaar West

Bekend om echtgenote Rosemary te ontlasten

WINCHESTER - De Britse seriemoordenaar Frederick West heeft aan een psychiater verteld dat hij de moord op alle meisjes wier lichamen onder zijn woning (het House of Horror) zijn gevonden, heeft bekend om zijn vrouw Rosemary te ontlasten. Frederick West pleegde op 1 januari in zijn cel zelfmoord.

Tijdens het proces tegen Rosemary West, die wordt beschuldigd van tien van de moorden, vertelde psychiater James McMaster dinsdag hoe Frederick West hem dit heeft bekend in augustus 1994. West zou hem hebben verteld dat hij tegen de politie had gelogen en niet alle inlichtingen had verschaft over de persoon die hij "ervan verdacht erbij betrokken te zijn". De psychiater zei verder dat Frederick hem had gemeld dat hij zijn vrouw in bescherming nam en bereid was voor haar naar de gevangenis te gaan. Verder had West gezegd dat Rosemary "de lichamen had begraven zonder dat hij het wist". Hij voegde eraan toe dat hun dochter Heather letterlijk haar eigen graf had gegraven nadat zij haar hadden voorgespiegeld dat ze een bad wilden maken. Ook dit meisje werd vermoord. Verder zou Frederick tegen de psychiater hebben gezegd dat Rosemary had geprobeerd hem met een mes te doden. Daarbij zou zij hulp hebben gekregen van een niet nader aangeduide broer.

De zieledokter was naar Frederick West toegegaan op verzoek van het personeel van de gevangenis waar hij in voorarrest zat. De medewerkers vonden hem gevaarlijk depressief.

Op Franse school:

18 Gewonden bij gasexplosie

BORDEAUX - Achttien personen, voor het merendeel kinderen, zijn dinsdag een geraakt bij een ontploffing in een school in Saint-Medard-de-Guizieres, op enkele kilometers van Libourne in het zuidwesten van Frankrijk.

Dit heeft de regionale brandweer in Bordeaux meegedeeld. Eén van de gewonde kinderen is er ernstig aan toe. Het gaat om brandwonden. De ontploffing, die vermoedelijk het gevolg was van een gaslek, deed zich in de pauze voor in een klaslokaal op de eerste verdieping.

Parijs vraagt om arrestatie

In Londen aangehouden Algerijn Benouif verdacht van terreur

PARIJS/LONDEN - Frankrijk heeft dinsdag een internationaal arrestatiebevel uitgevaardigd tegen de Algerijn Abdelkader Benouif die zaterdag in Londen is aangehouden.

De stap lijkt een inleiding tot een verzoek om uitlevering. De 36-jarige Benouif, alias Abou Fares, wordt beschouwd als het brein achter een golf van aanslagen door moslimfundamentalisten in Frankrijk. Parijs beschuldigt Benouif in het bevel concreet van de bomaanslag op de Parijse metro, waardoor op 6 oktober dertien mensen gewond raakten.

Maandag stelde Parijs een andere Algerijn, de 28-jarige Boualem Bensaid, in staat van beschuldiging wegens een aanslag op de Parijse metro vorige maand en andere terreurdaden. Bensaid, die vorige week is opgepakt, wordt er ook van verdacht de aanslagen te hebben gecoördineerd. Hij was woensdag in Parijs gearresteerd, tegelijk met enkele andere terroristen die een aanslag op een drukke markt in het Noordfranse Lille wilden plegen. Bensaid onderhield contacten met Benouif.

Sinds eind juli zijn in Frankrijk acht bomaanslagen gepleegd waardoor zeven doden en meer dan 180 gewonden vielen. Treinen en de metro in Parijs waren de voornaamste doelwitten. Ook waren er bomontploffingen op twee markten in de hoofdstad. De fundamentalisten eisen dat Parijs zijn steun staakt aan het Algerijnse bewind, waarmee zij in een bloedige burgeroorlog verwikkeld zijn.

Trein in Egypte beschoten

ASSIUT - Tegenstanders van de Egyptische regering hebben dinsdag in het zuiden van Egypte het vuur geopend op de trein van Luxor naar Cairo.

De kogels raakten zeven van de elf treinstellen en verwondden tien reizigers, allen Egyptenaren. Het was de eerste aanslag op een trein sinds een pauze van enkele maanden. De politie neemt aan dat de schutters aanhangers zijn van de Gama'a al-Islamiya (Islamitische groep).

Cao-conflict in Nederland, maandag overleg

Politie houdt actie

DEN HAAG - De woordvoerders van de vier Nederlandse politiebonden hebben dinsdag, na enige aarzeling, gezegd in te zullen gaan op de uitnodiging van minister Dijkstal om maandag met hem te komen praten over het gerezen cao-conflict.

De bewindsman van Binnenlandse zaken heeft aangekondigd de looneisen van de politie aan zijn collega's in het kabinet voor te leggen. De politie-eisen komen namelijk neer op een slordige 35 miljoen gulden, geld dat de minister niet heeft. Voorzitter Van Duijn van de grootste bond, de Nederlandse politiebond, toonde de grootst mogelijke scepsis en zei dat Dijkstal maandag wel met concrete voorstellen moet komen, anders is het onderhoud voor hem niet nodig.

De aangekondigde politieacties, waarvan de eerste dinsdag in de regio Hollands-Midden van start ging, gaan in de tussentijd gewoon door, zei Van Duijn. De actie van de politie Hollands-Midden begon dinsdagmiddag, na afloop van het ultimatum aan Dijkstal, met een vergadering in diensttijd.

Weduwe Rabin: schuld rechts

JERUZALEM - De weduwe van premier Yitzhak Rabin heeft rechtse politici de schuld gegeven van de moord op haar echtgenoot.

Lea Rabin verklaarde het bij de begrafenis moeilijk te hebben gevonden de condoleances van bepaalde Israelische volksvertegenwoordigers in ontvangst te nemen. "Er is duidelijk sprake geweest van opnitsing en de moordenaar is tot zijn daad gekomen, omdat hij een grote publieke steun voor de extremisten voelde", zo verklaarde Lea Rabin voor de Israelische televisie. "Ik heb tegen een afgevaardigde, die zijn deelneming betuigde, gezegd: Je bent nu te laat."

LISSABON - In de provincie Lunda Norte van Angola is maandag een autobus op een anti-tankmijn gereden. Volgens het Portugese persbureau LUSA vielen daardoor zestig doden.

De staatstelevisie sprak eerst van vijf doden en twintig ernstig gewonden. De mijn ontplofte op de weg van Lucapa naar Dundo aan de grens met Zaïre. Tijdens de burgeroorlog zijn in Angola bijna vijftien miljoen mijnen gelegd.



■ *SAN CARLOS - De voormalige Duitse SS-kapitein Erich Priebke (tweede van links) loopt hier met zijn vrouw Alicia en zijn advocaat Enrique Geshwind het gebouw van de rechtbank uit in de Argentijnse stad San Carlos de Bariloche. Het hooggerechtshof van Argentinië bepaalde deze week dat Priebke aan Italië zal worden uitgeleverd. De SS-kapitein zou in 1944 betrokken zijn geweest bij de moord op 385 Italiaanse burgers.*

Argentinië levert ex-nazi Priebke uit

BUENOS AIRES — Het Argentijnse Hooggerechtshof heeft met zes stemmen voor en drie tegen de uitlevering bevolen van de ex-nazi Erich Priebke aan Italië.

Italië wil proberen Priebke alsnog te berechten voor de massamoord op 335 Italiaanse gevangenen in de grotten van Ardeatine, in de buitenwijken van Rome. Het was de ergste oorlogsmisdaad in Italië in de Tweede Wereldoorlog. Onder de gevangenen waren 75 joden. De massamoord was een vergelding voor het doodschieten van 33 Duitse soldaten door partizanen. De gevangenen werden vastgebonden en met een nekschot gedood.

De advocaat van de 82-jarige Priebke heeft gezegd dat hij de gerechtelijke beslissing zal aanvechten, maar een beroep is niet meer mogelijk. De rechtbank in Priebke's woonplaats Bariloche zal beslissen wanneer de oorlogsmisdadiger op het vliegtuig naar Italië wordt gezet. Duitsland heeft onmiddellijk na het bekend worden van de uitspraak ook de uitlevering van Priebke geëist.

Een rechtbank in het mondaine ski-oord Bariloche voorkwam in augustus de uitlevering van de voormalige SS-er met het argument dat zijn misdaden verjaard zouden zijn. Die beslissing stuitte op grote kritiek en woede in Duitsland en Italië en van de internationale joodse gemeenschap. Zij zagen in dat besluit het bewijs dat Argentinië nog steeds een vrijhaven is voor ex-nazi's.

Priebke, die sinds 1948 in Bariloche woont, werd in mei 1994 gearresteerd en onder huisarrest geplaatst, nadat hij tegenover een Amerikaans televisiestation zijn betrokkenheid had toegegeven bij de moordpartijen. De ex SS-er zei echter dat hij had gehandeld op bevel van Gestapo-leider Herbert Kappler. "We wilden ons ertegen verzetten, maar we moesten gehoorzamen anders werden we bij de lijst gevoegd van de mensen die zouden worden gedood", zei hij vorig jaar tegen verslaggevers. "Het was verschrikkelijk."

Het Simon Wiesenthal Centrum in Wenen, dat zich bezighoudt met de opsporing van ex-nazi's, verwelkomde de beslissing van het hof, maar zei dat de oorlogsmisdadiger veel eerder uitgeleverd had moeten worden.

Duizendvoudige pakkettenstroom tussen Nederland en Suriname

Hulp aan armen of doekje voor bloeden?

PARAMARIBO - Dat Surinamers levensmiddelen en geld krijgen van familieleden in Nederland is wel duidelijk, duizenden pakketten gaan wekelijks per vliegtuig en schip de oceaan over. Uiterst onduidelijk is echter wat deze steun betekent voor de Surinaamse samenleving. De meningen daarover lopen ver uiteen.

Volgens Jos Steeman, de grootste transporteur van de pakketten naar Suriname, gaat het om een "levensader" die een groot deel van de Surinaamse bevolking van het hoogst noodzakelijke voorziet. Maar volgens pater Joop Vernooij, die dagelijks werkt tussen de armen in Latour, een volkswijk in Paramaribo, zegt dat de ondersteuning uit Nederland niet meer is dan een "een doekje voor het bloeden".

ZEER TE SPREKEN

Objectieve gegevens over het belang van de "ontwikkelingshulp per pakketpost" zijn er niet. Maar de mensen die hun pakket ophalen bij de Steeman-loods in Paramaribo, zijn zeer te spreken over de steun. De doos met kleding en levensmiddelen die de 44-jarige mevrouw Young-a-Fat maandelijks ontvangt van haar nichtjes en een tante, is voor haar "heel erg belangrijk". "Ik zou het heel moeilijk hebben zonder hun hulp. Ik ben gescheiden en verzorg twee schoolgaande kinderen". En de 39-jarige Paltan is verrukt over de fiets die hij van zijn in Nederland wonende schoonzus heeft gekregen. Dat scheelt hem veel geld. Hij hoeft nu niet meer met de bus naar zijn werk.

Toen de economische crisis begin jaren negentig in Suriname op haar ergst was, werden er zo'n tweeduizend pakketten per week, meer dan honderdduizend per jaar, verstuurd. Veelal dozen met voedsel. Nu de crisis het dieptepunt lijkt te zijn gepasseerd, rekent Jos Steeman op een afname tot een kleine zestigduizend.

Steeman: "Het totale aantal mag dan iets afnemen, de dozen zijn nu vaak groter dan vroeger. Ze bevatten bouwmaterialen, machine- en auto-onderdelen, papier, cement, verf en sanitair. Spullen voor het opstarten van kleine bedrijfjes of het opknappen dan wel bouwen van huizen. Je merkt dat er vertrouwen groeit in Suriname".

Voedsel en spullen voor het huishouden hebben verreweg de overhand in de wekelijkse zee- en luchtvracht op Paramaribo. Steeman: "Vooral baby-artikelen zijn zeer in trek. We verschepen stapels wegwerpluiers. maar ook thee, toiletpapier en bruine bonen. En geneesmiddelen. De receptjes gaan per fax naar Nederland. Hier worden de spullen bij de apotheek gehaald en elke maandag met de KLM/SLM Boeing naar Suriname gevlogen".

Steemans transport-annex verhuisbedrijf floreert. Een nieuw bedrijfspand in de Alkmaarse Boekelermeer biedt ruimte aan 56 personeelsleden en zestien vrachtwagens, die hun lading bij de zeven eigen winkels en circa vijftig toko's in Nederland ophalen.

VERWEND

"Surinamers zijn een beetje verwend", verklaart bedrijfsleider Eugene Niamut van de Steeman-loods in Paramaribo het succes van zijn baas. "Ze prefereren Nederlandse artikelen boven eigen fabrikaten". Volgens Niamut bedreigt die houding zelfs de produktiviteit in Suriname. Hij heeft vooralsnog geen afname van het aantal pakketten geconstateerd.

Op de optimistische geluiden van zijn baas uit Alkmaar over hernieuwd vertrouwen reageert hij met enige scepsis. Dat er meer materialen en machineonderdelen naar zijn loods worden verscheept, komt volgens de bedrijfsleider voornamelijk omdat mensen nu makkelijker dan vroeger aan deviezen kunnen komen "Je denkt toch niet dat de gemiddelde Surinamer de huizen kan betalen die nu worden gebouwd. Nee, die zijn er voor de Surinamers uit Nederland die hun VUT- en pensioengelden hieraan besteden".

OVEREIND HOUDEN

In de opslagplaats aan de Saramacca-doorsteek zijn twee containers zee- en een container luchtvracht binnengekomen. Totaal 850 dozen. Ook staan er tientallen fietsen en brommers en liggen er grote zakken veevoer opgestapeld. Niamut meent dat deze "ontwikkelingshulp per postpakket" het land overeind houdt. "Een kwart van de mensen leeft ervan. Zeker een paar jaar geleden is zo voorkomen dat het volk in opstand kwam. Zonder de steun van de families overzee zou toen door veel mensen honger zijn geleden".

Niemand in Suriname kan zeggen of bedrijfsleider Niamut gelijk heeft. Betrouwbare gegevens over omvang en effecten van de "pakketteneconomie" zijn er niet. "Daar hebben we geen enkel zicht op", zeggen ze op het Surinaamse Planbureau. "Ten slotte is niet eens bekend hoeveel mensen hier wonen." De laatste volkstelling dateert van 1980. Uit een mini-budgetonderzoek uit 1992 onder zestig huishoudens bleek dat elf procent op de één of andere manier steun uit het buitenland krijgt.

ONDERZOEKEN

Het CESWO, het Centrum voor economisch en sociaalwetenschappelijk onderzoek hield anderhalf jaar geleden een steekproef onder een paar honderd gezinnen over materiële ondersteuning door familie in het buitenland. Daaruit bleek dat slechts een klein deel van de lagere-inkomensgroepen giften uit Holland kreeg. Maar de steekproef zou niet betrouwbaar genoeg zijn geweest en het rapport erover is door de regering in een la gestopt.

Volgens Derryck Ferrier van Ceswo heeft ruim tachtig procent van de Surinamers familie overzee. Maar de veronderstelling dat die veel economische en sociale problemen voor de achterblijvers in Suriname opvangt, is volgens de wetenschapper onjuist. "Bijna de helft van de Surinaamse gezinnen met familie in Nederland, ontvangt nooit een pakket. Meer dan een kwart van de ondervraagden werd minder dan één keer per jaar met een dergelijke gift bedacht", schrijft hij.

LUXE SPULLEN

Naar de inhoud van de hulp keek Ferrier niet. Volgens pater Vernooij stelt die ook weinig voor. "Wat ze krijgen, zijn vooral luxe spullen. Kaas, hagelslag; Niet de hoogst noodzakelijke dingen die bijdragen aan de bestrijding van de armoede. Het is meer een doekje voor het bloeden". De pater vroeg er een dertigtal vrouwen in de volkswijk Latour naar. Zijn bevindingen komen sterk overeen met die van het Ceswo. Vernooij: "Meer dan de helft zei nog nooit iets te hebben gehad. Een paar krijgen wat geld van familie uit Nederland. De rest zo nu en dan een pakketje met vooral broodbeleg en kleding".

Oosttimorezen vragen asiel van Nederland

JAKARTA - Acht jongeren uit Oost-Timor hebben dinsdag asiel aangevraagd op de Nederlandse ambassade in de Indonesische hoofdstad Jakarta.

Ze verblijven nu op het terrein, terwijl de Nederlandse regering zich buigt over hun verzoek om asiel. De acht drongen het door Indonesische agenten bewaakte ambassadeterrein binnen. Een woordvoerder van de ambassade zei dat zich daarbij een kleine vechtpartij voordeed. De asielverzoeken zijn doorgegeven aan Den Haag, zo bevestigde het ministerie van Buitenlandse zaken. In september drongen vijf Timorezen door tot de ambassade van Groot-Brittannië om asiel aan te vragen. Ze werden later naar Portugal gestuurd, dat de meeste Oosttimorezen erkent als zijn staatsburgers.

Newyorkse beurs weer op verlies

NEW YORK — Op de effectenbeurs in New York is de Dow Jones-index gisteren verder verwijderd geraakt van het afgelopen vrijdag geboekte record. Het koersgemiddelde van de dertig belangrijkste aandelen, dat maandag met ruim 11 punten daalde, ging met nog eens 16,98 punten omlaag naar 4797,03. De verhouding tussen de aantallen lager en hoger sluitende fondsen bedroeg zes tegen vijf.

Handelaren schreven de koersverliezen toe aan winstnemingen en zwakte van de technologiesector. De producenten van halfgeleiders leden onder berichten die duiden op een vermindering van de vraag. Zo liet Cirrus Logic weten dat een belangrijke afnemer de orders voor speciale chips heeft teruggeschroefd. Intel, de grootste in deze branche, leed een flink koersverlies. Ook IBM moest omlaag. De Nasdaq-index, waarin technologiefondsen zwaar wegen, sloot maar liefst 1,7 procent lager.

Op de valutamarkt in New York trok vooral de Franse frank de aandacht. Nadat de munteenheid in Europa al was gestegen na het aftreden van de Franse regering, zorgde de bekendmaking van een nieuw kabinet gistermiddag voor een verdere koersstijging. Aan het eind van de handel in New York werd Nf 32,480 per honderd frank genoteerd na een slotkoers van Nf 32,400 in Europa.

Ook de dollarkoers ging verder omhoog, zij het mondjesmaat. De slotkoers bedroeg Nf 1,5855 genoteerd in vergelijking met Nf 1,5840 in Amsterdam. Maandag eindigde de dollar de handel in New York op Nf 1,5825.

Dollarkoers hoger, opmars Franse frank

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten is de koers van de Amerikaanse dollar vanmorgen iets hoger geopend. Om 10.00 uur werd Nf 1,5860 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,5840 gisteren. De Franse frank deed het ook opnieuw beter.

Het hogere koerspeil van de dollar was gistermiddag al bereikt op de wisselmarkt in New York. Een verdere verlaging van de beleningsrente in Duitsland had geen merkbare invloed. De Bundesbank bracht het minimumtarief voor de wekelijkse speciale beleningen aan de commerciële banken vanmorgen omlaag van 4,02 tot 4,00 procent.

De Franse frank ging verder omhoog van Nf 32,400 per honderd naar Nf 32,465. Valutahandelaren verwachten dat de gisteren gevormde nieuwe regering-Juppé meer werk zal maken van sanering van de overheidsfinanciën.

Ook andere relatief zwakke Europese valuta's wonnen opnieuw terrein tegenover de gulden en de Duitse mark. De koers van het pond sterling ging omhoog van Nf 2,5020 tot Nf 2,5075 en die van de Italiaanse lire van Nf 0,9945 per duizend tot Nf 0,9960.

De effectenbeurs in Tokyo sloot lager. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde met 157,93 punten ofwel 0,8 procent tot 17.863,29. Vooral de technologiefondsen hadden het moeilijk. Verder werden de aandelen van de aangeslagen Daiwa Bank op grote schaal verkocht. Dat kwam mede door berichten dat het effectenhuis Nomura niet bereid is steun te geven aan een fusie van Daiwa en Sumitomo Bank.

DAMRAK

Damrak wil duidelijkheid bij bookbuilding-emissies

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs neemt maatregelen om het zogenoemde *book-building-systeem* te verduidelijken. De belangrijkste maatregelen hebben betrekking op verbetering van de voorlichting aan handelaren en een betere systematiek voor de deelneming van niet-syndicaatsleden aan inschrijving. Verder moeten de criteria voor toewijzing aan niet-syndicaatsleden worden verhelderd.

Het bookbuilding-systeem is recent toegepast bij de beursintroductie van de aandelen Vendex en de tweede partij KPN-aandelen. Bij deze systematiek kunnen beleggers gedurende de inschrijvingsperiode aangeven hoeveel aandelen ze willen hebben tegen welke prijs. Pas na sluiting van de inschrijving bepalen de banken die de introductie begeleiden (de syndicaatsbanken) hoe de toewijzing wordt geregeld.

Bij de Vendex-introductie in juni visten nogal wat banken en commissionairs, die niet in het syndicaat zaten, bij de toewijzing achter het net. De Vereniging van Commissionairs in Effecten luidde de alarmbel over het slechte toewijzingsbeleid voor particulieren, die maar weinig stukken kregen toegewezen.

De beurs wil dat er verbetering wordt aangebracht in de systematiek, die het niet-syndicaatsleden mogelijk maakt om naast de syndicaatsleider te participeren in de transactie. Hierdoor kan volgens het beursbestuur een redelijke toewijzing in de hand worden gewerkt.

Vanaf de eerste algemene bekendmaking kunnen niet-syndicaatsleden hun interesse voor rechtstreekse inschrijving bekendmaken bij de syndicaatsleider. De leidende bank licht de geïnteresseerden vervolgens schriftelijk in over de voorwaarden van meedoen en de daaraan verbonden beperkingen.

Niet-syndicaatsleden zullen zich in ieder geval moeten houden aan de regels voor koersstabilisatie en de gemaakte afspraken over het gedrag van syndicaatsleden.

Van de syndicaatsleider wordt sinds jaar en dag verlangd dat hij systematisch toewijst. Dit begrip is wegens de niet geheel duidelijke strekking nader uitgewerkt. Thans is bepaald dat de syndicaatsleider bij de toewijzing zakelijke gronden dient te hanteren. Dat betekent dat desgevraagd in concrete gevallen moet worden gemotiveerd, waarom het ene lid anders is behandeld dan het andere.

ESPN krijgt concurrentie

NEW YORK — Tele-Communications (TCI), het grootste kabeltelevisiebedrijf in de Verenigde Staten, gaat met het concern News Corporation van mediamagnaat Rupert Murdoch een internationale tv-zender oprichten voor sport. Het station moet gaan concurreren met de Amerikaanse kabelzender ESPN.

TCI en News Corporation bundelen hun belangen op het gebied van sportuitzendingen in de Verenigde Staten en de rest van de wereld. Groot-Brittannië, Japan en Nieuw-Zeeland blijven buiten de samenwerking, omdat de bedrijven daar al afspraken hebben met anderen. Er zijn geen financiële bijzonderheden gegeven over de overeenkomst.

News Corporation is de laatste tijd druk bezig met het verwerven van rechten voor sportuitzendingen in de VS en andere landen. Door de alliantie met TCI ontstaat een geduchte concurrent van ESPN.

KLM-piloten zeggen het vertrouwen in directie op

AMSTELVEEN — De verkeersvliegers van de KLM hebben gisteren het vertrouwen in hun directie opgezegd. Tijdens een ledenvergadering van de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers (VNV) hebben de piloten een motie van wantrouwen aangenomen. Hierdoor zit het conflict over een nieuwe cao opnieuw muurvast.

Het is de piloten in het verkeerde keelgat geschoten dat de KLM-directie een eigen uitleg geeft aan het onderzoek naar de kosten van de vliegers. Dit onderzoek, door de bemiddelaars Rutten en Langman, moest juist een einde maken aan een lang slepend cao-conflict, dat in juni leidde tot stakingsacties van de vliegers.

Uit het onderzoek bleken de kosten van de vliegers ongeveer op het gemiddelde te liggen van de tien onderzochte luchtvaartmaatschappijen. De uitkomst van het onderzoek leek beide partijen een goede basis voor verder overleg.

Eén dag na de presentatie van het onderzoek liet de maatschappij echter weten dat de kosten van de vliegers op de Europese vluchten structureel omlaag moeten. De vliegers vinden dat de directie hiermee opnieuw de aanval op hen heeft geopend.

De KLM heeft zich volgens VNV-voorzitter Baksteen bij de kostenvergelijking vooral gericht op British Airways (BA) en Lufthansa, die het Nederlandse bedrijf als de grote concurrenten beschouwt en die volgens de KLM goedkoper zijn. Baksteen noemt het 'onfatsoenlijk' dat de luchtvaartmaatschappij de hele discussie over de loonkosten weer opnieuw wil beginnen. "Hiermee heeft de KLM zich een onbetrouwbare overlegpartner getoond. We weten niet hoe het nu verder moet. Bemiddeling is een gepasseerd station", aldus Baksteen.

De vliegers maken zich, zo blijkt uit de motie, ook ernstig zorgen over het technisch onderhoud. Er is volgens Baksteen wat het technisch onderhoud betreft sprake van 'vervaging van normen'. De Rijksluchtvaartdienst heeft enkele weken geleden voor de tweede maal geconstateerd dat de kwaliteitsbewaking faalt. "We maken ons zorgen over de toekomst van de KLM. De zwaan waar wij eens zo trots op waren dreigt te vervallen tot een lelijke eend", aldus de VNV-voorman.

Hij wijst erop dat het bedrijf voor het eerst in de geschiedenis de collectieve arbeidsovereenkomst heeft opgezegd. Als er voor 1 januari geen nieuwe cao is, vervallen alle collectieve regelingen. Het bedrijf kan dan ook toestellen met personeel van andere maatschappijen inhuren. Als het inderdaad zover komt gaan de KLM-vliegers opnieuw staken. Vooralsnog zien de piloten af van acties.

Kleiner overschot betalingsbalans

TOKYO — Het politieke gevoelige overschot op de Japanse betalingsbalans daalt. In de eerste helft van het op 1 april begonnen begrotingsjaar bedroeg het surplus 58,3 miljard dollar tegen bijna 93 miljard in dezelfde periode van 1994. De handelsbalans liep terug van 72,3 miljard tot 70,2 miljard dollar, zo blijkt uit vandaag verspreide cijfers van het ministerie van Handel in Tokyo.

Het overschot op de lopende rekening is de belangrijkste graadmeter voor de handel in goederen en diensten en ligt in de verhouding tussen Japan en zijn belangrijkste handelspartners, de Verenigde Staten en Europa, zeer gevoelig. Economen hadden al een dalende trend in het surplus voorspeld. De groei van de import door toedoen van de dure yen is daar debet aan.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	Nov.7	AMSTERDAM	PREV	Nov.7
DOW JONES	4814	4797	EOE	453.30	452.20
ATT	63.75	63.38	ABN AMRO	69.10	68.80
ALZA CORP	21.50	20.50	AEGON	61.00	61.20
AMR CORP	72.00	72.00	AHOLD	59.80	59.70
APPLE COMP	38.13	39.63	AKZO	168.60	168.70
BARRICK GOLD	24.75	25.00	AMEV	99.20	99.00
BURLINGTON COAT	11.00	11.00	BOLSWESSANEN	31.10	31.10
COASTAL CO	32.13	31.63	DSM	118.00	118.00
CML GROUP	6.13	6.13	ELSEVIER	20.80	20.70
COCA COLA	70.38	71.25	GIST BROC.	43.50	43.20
CORNING IN	26.88	27.00	HAGEMEYER	78.00	78.80
DISNEY	58.00	58.00	HEINEKEN	278.00	279.90
DUPONT	62.25	61.88	HOOGOVENS	53.80	53.40
EAST.KODAK	65.00	64.88	HUNTER DOUGLAS	75.60	76.60
EXXON	75.38	74.63	ING	95.90	96.40
FERRO CORP	23.88	24.00	KLM	54.40	54.80
FORD	28.75	28.75	KNP-BT	46.20	45.30
GEN. ELECTRIC	62.88	63.50	KON. PTT NED.	55.40	55.40
GEN. MOTORS	44.88	45.63	NEDLLOYD	39.00	39.00
HORSHAM CORP	13.88	13.88	NORIT	20.10	20.00
IBM	100.50	98.63	NUTRICIA	122.30	122.30
MC DONALDS	41.25	41.25	PHILIPS	59.50	58.40
MERCK	56.38	57.75	POLYGRAM	93.50	94.20
MINNES. MINING	59.13	58.13	ROBECO	110.30	110.20
MOBIL CORP	102.75	102.25	ROLINCO	116.20	116.20
NOVELL INC	16.56	16.50	RORENTO	91.50	91.40
PFIZER	58.25	59.75	ROYAL DUTCH	193.80	193.70
PHILIP MORRIS	87.25	86.38	UNILEVER	205.70	203.00
QUAKER	34.00	33.75	VAN OMMEREN	46.40	45.80
SUBMICRON	11.43	10.50	VENDEX	44.90	44.60
TELE-COMMUN.	17.06	17.75	VNU	225.00	226.50
UNITED AIRLINES	186.75	185.75			
UNC	5.75	5.75			
UP JOHN	52.75	52.75	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	14.58	14.50	US$/YEN	103.26	103.03
			US$/DMARK	1.41	1.42
COMMODITIES			GBP/US$	1.58	1.58
GOLD	383.70	386.60	US$/NLG	1.58	1.59
SILVER	5.28	5.37	ECU/US$	1.29	1.30
CRUDE OIL	17.71	17.65	CAN/US$	1.35	1.36

Orco koopt deelnemers OAMF Rentefonds uit

ROTTERDAM — De ruzie tussen de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) en de beheerder van het OAMF Rentefonds, Orco, lijkt verleden tijd. Orco heeft met de VEB een akkoord bereikt over het fiscaal voordelig uitkopen van de participanten OAMF. Orco zal een bod uitbrengen dat per participatie nagenoeg Nf 14 zal bedragen. Dit hebben Orco en VEB gisteren samen bekendgemaakt.

De VEB heeft geruime tijd overhoop gelegen met Orco. Namens participanten van OAMF eiste de vereniging liquidatie van het fonds. Op 17 augustus jl. stelde de president van de rechtbank in Rotterdam de VEB in kort geding in het gelijk.

Liquidatie van het fonds is volgens de vereniging noodzakelijk, omdat de beurskoers al geruime tijd lager is dan de intrinsieke waarde (alle bezittingen van het fonds gedeeld door het aantal participatiebewijzen). De rechter gelastte de beheerder om zo snel mogelijk een vergadering van participanten uit te schrijven en aan die vergadering een voorstel te doen tot opheffing van het fonds.

Daarna bleek evenwel dat het te gelde maken van de participaties door liquidatie niet aantrekkelijk is gezien de grote fiscale nadelen. Om een zo hoog mogelijke opbrengst voor de belegger te realiseren, heeft Orco daarom met de VEB gezocht naar een alternatieve mogelijkheid om uit het fonds te stappen.

Die is gevonden in de vorm van een openbaar bod door de beheerder op OAMF. De biedprijs zal nagenoeg Nf 14 bedragen. Met de fiscus is geregeld dat de door het voorgenomen bod te ontvangen opbrengst netto zal zijn.

Indien het uit te brengen bod gestand wordt gedaan, wat naar verwachting voor het eind van het jaar het geval zal kunnen zijn, zal de beheerder het inmiddels ingestelde hoger beroep tegen de rechterlijke uitspraak intrekken. De beursnotering zal daarna in overleg met het beursbestuur binnen afzienbare tijd stoppen.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 7 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.745	2.800	2.860
NED GLD (per Nf. 100)	111.78	112.50	113.30
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	155.93	156.65	157.45
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.21	36.31	37.01
DUITSE MARK (per Dm. 100)	125.33	126.05	126.85
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	173.77	174.63	175.43
ECU (per Ecu 100)	-.-	231.72	232.52

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 okt.-15 nov.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.17% Eff. rendement 5.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.30% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.41% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.28% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.55% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.87% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.57% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.40% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.48% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.24% Eff. rendement 8.375% Land

Satanische metal-rock in disco-kerkdienst

Satanische metal-rock in disco-kerkdienst
De gereformeerde kerk in het Friese Berlikum houdt zaterdagavond de **eerste disco-kerkdienst** van Nederland. Met house van **Mental Theo** en satanische rock van de Heavy Metal-band **Judas Priest** probeert de gereformeerde predikant P. Dijkstra de jeugd zijn kerk weer in te krijgen.

Samen met een pastoraal werker vroeg Dijkstra de jeugd van zijn gemeente muziek te geven die de liturgie tijdens de speciale dienst kan omlijsten. Uit de cd's waar de gereformeerde Berlicumse jongeren mee aankwamen, werd een selectie gemaakt. Dijkstra vond onder meer het nummer Breaking the Law van Judas Priest en Together in Wonderland van de house-goeroes **Charly Low Noise** en Mental Theo geschikt.

"Het wordt toch nog een vrij traditionele dienst", denkt dijkstra.

De jeugdige kerkgangers beginnen de bijeenkomst zaterdagavond met Welcome to the Jungle van **Guns and Roses**. Dan volgt het votum en de groet, daarna het nummer Together in Wonderland.

Dijkstra ziet prachtige mogelijkheden om een goede preek naar aanleiding van deze muziek te houden.

Zo is Wonderland in het nummer van **Low Noise** en Mental Theo volgens hem de hemel waar we allemaal naar op weg zijn. Via Dromen zijn Bedrog van **Marco Borsato** en Heal the World van **Michael Jackson** komen ze uit op Judas Priest, een groep die beweert door satan te zijn geïnspireerd.

Dat is voor Dijkstra nieuws. Op de vraag wat hij zelf vindt van de groep antwoordt hij: "Ik ben op muziekgebied een onbeschreven blad en niet erg op de hoogte".

Hopelijk blijven de jongeren op die manier hangen bij de gemeente en zullen ze ook eens de reguliere kerkdiensten in de gemeenten van Dijkstra bezoeken. De disco wordt gehouden in een zaal onder de kerk zodat er gedanst kan worden. In geval van succes, gaat predikant Dijkstra volgend jaar iedere maand een disco-dienst organiseren.



■ *Gladys Winklaar is goed voor 25 jaar werken bij de overheidsdienst. Met de familie op de foto dus. Links haar chef mr Henriëtte Römer-Van Rossum.*

Je wist dat je klappen kon krijgen

Courtney Love, de zangeres van de popgroep **Hole**, hoeft zich niet meer tegenover de rechter te verantwoorden voor geweld tegen haar fans. Een rechter in Orlando (Florida) maakte dinsdag verassenderwijs een eind aan het proces wegens gebrek aan bewijzen.

Love, weduwe van **Nirvana**-zanger **Kurt Cobain**, was aangeklaagd omdat ze twee jongeren tijdens een concert in een nachtclub van Orlando vuistslagen had toegediend. De klacht wordt niet in behandeling genomen, omdat het volgens de rechter bekend mag worden geacht dat Love tijdens haar concerten uit is op "lichamelijke interactie" met het publiek. De jongeren hadden daarom kunnen verwachten dat ze klappen zouden krijgen.

Genoeg TV

Een slinkende meerderheid van de Nederlandse kabelabonnees is tevreden over het aantal zenders dat via de kabel is te ontvangen, ongeveer 40 procent is niet gediend van nog meer commerciële zenders. Dat blijkt uit een landelijk onderzoek onder 900 kabelabonnees.

De percentages worden vergeleken met die uit een onderzoek van drie jaar geleden. Toen was 70 procent tevreden over het aantal te ontvangen zenders, nu is dat net 60. Destijds was slechts 20 procent tegen meer commerciële zenders. Dat percentage is verdubbeld. Voor iets meer dan 20 procent is het huidige aantal echter nog niet genoeg. Het onderzoek is verricht in september, de maand dat SBS 6 en Veronica als nieuwe commerciële stations op de kabel verschenen.

Uit het onderzoek blijkt dat vier van de tien kabelabonnees vooral behoefte heeft aan zenders die voornamelijk films brengen. Ook voor natuurseries en sport bestaat belangstelling. De behoefte om via het scherm Internet te ontvangen en te winkelen is gering. Uit het onderzoek blijkt grotere interesse voor bejaardenalarmering en brand- en inbraakbeveiliging via een elektronische dienst.

Meer dan 90 procent kijkt regelmatig naar de Nederlandse publieke zenders, Nederland 1, 2 en 3. RTL 4 scoort bijna 90, RTL 5 70, Veronica 61 procent. Van de overige aanbieders komen alleen BRT 1 en 2 boven de 50 procent. De modale abonnee kijkt regelmatie naar niet meer dan zeven zenders, al bevat de kabel tegenwoordig tientallen mogelijheden. Het kijkgedrag wordt in hoge mate bepaald door de voertaal, Franse en Italiaanse zenders zijn niet aantrekkelijk. Meer dan de helft van de ondervraagden vond zenders als FR3, RAI UNO, TV 5 en Travel Channel volstrekt overbodig.

Kabelabonnees worden kritischer. Zij weten zich afhankelijk van een exploitant en hebben geen invloed op het zenderaanbod. Exploitanten moeten klantvriendelijk worden. Uit lijfsbehoud, want de concurrentie van schotelabonnees ligt op de loer. Momenteel beschikt 2 procent van de huishoudens over een schotel, 7 procent overweegt er een aan te schaffen.

Boem is ho

Op verschillende plaatsen in Nederland is dinsdag **een nieuw soort vuurwerk** opgedoken. Volgens de politie gaat het om grote strijkers die zo'n explosieve lading hebben dat ze bij afsteken levensgevaarlijke verwondingen kunnen veroorzaken.

Ondermeer de Keuringsdienst van Waren in Rotterdam kreeg een anoniem postpakket met vuurwerk. Ook in Haarlem, Den Haag en Tilburg doken monsters op. Het gaat om zwarte kartonnen strijkers "zo lang als een winterwortel en zo dik als een stofzuigerslang", aldus de politie. Op het vuurwerk van Chinese makelij staat een afbeelding van een doodshoofd.

Na onderzoek is gebleken dat de strijkers een veel te grote springlading hebben. Bij een proefexplosie dinsdag in het vrije veld was op honderd meter nog duidelijk de drukgolf voelbaar. Ook sloeg het vuurwerk een deuk van een halve meter in een stalen plaat die als ondergrond diende.

Volgens de politie zijn de superstrijkers levensgevaarlijk. "Als je dit aansteekt en het ontploft vlakbij je, dan ben je dood. Iemand die het vuurwerk op de gebruikelijke manier afsteekt, heeft geen tijd zich snel uit de voeten te maken. Het heeft een enorme springlading. Volgens onze experts kan je er een auto mee opblazen", aldus een woordvoerder.

Onduidelijk is wie het vuurwerk in Nederland heeft geïmporteerd.

Belgisch nee tegen truc met x-jes en y-tjes

De Vlaamse regering zal een **centrum voor geslachtskeuze** - zoals in oktober in Utrecht is geopend - verbieden. Dit heeft de Belgische minister van welzijn aan het Vlaamse parlement meegedeeld.

De Nederlandse regering heeft zich negatief uitgesproken over het centrum waar toekomstige ouders via kunstmatige bevruchting kunnen kiezen voor een jongen of een meisje. Het ontbreekt haar echter aan mogelijkheden de kliniek op korte termijn wettelijk te verbieden. Het dreigende verbod zou de zakenvoerders hebben bewogen naar België uit te wijken. De Belgische minister vindt de dure ingreep (bijna 2000 gulden) ethisch niet verantwoord

Dam(n!)

De nieuwe socialistische regering van Portugal heeft dinsdag direct bij haar aantreden besloten de bouw van een omstreden dam voor opwekking van stroom stop te zetten. Door de Foz Coa stuwdam in het noorden van het land zouden **tekeningen uit de steentijd** van vogels, paarden en andere dieren onder het water verdwijnen.

Meer dan een Vermeer

Een van de schilderijen op de overzichtstentoonstelling van de Nederlandse schilder **Johannes Vermeer** (1632-1675) die in de National Gallery of Art in Washington van start gaat, verbergt een ander werk. Onder het meisje met de rode hoed zit ondersteboven een mannenkop. **Het schilderij is mogelijk** van Carel Fabritius, een leerling van Rembrandt.

Bloemen en kaarsen op sterfplaats Rabin



■ *TEL AVIV - Op de plaats waar de Israelische premier Yitzhak Rabin in het weekend werd doodgeschoten zijn de afgelopen dagen duizenden bloemstukken, kransen en kaarsen geplaatst. Ook veel jongeren hebben een bezoek gebracht aan de plek om op die manier eer te betuigen aan Rabin. (AFP-satellietfoto)*

Britse oud-premier laat archief na aan secretaresse

De vroegere Britse premier **Harold Wilson** heeft al zijn politieke documenten nagelaten aan zijn voormalige persoonlijke secretaresse, de omstreden **Lady Falkender**. Dit bleek dinsdag bij de publikatie van zijn testament.

Wilson overleed in mei op 79-jarige leeftijd. Zijn weduwe Mary erft de rest van de nalatenschap. Maar zijn "politieke papieren, correspondentie, toespraken, memoranda en alle daarop rustende rechten" gaan naar Lady Falkender. Zij heette Marcia Williams tot Wilson haar in 1974 in de adelstand verhief.

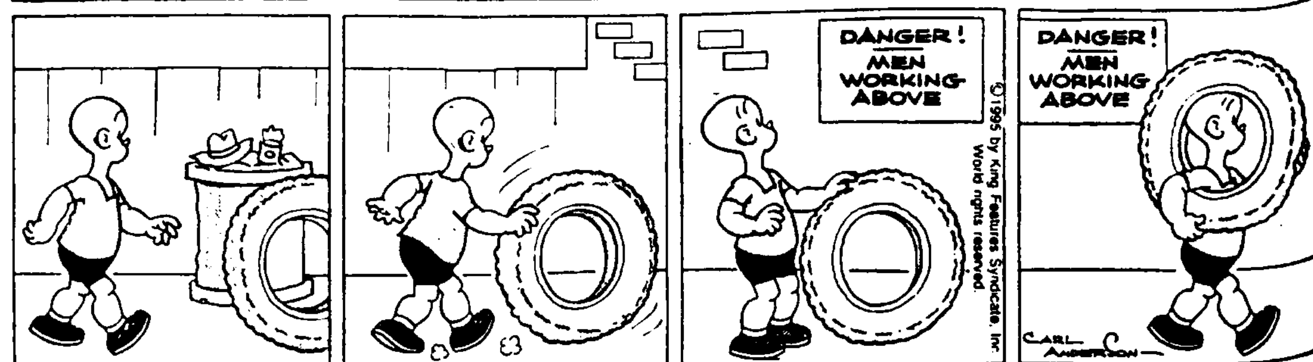
Wilson, leider van de Labour-partij, was premier van 1964 tot 1970 en opnieuw van 1975 tot 1976, toen hij onverwacht aftrad. Falkender was zijn politieke en particuliere secretaresse van 1956 tot 1983. Zij had volgens veel Britten meer macht dan menig minister en week nimmer van Wilsons zijde. Geruchten over een verhouding tussen beiden zijn altijd ontkend.

Wilsons toenmalige woordvoerder Joe Haines zei niet verbaasd te zijn dat Falkender executeur-testamentair wordt van Wilsons politieke archief. Volgens hem moet dit worden ondergebracht op een van de Britse universiteiten. Hij zei geen explosieve onthullingen uit de documenten te verwachten.

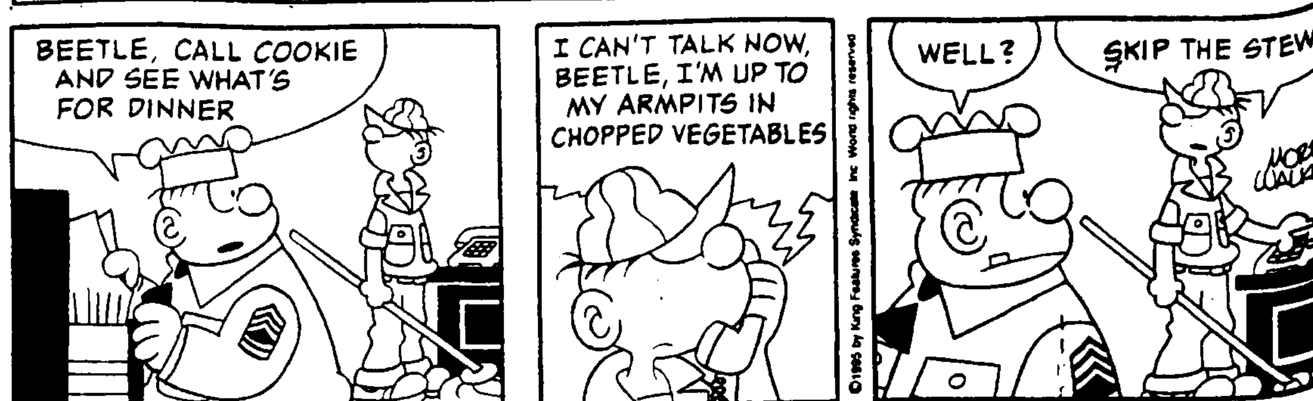
In memoriam

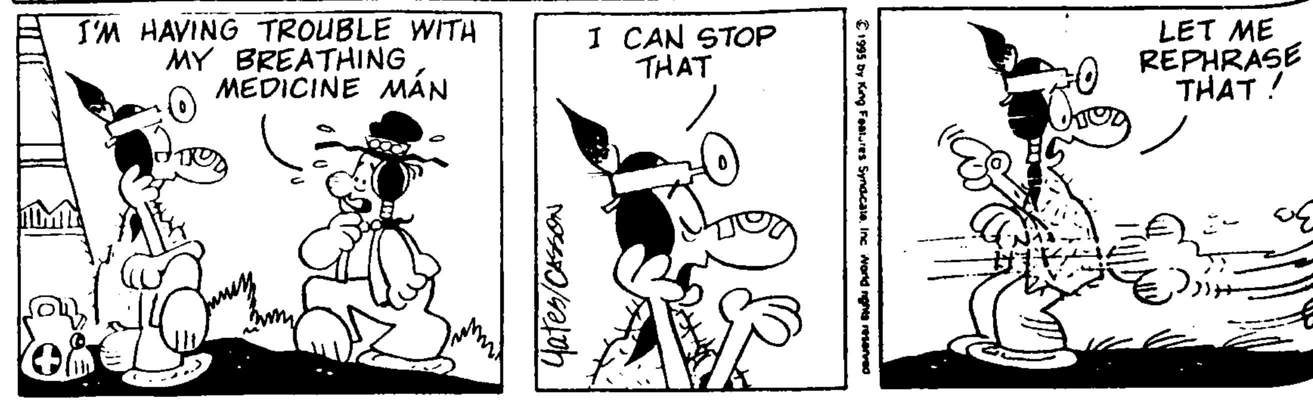
Een van de pioniers onder Amerika's zwarte cartoonisten, **Oliver Harrington**, is overleden in Berlijn. Hij werd 81 jaar.

Harrington is tijdens de communistenjacht onder McCarthy vaak tegen het licht gehouden door de FBI. Dit omdat hij tekeer ging tegen Amerika's 'apathie' om doeltreffende wetten te maken tegen wat hij als lynchjustitie beschouwde. Hij verliet de VS en vestigde zich na een aantal jaren Parijs uiteindelijk in 1961 in Oost-Berlijn. Bekend raakte hij vooral als schepper van de komische figuur 'Bootsie'.



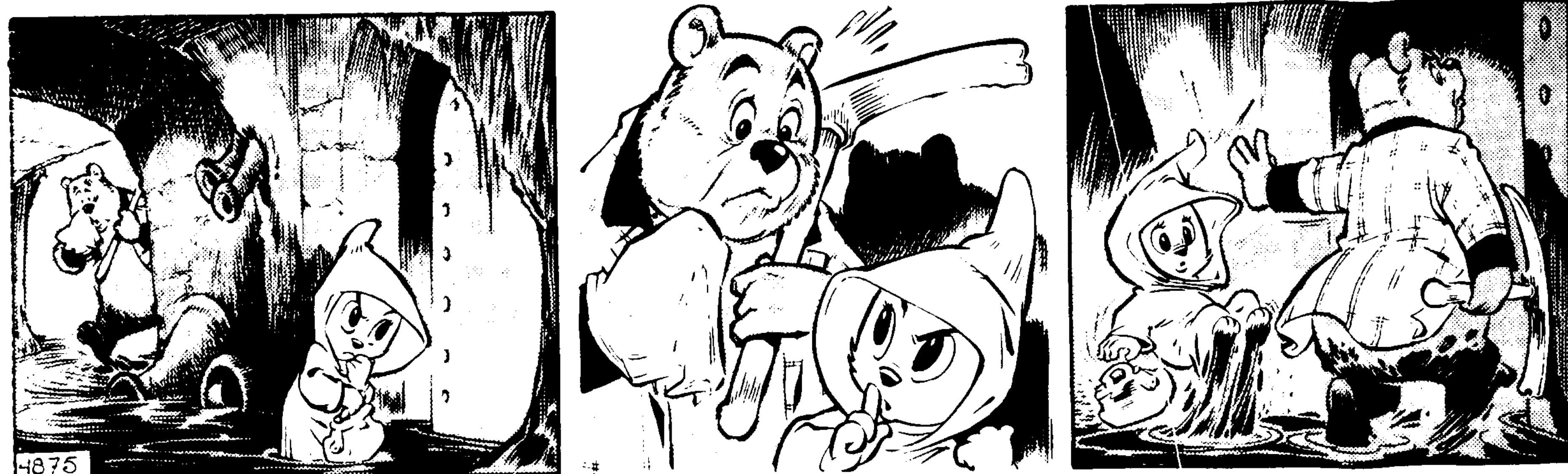






TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4875 — Tom Poes wachtte tot het groepje zegslieden en waarnemers door een zijgang verdwenen was en toen sloop hij geruisloos naar de zwaar beslagen deur toe.

Die stond op een kier, maar aan de andere kant was geen geluid meer te horen.

"Wat zouden dat voor maatregelen zijn, die de Droon wil gaan nemen?" zo vroeg hij zich af. "Niet veel goeds, denk ik. Het wordt tijd, dat ik een goede list verzin om deze bende onschadelijk te maken. Eens kijken; in het tasje van Ep-lep zit een kwintenstraler. Als ik nu eens probeer..."

Op dat moment klonk achter hem het geluid van soppende voetstappen en hevig geschrokken keerde hij zich om.

"Heer Ollie!" fluisterde hij ontdaan. "Hoe komt u hier?"

"Lopend", zei heer Bommel met gesmoorde stem. "Baggerend door ellende en nood, als je begrijpt wat ik bedoel. Maar in de ure des gevaars laat ik je niet alleen, jonge vriend! Al stijgt de geur me ook naar de keel!"

"Stil toch!" siste Tom Poes angstig. "Het is aardig dat u komt. Maar achter deze deur zit de Droon! Alleen een list kan ons redden.."

Een ogenblik stond heer Ollie als door de bliksem getroffen. Toen ontsierde een zenuwtrek zijn ooghoeken en terwijl hij rood aanliep stiet hij Tom Poes met kracht opzij.

"De Droon!" riep hij uit, zodat het hol in de gewelven weergalmde.

"Zo! Zit die daar? Dan zal ik hem eens manieren gaan leren! Mijn geduld is uit - en het is te laat voor listen!"

Zo roepende stapte hij dreunend het geheimzinnige vertrek binnen.....

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[illegible] Maria 17. tel. 682344/682947, [illegible]412/682574. Kantooruren: 07.00-[illegible] uur.
[illegible]zuster na 17.00 uur tel. [illegible]661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur
Huize Halman Otrobanda: tel. 626288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
[illegible] Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. [illegible]; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
[illegible]spreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinedostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

[illegible] Gosieweg 15, tel. 682231/ [illegible]; open van 07.00-17.00 uur.
[illegible] Bandabou: Silberie Kavel [illegible] tel. 649422; open van 08.00-16.00
[illegible] verpleegkundige vanaf 3 [illegible] 17.00 uur t/m 10 november [illegible] tel. 372406 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

[illegible], tel. 6450771/648367; open [illegible] t/m vr. van 07.00-17.00 uur. [illegible] tel. 641217.
[illegible]bureau diabetici: elke wo. van [illegible]11.00 uur. Voor informatie tel. 648977.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[illegible]gatweg Noord 43. Tel. [illegible] 692510. Fax: 6[illegible]; voor [illegible] over prenatale zorg en zorg [illegible] de bevalling.
[illegible]bureau zuigelingen: elke do. van [illegible]16.00 uur.
[illegible]bureau peuters: elke di. van [illegible]14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

[illegible] Union, [illegible]straat 187.
[illegible]mingulo, Caracasbaaiweg 127.

[illegible]ANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

[illegible]	112
[illegible]	114
[illegible]	114
[illegible]	62[illegible]00
[illegible]	128
[illegible]	135
[illegible] Bandabou	641[illegible]
[illegible] (psych. hulp):	127
[illegible] op zee:	637911
[illegible]	654300
[illegible]dienst:	614000
[illegible]	[illegible]
[illegible] Lokal di Mama:	672289
	375628
	375623
[illegible] Famia Planea:	611322

INGEZONDEN

Burgerwacht

ALS REACTIE op een advies van de Stichting Maatschappij en Politie ten aanzien van een mogelijke bewaking van het Otrobanda stadsdeel door de bewoners zelve, legt rubriekredacteur Rens senior zijn mening vast over burgerwachters in algemene zin. De schrijver heeft het vreemd genoeg over gewapende- en ongewapende burgerwachters. Ik neem echter aan dat Maatschappij en Politie het moest hebben gehad over gewapende burgerwachten, daar de doelstellingen van dergelijke instellingen nu eenmaal geen ongewapende lieden, zelfs geen boksers of worstelaars, zouden gedogen. Wij moeten uitgaan vanuit het standpunt, dat burgerwachters bij voorkeur degelijk gewapend zijn. Als geweeste burgerwachter neem ik de vrijheid het een en ander over die 'goeie ouwe' oorlogstijd aan te halen, en het naast de huidige omstandigheden te plantsen.

De Burgerwacht (khaki uniform, zwarte das en pet), bestond in die tijd uit Politie- en Bewakingsdienst. De Politiedienst omvatte hoofdzakelijk, tijdens de nachtelijke uren getweeën door straten en stegen van Willemstad patrouilleren, voornamelijk met het oog op slecht afgeschermde lichten uit allerlei gebouwen en woonhuizen die mogelijk zichtbaar zouden opvallen voor eventuele luchtaanvallers. De wapenuitrusting bestond uit stok en revolver.

De bewakingsdienst hield in, groepsbeurten éénmaal in de week van 7:00 p.m. tot 7:00 a.m., op schildwacht staan, op één van de drie meest oorlogskwetsbare plekken, t.w.: de elektriciteitsfabriek t/o Riffort, het radio-ontvangstation, en het radio-zendstation te Groot Kwartier. Wapenuitrusting: stok, Springfieldgeweer (later Johnson semi-automatic) met gevelde bajonet, grote linnen khaki tas zijlings bengelend met erin twee handgranaten (zg. pine-apple).

Met uitzondering van de wachtcommandant stond van de drie groepen van twee man elke groep drie maal twee uur (onzichtbaar van elkaar verwijderd) op wacht; e.e.a. met tussenpozen van doorgaans twee uur slapen op kotten in tenten. Tegenover de elektriciteitsfabriek evenwel nabij zeewierstank en klotsende golven, op kotten in de aan beide kanten wijd open schietbogen, waar je bij tijd en wijle door een noodlanding van een kakalaka-matrós of ander insect verrast kan worden.

De opdracht voor de staande schildwachten aan de overkant: Bij nadering van wie dan ook, het wapen richten en tot stoppen gebieden. In geval van niet stoppen, een waarschuwingsschot en zo nodig gericht schieten. Dezelfde houding gold ook, zij het aangepast, tegenover de 'officier van piket'.

Dienst af in de morgen zeven uur, gingen de wachters gewoon naar hun werk, zonder recht op beloning of vrije uren. De trainingen, zoals marcheren en wapengebruik, werden op zondagmorgen op Hato gehouden. Heerlijk tijdverdrijf!

Ik was, zover ik wist, de enige persoon in de Politiedienst, die door de aanwezigheid daarin van exclusief heren uit de handel, advocaten, medici en dies meer (allen in leeftijd mijn dubbele of meer) van het elitair gekrakeel in de oude Wilhelminaschool geen laars begreep. Al gauw werd ik wonder boven wonder naar de Bewakingsdienst overgeplaatst tussen mensen uit alle lagen, onder wie zowat alle ashkenazim handelaars. Ik durf daarom te gewagen van een vruchtbare ervaring op het gebied van 'burgerwachten'.

Enige bewering als zou in de huidige vredestijd op Curaçao een burgerwacht voor de bewaking van scholen geen kans van slagen hebben, is volgens mij geheel onjuist. De kwajongens die in de scholen inbreken, doen het uit genot van het vandalisme en om zich te verrijken met kleinere diefstallen. Het zijn geen rasechte inbrekers noch oorlogsmisdadigers die wij zouden kunnen vergelijken met eventuele aanwezige nazi's in oorlogstijd uit de omringende Duitse onderzeeërs, die God weet in staat hadden kunnen zijn één of meer van de oorlogskwetsbare installaties op te blazen.

De Burgerwacht van toen, zijnde rasechte vrijwilligers, had veel van het Vrijwilligerskorps Curaçao indertijd, hetzelfde VKC dat nog springlevend is, degelijk opgeleid en gedisciplineerd; mensen die belangeloos werken aan de veiligheid van hun eiland.

Zouden er dan echt geen mensen te vinden zijn in het huidige Curaçao, die als getrainde burgerwachters een deel van hun tijd zouden willen 'opofferen' aan de veiligheid 's nachts van de scholen waar hun raseigen kinderen, kleinkinderen of pupillen overdag hun opvoeding genieten..?! Persoonlijk denk ik van wel. En ik geloof waarachtig niet, dat desbetreffende amateurdieven en inbrekers, al mogen sommigen een vuurwapen dragen, zo onnozel zouden zijn de burgerwachters (volgens minder stringente regels opgeleid dan die uit de jaren veertig) trachten te ontwapanen, teneinde in staat te zijn wat kleinere diefstallen te plegen of in de schoolklassen ravages aan te richten.

Ik heb het hier over een Burgerwacht-organisatie, bestemd niet voor Otrobanda, maar voor heel Curaçao; in het leven te roepen door de overheid, eventueel met deskundige medewerking van de Politie, de VKC en desnood Militairen; zoals indertijd onze Burgerwacht ressorteerde onder de Algemeen Militaire Commandant.

EDWARD DE JONGH
(Curaçao)

Naschrift Redactie: Navraag bij de Stichting Maatschappij en Politie leerde ons dat het zeker niet de bedoeling is gewapende burgerwachten voor, bijvoorbeeld, Otrabanda in het leven te doen roepen.

Desperado: actie en humor

= door Willem Dekker =

WILLEMSTAD —Antonio Banderas is de naam. Uit het niets gekomen en nu al aanbeden door miljoenen vrouwen overal ter wereld. Uitgeprobeerd en goed bevonden door onder andere Madonna, maar zijn hart verloren aan Malanie Griffith, notabene de ex van Don Johnson.

Het kan snel gaan in het leven van een acteur, maar zo snel als met Banderas is niet vaak voorgekomen. Op dit moment is hij hier op Curaçao te zien in de komische western DESPERADO. Bovendien staat hij binnenkort wederom zijn mannetje tegenover Sylvester Stallone in de film ASSASINS.

MEMBERS AND NOT MEMBERS

De film DESPERADO is een moderne, maar vooral [illegible] en hele veldslagen [illegible] overgoten met een [illegible] sausje humor. Banderas speelt de rol van de [illegible] cowboy met overgave. Op het moment dat hij op zijn rug liggend de dood recht in de ogen kijkt, besluit hij met een [illegible] trap zijn belagers van [illegible] te schoppen. Eén van de schurken vliegt (schitterend in slow motion gefilmd) door de lucht, terwijl Banderas (eveneens in slow motion) met zijn twee revolvers de man vol lood schiet en [illegible] verder laat vliegen. [illegible] andere schurken [illegible] eraan [illegible] waarna Banderas devoot de ogen naar de hemel richt en prevelt: "Zegen me Vader, ik heb zojuist weer een paar mannen gedood-". De film doet veel denken aan de spaghetti westerns van Bud Spencer en Terrence Hill.

Liefhebbers van dit genre komen ruimschoots aan hun trekken met DESPERADO. Het bord bij de ingang van de saloon waar de film begint, spreekt ook aardig voor de inhoud: Members and not members only.

VERHAAL

Het verhaal lijkt zo overgenomen te zijn uit een goedkoop cowboy-boekje. De DESPERADO aan de ene kant en een hele rits schurken die zijn pad kruisen en die meestal aan het kortste eind trekken als Banderas zijn revolvers laat spreken. Het is dan ook het verhaal van de "Gunfights". Uiteraard komt er ook het nodige vrouwelijke schoon in voor. Een belangrijke hoofdrol wordt [illegible] door Salma Hayek, een in Mexico geboren actrice. Zij is het liefje van Banderas, maar net als in zijn voortdurende strijd tegen overal opduikende schurken, is hij ook met haar vrij hardhandig in de omgang. Dat ook dat weer de nodige komische scènes oplevert, is voor de hand liggend. In alles wat er in de film gebeurt is humor namelijk het belangrijkste ingrediënt.

Superkomiek Cheech Marin (van het duo Cheech and Chong) tot slot, speelt een belangrijke bijrol als de barkeeper.

DESPERADO draait dit weekeinde bij Paradise Movies in het ITC. Voor meer informatie en kaartverkoop: tel 636195.

OVERLIJDEN

Ku hondo pesame N.V. Curaçaose Dok Maatschappij i Utility Services N.V. ta anunsia fayesimentu repentino na Aruba di

RAMON NONATO MARTINA

tata di nos kolega Rojelio Martina, "Material Manager".

Nos mas profundo palabranan di kondolensia ta bai na famia i amigunan di e defuntu.

KU TODOPODEROSO DUNE PAS ETERNO.

N.V. Curaçaose Dok Maatschappij
Utility Services N.V.

INGEZONDEN

Organisatie

BESTE MENEER Van Lennep. Ik ken u helemaal niet. U mag van mij zonder meer van alles organiseren. Waar ik wel een probleem mee heb is het feit dat u namens de STCB iets organiseert. Dan zijn namelijk de bestuursleden verantwoordelijk. U bent geen bestuurslid noch is meneer Huf dat. Ik ben ook niet op de hoogte dat het bestuur in een vergadering heeft besloten om u of meneer Huf deze opdracht te geven. Misschien is er wel een vergadering van het bestuur geweest waarin iets dergelijks besloten is, zonder mijn aanwezigheid, maar dan had ik als secretaris op zijn minst een uitnodiging met agenda moeten hebben gehad en naderhand de notulen. Dat was mijn punt vorige keer en is nog steeds mijn punt. Gelukkig hoef ik me nu niet meer over deze verantwoordelijkheid zorgen te maken.

Met vriendelijke groeten,

J. SYBESMA
ex-secretaris
(Curaçao)

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het WATERDISTRIBUTIENET voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud, zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende [illegible] voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamhed[illegible] onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.
De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

DONDERDAG 9 NOVEMBER 1995 VAN 9.00 UUR - 12.00 UUR;
GENERAALSWEG en omgeving - MARINIERSWEG - MATROZENWEG - GRENADIERSWEG - ARTILLERIEWEG en ADMIRAALSWEG.

DONDERDAG 9 NOVEMBER 1995 VAN 20.00 UUR TOT [illegible]
LAUFFERSTRAAT - Gedeeltelijk RECTOR ZWIJSENSTRAAT - PISCADERAWEG en omgeving - ZAKITO - [illegible] - WANAPAWEG - WECOEWAWEG en BALA[illegible]

KODELA zal alles in het werk stellen om [illegible] een [illegible] te beperken en biedt bij voorbaat haar veront[illegible]

TDS / TELECURACAO

THURSDAY [illegible]
NOVEMBER 9, 1995

[illegible] This Morning Scheduled: actor Jim Carrey [illegible] "The Best of America" (Part 4 [illegible]) (CC)
[illegible]
[illegible] Scheduled: actress Emma Thompson; author [illegible]
[illegible] ABC 2 [illegible]
[illegible] Scheduled: people who [illegible]
[illegible] Scheduled: Couples consider calling off their wed-[illegible]
[illegible] Scheduled: actress Jackie Guerra.
[illegible] Scheduled: Showgirls house [illegible]
[illegible] Larry King Live (R)
[illegible] Scheduled: women who do not want their [illegible]
[illegible] children who think [illegible]
[illegible] Scheduled: actors Bruce Willis and [illegible] From Los Angeles. ∩ (CC)
[illegible] Tonight Show Scheduled: actor Jim Carrey, singer Tom [illegible]
[illegible] Late Night Scheduled: actor Steve Guttenberg, [illegible]
[illegible] Late Late Show Scheduled: actress Faye [illegible]
[illegible] Scheduled: actor John Leguizamo. ∩
[illegible]
[illegible] 9 NOVEMBER 1995
[illegible]

TDS / TELECURACAO

WEDNESDAY EVENING — NOVEMBER 8, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	[illegible] (7.15) Our Environment	[illegible] produsi	Telenobela		Wega di Number Kòrsou (9.55) Lau fo'i Kas		[illegible]	(10.45) Nova		
[illegible]	[illegible] Fall Praise-a-Thon Hosts: Paul and Jan Crouch				Fall Praise-a-Thon Continues					
A&E	Police Story "Chain of Command" A police captain becomes obsessed with the idea that there's a conspiracy to kill fellow officers.		Rockford Files [illegible] Rockford is hired to find a missing heiress, he discovers he is on the case with a second private eye whose ineptness endangers both their lives. (CC)		Biography "The Extraordinary [illegible] of Jules Verne" (R)		[illegible] "Bombers" [illegible] Trade Center bombing and [illegible] incidents.		[illegible]	
CBS	News	CBS Evening News ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Bless This House [illegible] Three Days" ∩ (CC)	[illegible]	[illegible] ∩ (CC)		[illegible] ∩ (CC)	
ABC	News	ABC World News Tonight (CC)	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Ellen Ellen [illegible] crazy about becoming friends with her mother, who has [illegible]	[illegible]	Grace Under Fire [illegible]		[illegible]	
CNN	World View		[illegible]		World News		Larry King Live		[illegible]	
ESPN	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	
CINE	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	
NBC	News	NBC Nightly News (CC)	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	[illegible]		[illegible]		[illegible]	
TOON	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	
TBS	[illegible]									
LIFE	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	
TNT	[illegible]								[illegible]	
SUR	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	

HUIS
per direkt
4 slaapkamers
goede omheining
centraal gelegen
Huurprijs 2000,- p/m

Handgereedschap voor de vakman en doe het zelver. Great Neck, Angelito, vanaf een klein boortje tot een grote lange zaag. Scharnieren, sloten, ketting, enz.
Jesivan Hardware,
Saliña 188-A
t.o. Ole Ole Niteclub
Jesi Van Hardware

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst. Technische School
Tel.: 672204 - 674673

Junostraat 16, Saliña
Tipsy Cafe
Elke Donderdag Solera Night
Solera fl. 3,-
Solera
Live Music by Walter Wout & Uti Gregorio
21:00 - 23:00 uur
Happy Hour 18:00 - 19:00
Drinks ½ price + free snacks

CURSUS BASISKENNIS
BOEKHOUDEN
Schriftelijke cursus van 3 maanden (f 125,- all in)
Aanmelding: do 9 nov. en vrij 10 nov. 17.30 - 19.00 u
RADULPHUS COLLEGE lok. 9 tel. 373425/3743

KANTOORRUIMTE TE HUUR
Modern ingerichte kantoorruimte op centrale lokatie, met gemeenschappelijk gebruik van telefoon, fax, computers, printer, vergaderruimte, kitchenette en toiletten.
Huur NAfl. 1000,- per maand, **per persoon/gebruike** inclusief schoonmaak, energie en water.
Reacties op tel. 626084

FAMILIE-REUNIE
Ooit gedacht aan uw familie-reunie te houden aan boord van een super liner van
Carnival Cruise Lines ?
De prijzen zijn all-in, geheel verzorgd en u kunt iedere week vertrekken.
Voor nadere informatie gelieve kontakt op te nemen met :
Worldwide Travel
Reigerweg hk Doormanweg
tel. 371371 - 371333
zatetdag ook geopend van 9-12 u.

Te Huur Aangeboden
Gemeubileerd appartement
inclusief electriciteit, water en gas in rustige buurt omringd door tropische bomen.
Voor informatie:
Tel.: 614657

WE NEED FOR OUR BOUTIQUE IN BONAIRE......
Antiques, clothes, "pronkstukken", furniture collectables, books etc.
Please phone us at 672003 or 671403 and we will come see you this weekend to buy or take on consignment

TE HUUR
Voormalig Kantoor EXTURA 135 M²
Saliña 120
Full-airconditioned met verschillende telefoonlijnen en ruime parkeerplaatsen.
Direct beschikbaar.
Info: Tel. 601567 Fax 366092

STICHTING PRINSES WILHELMINAFONDS VOOR DE KANKERBESTRIJDING

"Het Bestuur van de stichting Prinses Wilhelmina Fonds voor de kankerbestrijding dankt hierbij van ganser harte een ieder die ons tijdens onze kollekte financieël heeft gesteund.

Een speciaal woord van dank gaat hierbij uit naar onze enthousiaste en trouwe kollektrices.

Alles wat wij gedurende 16 jaren hebben bereikt tot stand gekomen mede door uw aller medewerking"

TE HUUR AANGEBODEN
Gemeubileerde en ongemeubileerde woonhuizen en appartementen in verschillende prijsklassen
TQS Vastgoedbemiddeling, bouw- en onderhoud
Tel. 653055
Fax. 654828

TE KOOP
Zwarte Volvo
460 Turbo
Zeer luxe uitvoering
Dec. '89
NAf. 22.500,--
Tel. 678912

TE HUUR AANGEBODEN
Sonesta Suits te Aruba
Appartementen in de weken 49 en 50
Met gebruik van Sonesta Island faciliteiten
Prijs NAf. 1050,- per week
Informatie: Tel. 688623

"SURINJANG"
BEZORGLIJN
Menu van de week:
Donderdag en vrijdag:
NASI-BAMI, MOXI METI, BRUINE BONEN MET RIJST EN POM.
Zaterdag en Zondag: wegens reorganisatie gesloten
bel nu de bezorglijn: 600060 of 696317
Wij bezorgen uw bestelling vanaf 11.30 - 16.00.

Te Koop
(uniek in Curaçao)
Renault 25
GTS
1989
(76.000 km)
vraagprijs Ang 18,000
fully equipped &
(A/C, Powersteering, Stereo(6)+CD)
regularly maintained
368140

TE HUUR AANGEBODEN
SCHOTTEGATWEG OOST
Representatief bedrijfspand met veel mogelijkheden zeer centraal gelegen in het centrum van de bedrijvigheid van Curaçao. Het pand beschikt over een ruime parkeerplaats en is voorzien van luchtbehandelingsinstallaties.
Indeling:
entree, hal, verschillende ruimtes, 2 gastentoiletten en een keuken.
Vloeropp: ca 150 m²
Beschikbaar: n.o.t.k.
Huurprijs per maand: Naf. 5.925,-
AVMT
De sleutel tot Uw woongenot !
Emancipatie Blv. 25 Tel.: 376244 Fax: 376438

TE HUUR
RUIM GEMEUBILEERD APPARTEMENT IN ZEER RUSTIGE BUURT (JONGBLOED) 2 SL.K. MET AIRCO
F1100,- P.M. EXCL.
TEL.: 377382
TUSSEN 6 - 9 P.M.

Le Maître
CATERING EN TRAITERIE
Tel. 654897/676491/606611 - Fax. 675436
VOOR AL UW FEESTJES, PARTIJEN GROOT OF KLEIN MOET U BIJ
LE MAITRE ZIJN.
Ons hele assortiment wordt ambachtelijk en huisgemaakt.

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

Prinses Wilhelmina Fonds
MCB: 81935000
Giro: 524808

"LEES-O-THEEK"
Wordt NU lid van de **LEES-O-THEEK** en U ontvangt als welkomsgeschenk een **cadeaubon van LA GANGA,** U weet wel, die leuke cadeau-winkel in Saliña en Punda, **van maar liefst FL. 25,--.**
Dus niet alleen elke week zo'n fijne leesmap met de Panorama, Revu, Aktueel, Margriet, Libelle, Viva, Story, Privé, Weekend, Mijn Geheim, Sjors & Sjimmie en Donald Duck, bij U thuisbezorgd, maar ook nog eens een leuk cadeau uitzoeken bij **LA GANGA.**

PROFITEER NU !!!
Voor meer informatie over deze bijzondere aanbieding en alle andere voordelen, die U heeft als lid van de **LEES-O-THEEK, bel 367294 of 602441.**
Informeert U ook eens naar onze stripmappen.
5 dikke stripboeken, voor maar Fl. 4,50 per week, **thuisbezorgd.**
(samen met een leesmap slechts Fl. 3,50).

We've got your seeds to grow a reliable network !!
3Com Ethernet
Network Interface Cards
Combo version
Starting at: 250,⁰⁰
Now available from stock at:
Indel Data Division,
for all your cabling, active LAN and Internet working components.
Indel
Industrieterrein Groot Davelaar z/n
Tel: 371000 Fax: 378979

Computercursussen
ACES
Automation Concepts & Education Servic
Poseidonstraat 2a
phone 652790/605
603148 fax 65278

Avondcursussen voor november

Windows 3.1	20 november
Wordperfect for Windows	14 november
Lotus for Windows	20 november

Voor meer informatie kunt u ons gerust bellen, faxen of langskomen.

GIPSY VRIJDAGAVOND
LIVE - MUSIC MET DE O.K. BAND
bij **Gipsy** te **Seaquarium Beach**
vanaf 10.00 uur (p.m.)
Eerst ook Happy Beach Hour,
van 9.- 10 p.m.
Ook aanwezig **D.J. "Massive Sound Abuse"**
Ingang via Seaquarium Beach
Dewar's BACARDI Grolsch

Akademia di Komputer
Information Technology Center
PC TRANING SCHEDULE 1995

Introduction to Personal Computers	09/13/15/17
Using & Managing Windows	22/24/28/30
Advanced MS Excel for Windows	1/4/6/8/11

Irenelaan 3, Emmastad tel. 373048/372068 fax 369

Sto Domingo
BO DESTINASHON FABORITO PA:
Fl.407,-
Nos ta ofresebo:
- Open Bar
- Kuminda Krioyo Dominikano i internashonal
- Deskuento di 25% pa kende grandi
- Pasashi gratis pa e di 5 miembro di famia
- Deskuento pa studiante
- Deskuento pa grupo
- Servisio ekselente

Purba nos i nota e diferensha!! Tur dia tin buelo pa Sto. Domingo eksepto Djasabra
AEROTOUR DOMINICANO airlines
Vena bo agensia di viahe óf Aerotour na 628382. Fax 628377

EILANDGEBIED CURAÇAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de
NAVOLGENDE BOUWPLANNEN
met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:
bouwen woonhuis te Cas Grandi kavel Z-105; uitbreiden woonhuis en bouwen meidenkamer te Kaya Dodo Palm; bouwen woonhuis te Sunset Heights kavel AC-26; bouwen woonhuis te Sunset Heights kavel AC-27; bouwen woonhuis te Zapateer kavel K-25; uitbreiden pand aan de Winston Churchillweg 164; bouwen woonhuis te Avesweg kavel 25A; bouwen meidenkamer te Mahuma N-34; bouwen woonhuis met kantoor te Salinja Abao kavel T-13; bouwen 3 appartementen te Hanseje 1; uitbreiden woonhuis te Dr. J.E. Eykmanweg 19; bouwen zwembad en annexen te Parassasa meetbrief 782/'91; bouwen woonhuis te Curasol kavel H-2; verbouwen unit tot filiaal postkantoor te Jan Noorduynweg.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting.

ir. E.G. van der Horst.

KUSTERS' TRADING COMPANY
CURAÇAO Neth. Antilles
Kaminda André J.E. Kusters 3
P.O. Box 3041
Tel.: 614114 of 614028
Fax: 613018

KERST BAZAAR
11 en 12 November
Kerstversierselen voor huis en/of bedrijf

- Prachtige kaarsen en kandelaars
- Glaswerk en koperwerk
- Kerstverlichting voor binnen en buiten
- Kerstboomversierselen
- Kunststof kerstbomen van 2 tot 15 voet
- Balonnen in alle soorten en kleuren
- Designer foam, spuitverf, foam, glitter, lijm, linten, sellofaan, enz.
- Gereedschappen voor bloemisten en hobbyshops
- Mandjes in verschillende modellen en kleuren.

En nog veel en veel meer !!!!!!!!